

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1963-1964.

16 JUNI 1964.

WETSONTWERP

- 1° tot verhoging van de pensioenen van oorlogs-
weduwen, -wezen, ascendenten en met hen
gelijkgestelden;
- 2° tot wijziging van de samenstelling van het enig
bedrag van de pensioenen bedoeld in artikel 1
van de wet van 16 maart 1954;
- 3° tot instelling van een lijfrente ter vergoeding
van de nakomende gevolgen van internering en
deportatie, ten gunste van de gerechtigden
van de wetten tot regeling van het statuut der
politieke gevangenen;
- 4° tot verlenging van de termijn waarhinnen het
huwelijk met het oorlogsslachtoffer moet zijn
aangegaan om recht te geven op het weduwen-
pensioen bedoeld in de wet van 24 april 1958;
- 5° tot aanvulling van artikel 49 van de gecoördi-
neerde wetten op de vergoedingpensioenen,

WETSONTWERP

tot wijziging van de regeling voor sommige pen-
sioenen en van de regeling voor de frontstreep-
renten, tot instelling van een lijfrente voor poli-
tieke gevangenen van de oorlog 1914-1918 en tot
instelling van een als pensioen geldende tegemoet-
koming voor sommige gewezen militairen,

VERSLAG NAMENS

DE COMMISSIE VOOR DE FINANCIËN (1),
UITGEBRACHT DOOR DE HEER KIEBOOMS.

(1) Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : de heer Merlet.

A. - Leden : de heren De Saefer, De Staercke, Flmmers, Kiebooms,
Lavens, Meyers, Michel, Parisi, Posson, Saint-Remy, Scheyven,
Boeykens, Bouter, Cools, De Sweemer, Deuëge, Gelders, Laniers,
Merlet, Paque (Simon), Van Acker (F.). - De Clercq, De Winter,
B. - Plaatsvervangers: de heren Blanckeert, Diserg, Egskens, Gillès
de Pélichy, Herbiet, Van den Deele. - Bers, Grandjean, Sebcecht's,
Toubeall, Vercacereen. - Piron.

Ziet

- a) 631 (1962-1963) :
 - N° 1: Ontwerp door de Senaat overgezonden.
 - Nrs 2 tot 9: Amendementen.
- b) 8M (1963-1961) :
 - Nf 1: Wetsontwerp.
 - NfO 2 en 3: Amendementen.

Chambre des Représentants

SESSION 1963-1964.

16 JUIN 1964.

PROJET DE LOI

- 1° majorant le taux des pensions des veuves, des
orphelins et des ascendants de guerre ainsi que
des personnes qui leur sont assimilées;
- 2° modifiant la composition du taux unique des
pensions visées à l'article 1° de la loi du 16 mars
1954;
- 3° instituant, en faveur des bénéficiaires des lois
organisant le statut des prisonniers politiques,
une rente viagère en réparation des séquelles
tardives de l'internement et de la déportation;
- 4° élargissant le délai dans lequel le mariage avec
la victime de guerre doit avoir été contracté
pour donner droit à la pension de veuve prévue
par la loi du 24 avril 1958;
- 5° complétant l'article 49 des lois coordonnées sur
les pensions de réparation.

PROJET DE LOI

modifiant le régime de certaines pensions et celui
des rentes de chevrons de front, créant une rente
viagère en faveur des prisonniers politiques de la
guerre 1914-1918 et créant une allocation tenant
lieu de pension en faveur de certains anciens
militaires.

RAPPORT

FAIT AU NOM

DE LA COMMISSION DES FINANCES (1),
PAR M. KIEBOOMS.

(1) Composition de la Commission :

Président: M. Merlet.

A. - Membres: MM. De Saefer, De Staercke, Flmmers, Kiebooms,
Lavens, Meyers, Michel, Parisi, Posson, Saint-Remy, Scheyven.
Boeykens, Bourret, Cools, De Sweemer, Deuëge, Gelders, Laniers,
Merlet, Paque (Simon), Van Acker (F.). - De Clercq, De Winter,
B. - Suppléants: MM. Blanckeert, Disert, Egskens, Gillès de
Pélichy, Herbiet, Van den Deele. - Barg, Grandjean, Sebtechts,
Toubeau, Vercbuteren. - Piron.

Voir:

- a) 631 (1962-1963) :
 - N° 1: Projet transmis par le Sénat.
 - N° 2 à 9: Amendements.
- b) 8M (1963-1964) :
 - N° 1, Projet de loi,
 - N°s 2 et 3: Amendements.

DAMES EN HEREN,

Nadar: een delegatie van uw Commissie op 18 december 1963 contact had opgenomen met de vertegenwoordigers van de vaderlandslievende verenigingen werd op 7 en 15 januari 1964 de bespreking van het door de Senaat overgezonden ontwerp n° 631 ingezet..

Tijdens deze discussie bleek het alras dat de Commissie de ten gunste van de oorlogsslachtoffers voorgestelde maatregelen als onvoldoende aanzag.

De werkzaamheden werden derhalve geschorst, ten einde de Regering toe te laten een aanvullend ontwerp uit te werken. De Regering kwam met dit aanvullend ontwerp klaar op 29 mei 1964 (zie *Stuk* n° 804/1).

Vanzelfsprekend heeft uw Commissie er kennis van genomen alvorens het ontwerp n° 631 opnieuw in bespreking te brengen. Van de draagwijdte van dit ontwerp en van de wijze waarop het is opgevat, hing inderdaad het lot af dat aan het ontwerp 631 zou worden beschoren. De Commissie besloot zelfs op 10 juni 1964 de wetsontwerpen 631 en 804 samen te behandelen. Men deed inderdaad opmerken dat het ontwerp 804 het oorspronkelijk ontwerp 631 wijzigd en aanvult.

1. - bezienswijze van de Vaderlandslievende verenigingen betreffende het ontwerp 631..

Naar aanleiding van het onderzoek van onderhavig wetsontwerp leek het uw Commissie geraadzaam, alvorens de bespreking aan te vangen, de vertegenwoordigers van de vaderlandslievende verenigingen te horen. De Commissie was inderdaad van oordeel dat een dergelijke contactname ongetwijfeld ophelderingen zou brengen in haar beraadslagen.

De vertegenwoordigers van de vaderlandslievende verenigingen werden dan ook uitgenodigd een delegatie van de Commissie voor de Eénkamer te ontmoeten.

Tijdens deze ontmoeting welke op 18 december 1963 doorging en waarover aan de voltallige Commissie verslag werd uitgebracht maakten de vertegenwoordigers van de vaderlandslievende verenigingen de hiernavolgende desiderata bekend:

1. - Verhoging van de pensioenen van de oorlogstoeleuten en -wezen.

De vaderlandslievende verenigingen vragen een verhoging met 24 %, dit is het dubbel van hetgeen is voorzien in het ontwerp 631.. Artikel 1 van onderhavig ontwerp strekt er inderdaad toe een verhoging te verlenen van slechts 12 %, en dit naar rato van 4% per jaar.

2. - Het concentratiecampendroom.

Terzake zal krachtens het ontwerp 631 een eenvormige forfaitaire rente worden toegekend, die gelijk is aan het bedrag van het vergoedingspensioen van 1 %, dat aan de oorlogsgewonden verschuldigd is (6 344 franken aan index 102,5).

Door de patriotische verenigingen werd gevraagd dat dit forfaitair invaliditeitsbedrag van 10 %, in voorkomend geval, op rekenkundige wijze bij het reeds toegekende invaliditeitsbedrag zou worden gevoegd.

MESDAMES, MESSIEURS,

Après qu'une délégation de votre Commission ait pris contact, le 18 décembre 1963, avec les représentants des associations patriotiques, la discussion du projet n° 631, transmis par le Sénat, a été entamée le 7 et s'est poursuivie le 15 janvier 1964.

Au cours de cette discussion, il est apparu rapidement que la Commission considérait comme insuffisantes les mesures proposées en faveur des victimes de la guerre.

Les travaux ont donc été suspendus afin de permettre au Gouvernement d'élaborer un projet complémentaire. Le Gouvernement a déposé ce projet complémentaire le 29 mai 1964 (voir Doc. n° 804/1).

Votre Commission en a évidemment pris connaissance avant de reprendre l'examen du projet n° 631.. En effet, le sort réservé à ce projet dépendait de la portée du projet complémentaire et de la manière dont il était conçu. Le 10 juin 1964, la Commission a même décidé de discuter conjointement les projets de loi n° 631 et n° 804. On a fait observer, en effet, que le projet n° 804 modifiait et complétait le projet initial n° 631..

1. -- Le point de vue des associations patriotiques concernant le projet n° 631..

A l'occasion de l'examen du présent projet de loi, il a semblé utile à votre Commission d'entendre les représentants des associations patriotiques avant d'entamer la discussion. La Commission estimait en effet que cette prise de contact serait sans doute de nature à clarifier les débats.

Les représentants des associations patriotiques ont donc été invités à rencontrer une délégation de la Commission des Finances.

Au cours de cette rencontre, qui eut lieu le 18 décembre 1963 et au sujet de laquelle rapport a été fait à la Commission au complet, les représentants des associations patriotiques ont exprimé les desiderata suivants:

1. -- Majoration des pensions des veuves et des orphelins de guerre.

Les associations patriotiques demandent une augmentation de 21 %, soit le double de ce qui est prévu au projet 631.. L'article premier du présent projet n'accorde en effet qu'une augmentation de 120/0, et ce, à raison de 1: % l'an.

2. - Syndrome concentrationnaire.

En ce domaine, il sera accordé, en vertu du projet 631., une rente forfaitaire unique, égale au montant de la pension de réparation de 10 % à laquelle peut prétendre l'invalidé de guerre (6 344 francs à l'index 102,5).

Les associations patriotiques ont demandé que ce montant forfaitaire d'invalidité de 10 % soit, le cas échéant, ajouté arithmétiquement au montant d'invalidité déjà accordé.

Volgens de patriottische verenigingen zou de voorgestelde formule een meeruitgave van ± 5 miljoen veroorzaken.

3. - Verhoging van de uitkeringen aan escendenten.

Daar waar het ontwerp voorziet in een verhoging met 25 % van het huidig bedrag, vragen de vaderlandslievende verenigingen 50 % verhoging.

4. - Artikelen 9, § 2 en 39, § 4 van de gecoördineerde toelaten op de uerqoedingspensioenen,

0001: de patriottische verenigingen werd ook de opheffing gevraagd van de penalitatie die voortvloeit uit de aan de Commissie van de vergoedingspensioenen opgelegde verplichting, de door de medisch deskundige vastgestelde invaliditeit te verminderen in functie en van de leeftijd van de invaliden op het tijdstip van het schadelijk feit en van de termijn waarbinnen zij hun aanvraag of hun aanvraag tot herziening wegens verergering hebben ingediend.

5. - Eenmaking van hei pensioenbedrag van de vergoedingspensioenen.

Ook werd er op aangedrongen dat aan al de invaliden van de oorlog 1940~1945 die een vergoedingspensioen genieten het hoogste basispercentage zou worden toegekend (650 in plaats van 550).

6. - Verbetering van het lot van de politieke gevangenen 1914,1918.

In vergelijking met de politieke gevangenen 1940~1945 zijn deze van 1914~1918 slecht bedeed geweest.

Het past aan deze ongelijke behandeling een einde te maken.

7. - Ten slotte vroegen de vertegenwoordigers van de vaderlandslievende verenigingen dat de Kamers het wetsvoorstel n° 330 zouden goedkeuren.

II. - De voorbereidende bespreking op 7 en 15 januari 1964.

INLEIDENDE IUTEENZETTING DOOR
DE MINISTER, ADJUNCT VOOR FINANCIEN,

Historiek van het wetsontwerp n° 631.

1. Nadat zij van het Contactcomité van de vaderlandslievende verenigingen een memorandum ontvangen had, waarin de eisen voorkomen welke die verenigingen bij voorrang stellen, heeft de Regering een werkgroep tot stand gebracht die ermede belast is een onderzoek aan die aanspraken te wijden.

2. Deze werkgroep was samengesteld, eensdeels, uit de vertegenwoordigers van de meest belangrijke vaderlandslievende verenigingen (Nationaal Verbond der Politieke Gevangenen en Rechthebbenden - Actiecomité van de Weerstand - Nationale Strijdersbond - Nationaal Verbond van Oorlogstnvaliden - Nationaal Verbond der Oud-Krijgsgevangenen - Unie der Moeders en Vrouwen van Gefusilleerden en overleden politieke Gevangenen - Unie van de Inlichtings- en Actiediensten) en, anderdeels, gedelegeerden van de betrokken Ministers,

Selon les associations patriotiques, la formule: qu'ils proposent occasionnerait une dépense supplémentaire d'environ 5 millions.

3. - Majoration des allocations aux ascendants.

Alors que le projet prévoit une majoration de 25 % du montant actuel, les associations patriotiques demandent une augmentation de 50 %

4. -- Les articles, 9. §§ 2 et 39, § 4 des lois coordonnées sur les pensions de réparation.

Les associations patriotiques ont également demandé la suppression de la pénalisation résultant de l'obligation imposée à la Commission des pensions de réparation de réduire l'invalidité, constatée par les experts médicaux, en fonction à la fois de l'âge des invalides au moment du fait, dommageable: et du délai dans lequel ils ont introduit leur demande ou leur demande en revision pour cause d'aggravation.

5. -- Unification du montant des pensions de réparation.

On a également insisté pour que le pourcentage de base le plus élevé (650 au lieu de 550) soit accordé à tous les invalides de la guerre 1940~1945 bénéficiant d'une pension de réparation.

6..- Amélioration du sort des prisonniers politiques 1914~1918.

En comparaison des prisonniers politiques 1940~1945, ceux de la guerre 1914~1918 ont été mal partagés.

Il convient de mettre fin à ce traitement inégal.

7. --- Enfin, les représentants des associations patriotiques ont demandé que les Chambres adoptent la proposition de loi n° 330.

11.- Les discussions préliminaires des 7 et 15 janvier 1964.

EXPOSE INTRODUCTIF DU MINISTRE,
ADJOINT AUX FINANCES,

Historique du projet de loi n° 631,

1. Saisi par le Comité de contact des associations patriotiques d'un memorandum contenant les revendications que ces associations formulaient par priorité, le Gouvernement a constitué un Groupe de travail, chargé de procéder à un examen de ces revendications.

2. Ce Groupe de travail comprenait d'une part, les représentants des plus grandes associations patriotiques (Confédération Nationale des Prisonniers politiques et Ayants droit - Comité d'Action de la Résistance -- Fédération Nationale des Combattants -- Fédération Nationale des Invalides de Guerre - Fédération Nationale des Anciens Prisonniers de guerre' - Union des Mères et Femmes de Fusillés et Prisonniers politiques décédés -- Union des Services de Renseignements et d'Action) et d'autre part, des délégués des Ministres intéressés.

3. De werkzaamheden van die werkgroep hebben geleid tot het opstellen van een gemeenschappelijk verslag, dat aan de Regering is voorgelegd.

4. In de maand oktober 1962 heeft de Eerste Minister de vertegenwoordigers bijeengeroepen van de vaderlandslievende verenigingen die in de werkgroep zitting hadden en heeft hij hun de beslissing van de Regering, wat hun eisen betreft, medegedeeld.

5. In maart 1963 heeft de Ministerraad zijn akkoord betuigd over de tekst van het wetsontwerp, dat aan de Raad van State voorgelegd en, vervolgens, bij de Senaat ingediend werd.

6. Dit wetsontwerp is door de Senaat op 26 juli 1963 aangenomen.

Inhoud van het onttoetp.

is Eisen oeroai in het oersleq van de werkgroep na het onderzoek van het memorandum dat de vaderlandslieoende vereniqngen aan de Regering hebben overhandigd.

	1 st jaar van toepassing	Uiteindelijke weerslaq
A. - Verhoging van de pensioenen van weduwen en ascendenten.		
I. Verhoging met 24 % van de weduwen- pensioenen op basis van het bedrag, dat bestond vóór de wet van 11 juli 1960, in 3 schijven van 8% " " " " F	73483589	220450766
II. Toekenning van een pensioen aan de hertrouwde oorlogsweduwen 1940-1945, identiek aan dat waarvan de hertrouwde oor- logsweduw 1914-1918 geniet, namelijk een pensioen van 8100 frank per jaar + index " " " " " " " " " " " "	15827544	25878080
III. Toekenning van een pensioen aan de hertrouwde oorlogsweduwen 1940-1945, die teru(weduwe geworden zijn. Identiek aan dit waarvan de hertrouwde oorlogsweduw 1914-1918, die in dezelfde toestand verkeren, geniet, namelijk een pensioen van 9600 frank per jaar + index " " " " " " " " " " " "	1000000	1000000
IV. Verhoging met 50% van de toeslag aan de ascendenten: 18000 frank in plaats van 12000 frank, aan de echtgenoten of aan de moeder alleen en 9000 frank in plaats van 6000 frank voor de vader alleen of voor de hertrouwde moeder met behoud van de crite- ria t.v.m. de toekomst en toekenning Van een verminderd pensioen, proportioneel aan het bedrag van 18000 frank, " " " " " " " " " " " "	44620712	44620712
V. Verlenging van de termijn voor het huwelijk van de weduwen van 1940-1945 (tot op 19 september 1950) rekening houd- end met het feit, dat de huidige termijn van 5 jaar bijna integraal tijdens de oorlog loopt voor de gekwetsten van 1940. " " " " " " " " " " " "	1000 000	8300000
B. - Concentratiekampsdroom.		
Toekenning aan hen, die van de wetten die het statuut van politieke gevangenen regelen genieten, van een forfaitair percent van 10 % invaliditeit, die op rekenkundige wijze bij de reeds toegekende invaliditeit wordt gevoegd wanneer de politieke gevan- gene ingevolge wegvoering of te Breendonk minstens 1 jaar in hechtenis heeft, doorge- bracht of wanneer hij een gevangenschap ondergaan heeft gaande, zonder onderbre- king, van de datum van aanhouding in Bel- gië tot deze van de bevrijding van het Inter- ningsoord ingevolge wegvoering of noq wanneer zij een gevangenschap ondergaan hebben te Breendonk, van minstens 6 maan- den, zonder onderbreking, " " " " " " " " " " " "	43 800000	43 800000

3. Les travaux de ce Groupe de travail ont abouti à la rédaction d'un rapport commun qui a été soumis au Gouvernement.

4. Au mois d'octobre 1962, le Premier Ministre a convoqué les représentants des associations patriotiques qui avaient siégé dans le Groupe de travail et leur a fait part des décisions du Gouvernement en ce qui concerne leurs revendications.

5. En mars 1963, le Conseil des Ministres a marqué son accord sur le texte du projet de loi, lequel a été soumis au Conseil d'Etat, puis déposé sur le Bureau du Sénat.

6. Ce projet de loi a été adopté par le Sénat le 26 juillet 1963.

Contenu du projet.

1^o Revendications contenues dans le rapport du Groupe de travail après examen du memorandum remis au Gouvernement par les associations patriotiques,

	1 ^{re} année d'application	Incidence finale
A. - Majoration des pensions des veuves et ascendants.		
I. Majoration de 24 % des pensions de veuves sur base du taux existant avant la loi du 11 juillet 1960, en 3 tranches de 8 %.	73483 589	220 150 766
II. Octroi aux veuves remariées de la guerre 1940-1945 d'une pension identique à celle dont bénéficient les veuves remariées de la guerre 1914-1918, soit une pension de 8100 francs par an + index " " " " " " " " " " " "	15827 544	25 878 080
III. Octroi aux veuves remariées de la guerre 1940-1945, redevenues veuves, d'une pension identique à celle dont bénéficient les veuves de la guerre 1914-1918 qui se trou- vent dans la même situation, c'est-à-dire une pension de 9600 francs par an + index. " " " " " " " " " " " "	1 000 000	1 000 000
IV. Majoration de 50 % de l'allocation aux ascendants: 18000 francs au lieu de 12000 francs aux conjoints, ou à la mère seule et 9000 francs au lieu de 6000 francs pour le père seul ou la mère remariée avec maintien des critères de ressources et octroi d'une pension réduite, proportionnelle au taux de 18000 francs. " " " " " " " " " " " "	44 620 712	44 620 712
V. Prolongation du délai pour le mariage des veuves 1940-1945 (jusqu'au 19 septem- bre 1950) compte tenu de ce que l'actuel délai de 5 ans court quasi intégralement pendant la guerre pour les blessés de 1940 " " " " " " " " " " " "	1 000 000	8 300 000
B. - Syndrome concentrationnaire.		
Octroi aux bénéficiaires des lois organi- sant le statut des prisonniers politiques d'un pourcentage forfaitaire de 10 % d'invalidité. S'ajoutant de façon arithmétique au taux d'in- validité déjà accordé lorsque le prisonnier politique a subi en déportation ou à Breen- donk une détention d'au moins 1 an, soit lorsqu'il a subi une captivité ininterrompue entre la date de l'arrestation en Belgique à celle de la libération du lieu d'internement en déportation, soit encore lorsqu'il a subi une captivité comportant au moins 6 mois ininterrompus à Breendonk " " " " " " " " " " " "	43 800 000	43 800 000

	I ^{re} jaar van toepassing	Uitlopende weerslag
C. - Opheffing van de dubbele penaliserende voortvloeiend, enerzijds uit de verplichting voor de medische expert rekening te houden met vreemde factoren, die later gebeurd zijn dan de schadelijke feiten en anderzijds de verplichting, die werd opgelegd aan de Commissies voor vergoedingspensioenen de invaliditeit, die door de medische expert bepaald werd, te verminderen in functie van de leeftijd van de Invalide op het ogenblik van het schadelijk feit en van de termijn binnen welke hij zijn aanvraag tot herziening Ingevolge verergering heeft ingediend (art. 9, § 2 en 39, § 1)	20000000	120000000
N.B. - De automatische penaliserende gebeurtenissen slechts als de 3 volgende voorwaarden vervuld worden : - wanneer de aanvragers ouder waren dan 30 jaar op het ogenblik van het schadelijk feit; - wanneer het een schadelijk feit betreft, waarvan het bewijs onzeker is (ziek en niet gekwetst); - tenslotte, wanneer de aanvraag na bepaalde data wordt ingediend.		
D. - <i>Gelijkschakeling van de bedragen der vergoedingspensioenen.</i> Toekenning aan alle oorlog-invaliden 1940-1945, die van een vergoedingspensioen genieten, van het hoogste basisbedrag (650 in plaats van 550), dat nu slechts aan de oorlogsgekwetsten en aan de politieke gevangenen toegekend wordt	97449 250	97 449 250
N.B. - De burgerlijke slachtoffers genieten van minder hoge bedragen.		
E. - <i>Toekenning van een geringschapsrente aan de politieke gevangenen van 1914-1918</i>	3500000	3500000

••

De vaderlandslevende verenigingen in de Werkgroep vertegenwoordigd zijn, hebben zich akkoord verklaard met deze schattingen (behalve evenwel, en dit wegens de vele onbekenden, wat betreft de raming van de opheffing van de artikelen 9, § 2 en 39, § 1.

Totaal F 300'681 095 564998 80B

2° Aangehouden eisen (uitwerking op 1 juli 1963).

	(In miljoenen) I ^{re} jaar van toepassing	Uitlopende lijke weerslag
a) Verhoging met 12 % van de weduwenpensioenen op basis van de bedragen, die bestonden vóór de wet van 1 juli 1960 in 3 schijven van 4 %, die een aanvang nemen op 1 juli 1963, 1 juli 1961 en 1 juli 1965 (cf. hierboven : A, I)	36,7	110,3
b) Verhoging met 25 % van de toelagen aan de ascendenten (cf. hierboven : A, IV)	22,3	22,3
c) Verlenging van de huwelijksstermijn voor de weduwen 1940-1945 (cf. hierboven : A, V)	1,0	8,3
d) Concentratiekampsyndroom (cf. hierboven : B) maar het zal een wel onderscheiden toelage van 10 % betreffen	37,2	37,2
	97,2	178,1

De schommelingen van het indexcijfer zullen de uitgave met 2,5 % verhogen op 1 juli 1963 en met 5 % op 1 januari 1964,

	1 ^{re} année d'application	Incidence finale
C. - Suppression de la double pénalisation résultant, d'une part, de l'obligation pour l'expert médical de tenir compte des facteurs étrangers postérieurs au fait dommageable et, d'autre part, de l'obligation faite aux Commissions des pensions de réparation de réduire l'invalidité fixée par l'expert médical en fonction de l'âge de l'invalidé au moment du fait dommageable et du délai dans lequel il a introduit sa demande de révision en aggravation (art. 9, § 2 et 39, § 1)	20 000 000	120 000 000
N.B. - Les pénalisations automatiques ne jouent que lorsque les 3 conditions suivantes sont réunies: - lorsque les demandeurs avaient plus de 30 ans au moment du fait dommageable; - lorsqu'il s'agit d'un fait dommageable dont la preuve est incertaine (malade et non blessé); - lorsqu'enfin la demande est introduite après certaines dates.		
D. - <i>Limitation du taux des pensions de réparation.</i> Octroi à tous les invalides de la guerre 1940-1945 jouissant d'une pension de réparation, du taux de base le plus élevé (650 au lieu de 550) qui n'est accordé actuellement qu'aux blessés de guerre et aux prisonniers politiques	97449 250	97449250
N.B. - Les victimes civiles jouissent de taux moins élevés.		
E. - <i>Octroi aux prisonniers politiques de 1914-1918 d'une rente de captivité</i>	3500 000	3500 000

••

Les associations patriotiques représentées au sein du Groupe de travail ont marqué leur accord sur ces évaluations (à l'exception toutefois, eu égard aux nombreuses Inconnues, de l'évaluation relative à la suppression des art. 9, § 2 et 39, § 4).

Totaux F 300'681 095 564998 80S

2° Révendications retenues (effet au 1^{er} juillet 1963) ;

	(En millions) 1 ^{re} année d'appli.	Incidence finale
a) Majoration de 12 % des pensions de veuves sur base des taux existant avant la loi du 1 ^{er} juillet 1960 en 3 tranches de 4 % prenant cours le 1 ^{er} juillet 1963, le 1 ^{er} juillet 1964 et le 1 ^{er} juillet 1965 (cf. ci-dessus : A, I)	36,7	110,3
b) Majoration de 25 % de l'allocation aux ascendants (cf. ci-dessus : A, IV)	22,3	22,3
c) Prolongation du délai pour le mariage des veuves 1940-1945 (cf. ci-dessus : A, V)	1,0	8,3
d) Syndrome concentrationnaire (cf. ci-dessus : B, mais il s'agira d'une allocation, nettement distincte de 10%)	37,2	37,2
	97,2	178,1

Le jeu de l'index majorera la dépense de 2,5 % au 1^{er} juillet 1963 et de 5 % au 1^{er} janvier 1964.

Financiële toerslag :

1963 (1 semester toepassing).	± 50 miljoen.
1964	± 120 miljoen.
1965	± 160 miljoen.
1966	± 185 miljoen.

3° Anden: belangrijke eisen van de vaderlandslievende verenigingen.

1° Het memorandum bevatte evenwel oorspronkelijk bepaalde eisen, die niet in het eindverslag van de werkgroep werden opgenomen en niet begrepen zijn in de hierboven vermelde ramingen.

Wij stippen aan:

- verlaging van de leeftijdsgrens inzake ouderdomspensioenen van de arbeiders, bedienden en zelfstandigen ten voordele van hen, die van een statuut van nationale erkentelijkheid genieten;
- de herziening van de barema's van de tussenkomsten van het N.W.a.J.;
- de hervorming van het gids-barema van de Invaliditeiten;
- inzake weduwenpensioenen:

a) toekenning aan de weduwen, die na het schadelijk feit gehuwd zijn, van een volledig pensioen (op het huidige ogenblik wordt dit pensioen met de helft verminderd);

b) toekenning aan alle hertrouwde weduwen zowel van 1914-1918 als van 1940-1945 van een pensioen, teruggebracht op 50 % van het volle bedrag (nu genieten de weduwen van 1914-1918 van een pensioen van 8100 frank per jaar en van 9600 frank indien ze opnieuw weduwe geworden zijn). De eis, die hierboven onder 1°, A, II en III onderzocht werd beoogde alleen de toekenning aan de oorlogsweduwen 1940-1945 van de voordelen waarvan nu de oorlogsweduwen 1914-1918 genieten.

2° Bij het Parlement worden op het huidige ogenblik talrijke wetsvoorstellen ingediend die er toe strekken de voordelen die aan die slachtoffers van de vaderlandse plicht toegekend worden, te verhogen.

Een overzicht van deze voorstellen maakt bijlage 2 uit van het verslag van de heer Lamera, betreffende de wetsvoorstellen tot wijziging van de wet van 2 juli 1942 met betrekking tot de verlening van een (rontstreep aan de krijdsgevangenen en geïnterneerden (zie Stuk n° 45/2; B.Z. 1961),

ALGEMENE BESPREKING,

Een lid geeft toe dat het ontwerp heel wat verbeteringen inhoudt. Doch spijtig genoeg is het onvolledig.

Inderdaad, daar waar de politieke gevangenen en de oorlogsweduwen en -wezen voldoening bewaarden, al zij het slechts gedeeltelijk, werden integendeel de belangen van de krijdsgevangenen volledig verwaarloosd.

Op geen enkel van hun eisen werd ingegaan.

Spreker stelt derhalve voor dat ten minste op één punt zou worden voldoening geschonken met name de gelijk-schakeling van de basisbedragen van de vergoedingspensioenen voor al de slachtoffers van de vaderlandsplicht.

Deze herziening zou dienen gepaard te gaan met de opheffing van de artikelen 9, § 2 en 39, § 4 van de gecoördineerde wetten op de vergoedingspensioenen.

Samen zou dit slechts 120 miljoen frank kosten.

Een ander lid meent dat de in het wetsontwerp n° 631 voorziene bepalingen niemand voldoening kun-

Incidence financière:

1963 (1 semestre cl'application)	± 50 millions;
1964	± 120 millions;
1965	± 160 millions;
1966	± 185 millions.

3° Autres revendications principales des associations patriotiques,

1° Toutefois le memorandum contenait initialement certaines revendications qui n'ont pas été reprises dans le rapport final du groupe de travail et ne sont pas comprises dans les évaluations citées ci-dessus,

Nous mentionnerons:

--- l'abaissement de la limite d'âge en matière de pension de vieillesse des ouvriers, employés et travailleurs indépendants au profit des bénéficiaires d'un statut de reconnaissance nationale;

- la revision des barèmes des interventions de l'U.N.I.G.;

— la réforme du guide-barème des invalidités;

— en matière des pensions de veuves:

a) octroi aux veuves, mariées après le fait dommageable, d'une pension entière (à l'heure actuelle cette pension est réduite de moitié);

b) octroi à toutes les veuves remariées tant de 1914-1918 que de 1940-1945 d'une pension réduite à 50 % du taux plein (à l'heure actuelle les veuves 1914-1918 bénéficient d'une pension de 8100 francs par an et de 9600 francs si elles sont redevenues veuves). La revendication, examinée ci-dessus sub 1°, A, II et III, visait uniquement l'octroi aux veuves de la guerre 1940-1945 des avantages dont bénéficient actuellement les veuves de guerre 1914-1918.

2° Le Parlement est, à l'heure actuelle saisi de nombreuses propositions de loi tendant à majorer les avantages accordés aux victimes du devoir patriotique.

Le relevé de ces propositions constitue l'annexe 2 du rapport de M. Lamers relatif aux propositions de loi modifiant la loi du 2 juillet 1932 relative à l'octroi d'un chevron de front aux prisonniers de guerre et aux internés (Doc. n° 4512: SE. 1961).

DISCUSSION GENERALE,

Un membre, tout en admettant que le projet contient de nombreuses améliorations, estime qu'il est malheureusement incomplet.

Alors que les prisonniers politiques ainsi que les veuves et orphelins de guerre ont, ne fût-ce que partiellement obtenu satisfaction, au contraire les intérêts des prisonniers de guerre sont en effet totalement méconnus.

Il n'a été fait droit à aucune de leurs revendications.

L'orateur propose, dès lors, qu'il leur soit donné satisfaction au moins sur un point, c'est-à-dire l'égalisation des montants de base des pensions de réparation en faveur de toutes les victimes du devoir patriotique.

Il conviendrait que cette revision aille de pair avec l'abrogation des articles 9, § 2, et 39, § 4, des lois coordonnées sur les pensions de réparation,

Au total il n'en coûterait que 120 millions de francs.

Un autre membre croit que les dispositions prévues par le projet n° 631 ne peuvent satisfaire personne. Il suffit de

nen schenken. Het volstaat contact op te nemen met de vaderlandslievende verenigingen om te weten in hoeverre deze laatste misnoegd zijn. Het gaat zelfs zover dat men zonder overdrijven mag zeggen dat het ontwerp waarvan sprake tot een politieke kwestie is uitgroeid, met het gevolg dat de eventuele goedkeuring van het ontwerp in plaats van de gemoederen tot kalme te brengen, integendeel een tegenovergesteld effect zou kunnen veroorzaken.

Derhalve ware het best dat naar een oplossing zou worden uitgekeken die verder reikt dan hetgeen is voorzien in het regeringsontwerp.

Nu is het wel waar dat de huidige Regering geconfronteerd is met een wetgeving die heel wat lacunes vertoont. Om zich hiervan te overtuigen volstaat het de ellenlange reeks van wetsvoorstellen te overlopen die ertoe strekken deze leemten en discriminaties goed te maken. Deze lacunes hebben zich opgehoopt. De vroegere regeringen hebben, op een paar uitzonderingen na, zich eenvoudigweg bij de aldus geschapen toestand neergelegd.

Weliswaar werd tijdens de Regering van de heer Van Acker de perekwatie doorgevoerd van de militaire invaliditeitspensioenen.

Doch van de perekwatie van de weduwenpensioenen, waarvan verder sprake, kwam er niets in huis.

Thans wil de Regering slechts gedeeltelijk ingaan op de eisen van de vaderlandslievende verenigingen. Om haar zienswijze te staven worden budgettaire redenen ingeroepen.

W elnu men dient te geven dat deze argumentatie geen steek houdt: iedereen weet inderdaad dat bepaalde op de begroting uitgetrokken kredieten niet aan een volstrekte noodzakelijkheid beantwoorden en zo nodig kunnen worden besnoeid. Trouwens men mag ook niet vergeten dat het aantal rechthebbenden gestadig vermindert.

**

Na deze inleidende beschouwingen behandelde hetzelfde lid meer in het bijzonder de kwestie van de pensioenen der oorlogsweduwen.

A. - De perekwatie.

Tijdens de Regering van de heer Van Acker werd de belofte aangegaan dat een gemengde Commissie zou worden opgericht die het probleem van de weduwenpensioenen in zijn geheel zou onderzoeken. Doch eens dat de Regering Van Acker afgetreden was werd over deze gemengde Commissie niet meer gesproken.

Onder de druk van de toenmalige oppositie werd door de Regering van de heer Eyskens aan de genietters van een volledig pensioen een gedeeltelijke perekwatie van 8 % toegekend.

Thans - en ofschoon hiervan in de regeringsverklaring geenszins sprake was - heeft de huidige Regering besloten gedeeltelijk in te gaan op de eisen van de oorlogsweduwen.

Het aaneqedane onrecht wordt dus niet helemaal hersteld.

Dit is des te spijtiger daar deze categorieën van oorlogslachtoffers waarvan de toestand beklagenswaardig is, het zich anders hadden voorgesteld bij de regeringswisseling.

Wel dient men toe te geven dat de Regering een zwaar programma voor de boeg heeft. Bovendien heeft de Regering verklaard dat het ontwerp n° 631 als een « etappe » moet worden aangezien.

Deze betrokkenen wachten evenwel al zo lang op de perekwatie van hun pensioenen, dat zij thans onmogelijk nog gediend zijn met vage beloften.

prendre contact avec les associations patriotiques pour se rendre compte du mécontentement qui règne dans ces milieux. Les choses en sont arrivées à ce point que l'on peut affirmer, sans exagération, que le projet en discussion est devenu une question politique et que l'adoption éventuelle de celui-ci, loin de calmer les esprits, pourrait avoir un effet contraire.

Il vaudrait donc mieux rechercher une solution d'une plus grande portée que ce qui est prévu dans le projet gouvernemental.

Certes, il est exact que l'actuel Gouvernement s'est trouvé en présence d'une législation présentant de nombreuses lacunes. Pour s'en convaincre, il suffit de parcourir la très longue série de propositions de loi tendant à combler ces lacunes et à rectifier ces discriminations. Ces lacunes se sont accumulées. Les Gouvernements précédents sauf deux exceptions, se sont simplement inclinés devant la situation ainsi créée.

Sans doute le Gouvernement de M. Van Acker a-t-il procédé à la péréquation des pensions militaires d'invalidité.

Toutefois la péréquation des pensions de veuve, dont il sera question ci-après, n'a pas été réalisée.

Le Gouvernement entend actuellement ne donner que partiellement une suite favorable aux revendications des associations patriotiques. Il fonde son point de vue sur des considérations d'ordre budgétaire.

Or, il faut admettre que ces arguments ne résistent pas à l'examen: chacun sait, en effet, que certains crédits inscrits au budget ne répondent pas à une nécessité absolue et pourraient éventuellement être réduits. Il ne faut d'ailleurs pas perdre de vue que le nombre d'ayants droit diminue constamment.

**

Après ces considérations liminaires, le même membre a traité plus spécialement le problème des pensions des veuves de guerre.

A. - La péréquation.

Sous le Gouvernement de M. Van Acker, l'engagement a été pris de créer une Commission mixte chargée d'examiner l'ensemble du problème des pensions de veuve. Après la démission du Gouvernement Van Acker, il n'a toutefois plus été question de cette Commission mixte.

Sous la pression, à cette époque, de l'opposition, le Gouvernement de M. Eyskens a accordé une péréquation partielle de 8 % aux bénéficiaires d'une pension complète.

A présent - bien qu'il n'en ait nullement été question dans la déclaration gouvernementale - le Gouvernement a décidé de faire partiellement droit aux revendications des veuves de guerre.

Il n'y aura donc pas de réparation totale de l'injustice commise.

Cela est d'autant plus regrettable que cette catégorie de victimes de guerre, dont la situation est pitoyable, avait escompté une autre tournure des événements lors du changement de gouvernement.

Certes, il faut admettre que le programme du Gouvernement est fort chargé. D'autre part, le Gouvernement a déclaré que le projet n° 631 doit être considéré comme une « etappe ».

Mais les intéressés attendent depuis si longtemps la péréquation de leur pension qu'elles ne peuvent plus, à présent se contenter de vagues promesses.

Om louter morele redenen ware het derhalve wenselijk dat de Regering haar positie dienaangaande zou herzien en onmiddellijk zou ingaan op de door de oorlogsweduwen gestelde eisen.

B. - De gelijkberechtiging van de oorlogsweduwen en -roezen.

De verschillende wettelijke bepalingen die terzake de ene na de andere tot stand kwamen lijdten allen aan dezelfde kwaal: zij zijn gebrekkig opgesteld, vertonen leemten en volgen niet altijd dezelfde lijn.

Het moet dan ook niemand verwonderen dat hierdoor in de praktijk heel wat discriminaties worden veroorzaakt.

Aan deze discriminaties, zou men derhalve zo spoedig mogelijk een einde moeten maken. Dit kan evenwel niet onmiddellijk gebeuren. Een werkgroep zou moeten worden opgericht die tot taak zou hebben een oplossing te vinden van het gestelde probleem. Ondertussen evenwel zou men inzake perekwatig volledige voldoening moeten schenken aan de gerechtvaardigde eisen van de betrokkenen.

III

Een ander lid stelt vast dat de Regering onder de door de vaderlandslievende verenigingen gestelde eisen een keuze heeft gedaan.

Wat de punten betreft die werden weerhouden is er evenwel nog een verschil tussen de eisen van hogervernoemde verenigingen en hetgeen door de Regering wordt toegeestaan.

Graag zou het lid weten hoeveel het zou kosten indien de Regering volledig voldoening zou schenken aan de vaderlandslievende verenigingen, dit wat de punten betreft die in het ontwerp werden weerhouden.

hi antwoord op deze vraag werden de volgende gegevens verschaft:

(In miljoenen frank.)

Pour des motifs exclusivement d'ordre moral, il serait donc souhaitable que le Gouvernement revoie son point de vue et se décide à satisfaire immédiatement les revendications des veuves de guerre.

B. - Egalité de droits pour les veuves et les orphelins de guerre.

Les diverses dispositions légales ayant été successivement élaborées en ce domaine, présentent toutes le même défaut: elles sont mal rédigées, présentent des lacunes et ne suivent pas toujours la même ligne.

Nul ne s'étonnera donc qu'en pratique elles soient à l'origine de nombreuses discriminations.

Il conviendrait de mettre fin au plus tôt à celles-ci. Cela ne peut toutefois se faire immédiatement. Un groupe de travail devrait être constitué, qui aurait pour mission de rechercher une solution au problème ainsi posé. Mais en attendant, il conviendrait de faire intégralement droit, en matière de péréquation, aux légitimes revendications des intéressés.

★★

Un autre membre constate que le Gouvernement a fait un choix parmi les revendications formulées par les associations patriotiques,

Quant aux points ainsi retenus, il y a toutefois encore une différence entre les revendications des associations précitées et ce qui est consenti par le Gouvernement.

Le membre désire savoir ce qu'il en coûterait si le Gouvernement était disposé à donner entière satisfaction aux associations patriotiques sur les points retenus par le pro" jet.

Les données suivantes ont été fournies en réponse, à cette question.

(En millions de francs.)

	Eisen, waaraan de vaderlandslievende verenigingen de voorrang verlenen <i>Revendications, auxquelles les associations patriotiques donnent la priorité</i>	Door de Regering aangehouden eisen <i>Revdicatiolls retenues par le Gouvernement</i>	
I. - Eisen die volledig werden weerhouden: Termin van huwelijk	8,3	8,3	1. - Revendications retenues intégralement : Délai de mariage.
II. - Gedeeltelijk weerhouden eisen: - Wcluwen. - Ascendenten - Concentratiekampsyndroom	220,5 44,0 43,5	110,3 22,3 37,2	II. - Revendications retenues partiellement : - Veuves. - Ascendants. - Syndrome concentrationnaire.
III. - Eisen die niet werden weerhouden: - Hertrouwde weduwen - Hertrouwde weduwen, terug weduwe geworden. - Artikels 9 en 39 - Bedragen 550 en 650 - Politieke gevangenen 1914,1918	25,8 1,0 120,0 97,5 3,5	— — — — —	III. - Revendications non retenues: ... Veuves remariées. - Veuves remariées, redevenues veuves. - Articles 9 et 39. - Montants 550 et 650. - Prisonniers politiques 1914-1918.
Totaal	565,0	178,1	Total.

Uit deze tabel kan men - volgens het vroegere tussengekomen lid -- volgende besluiten trekken:

1. Sommige eisen die door de Regering slechts gedeeltelijk werden weerhouden, hadden helemaal geen budgettaire moeilijkheden meegebracht indien men ze volledig had weerhouden :

Dit geldt o.m., wat betreft:

- a) de ascendenten: ± 22 miljoen;
- b) het concentratiekampsyndroom: ± 6 miljoen.

2. Onder de eisen die niet worden weerhouden, zijn er sommige waarvan de financiële repercussie zeer miniem kan worden geheten:

- a) hertrouwde weduwen + hertrouwde weduwen terug weduwe geworden: 26,8 miljoen;
- b) politieke gevangenen 1914-1918: 35 miljoen.

3. Er blijven evenwel nog bepaalde punten waarvan de financiële weerslag heel wat groter zou zijn:

- a) weduwen: + 110 miljoen, zo men op de eisen van de vaderlandslievende verenigingen moest ingaan;
- b) de afschaffing van de dubbele penaliserende zou 120 miljoen kosten.

Ingevolge de weinig belangrijke financiële weerslag van sommige eisen moet het voor iedereen duidelijk zijn dat de door de Regering ingenomen positie onhoudbaar is. De drie traditionele partijen zouden akkoord moeten gaan om de Regering te dwingen af te zien van haar strakke houding.

*

**

Een lid herinnert er de Commissie aan dat slechts 383 miljoen per jaar zouden volstaan om de vaderlandslievende verenigingen algehele voldoening te schenken.

De verklaring dat dit om budgettaire redenen onmogelijk is, is immoreel, vooral wanneer men weet dat de Begroting van Landsverdediging voor 1964 is gestegen met zowat 2 miljard ten overstaan van de vorige begroting.

Trouwens een SOM van 13,1 miljoen volstaat, indien men *l'olled'g* wil ingaan op de eisen die werden weerhouden.

*

**

Een ander lid meent dat men zich geen illusies mag maken. Welke ook de Regering moge wezen die aan het bewind is, nooit zal zij opgewassen zijn tegen haar taak, omdat:

- 1° het probleem evolueert;
- 2° het geen alleenstaand probleem is;
- 3° en ook omdat de conceptie van de wetgever terzake eveneens verandert.

Van een definitieve oplossing -- en de Regering heeft dit trouwens gezegd -- kan er dus geen sprake zijn. De kwestie is alleen te weten of de schifting die door de Regering werd gedaan, zich rechtvaardigt.

Wanneer men hierover een oordeel wil vellen moet evenwel steeds rekening worden gehouden met de financiële weerslag.

Met dit voor ogen, zou men ertoe kunnen komen bepaalde wijzigingen in te voeren.

Inderdaad de financiële weerslag is niet altijd een hinderpaal om op bepaalde eisen volledig in te gaan (ascendenten: +22 miljoen en concentratiekampsyndroom : +6 miljoen; hertrouwde weduwen : 25,8 miljoen; hertrouwde weduwen opnieuw weduwe geworden: 1 miljoen; politieke gevangenen 1914-1918: 3,5 miljoen; samen: 57 miljoen).

Ce tableau - selon l'auteur d'une précédente intervention - permet de dégager les conclusions suivantes:

1. Certaines revendications qui n'ont été retenues qu'en partie par le Gouvernement n'auraient nullement entraîné des difficultés budgétaires si elles avaient été retenues intégralement.

Cette conclusion est valable notamment en ce qui concerne:

- a) les ascendants: ± 22 millions;
- b) le syndrome concentrationnaire: ± 6 millions.

2. Parmi les revendications non retenues, il en est dont l'incidence financière peut être qualifiée de très minime:

- a) veuves remariées et veuves remariées, redevenues veuves: 26,8 millions;
- b) prisonniers politiques 1914-1918: 3,5 millions.

3. Il subsiste cependant certains points dont l'incidence financière serait beaucoup plus considérable;

- a) veuves: + 110 millions, au cas où il serait donné une suite favorable aux revendications des associations patriotiques;
- b) la suppression de la double pénalisation coûterait 120 millions.

Etant donné l'incidence financière peu considérable de certaines revendications, il apparaîtra à chacun que la position adoptée par le Gouvernement est indéfendable. Les trois partis traditionnels devraient s'entendre pour contraindre le Gouvernement à renoncer à son attitude empreinte de rigidité.

*

**

Un membre rappelle à la Commission qu'il suffirait de 383 millions par an pour donner entièrement satisfaction aux associations patriotiques.

Invoquer l'impossibilité pour des raisons d'ordre budgétaire est immoral, surtout lorsqu'on considère que le budget de la Défense nationale pour 1964 s'est accru de 2 milliards environ par rapport au budget précédent.

Une somme de 134 millions suffirait d'ailleurs à satisfaire entièrement les revendications retenues.

*

**

Un autre membre estime que l'on ne peut pas se faire d'illusions. Quel que soit le Gouvernement au pouvoir, il ne sera jamais à la hauteur de sa tâche:

- 1° parce que le problème évolue;
- 2° parce que ce n'est pas un problème isolé;
- 3° enfin, parce que les conceptions du législateur en la matière se modifient également.

Il ne peut être question -- le Gouvernement l'a d'ailleurs déclaré -- d'y apporter une solution définitive. La question est seulement de savoir si le tri opéré par le Gouvernement se justifie.

Toute appréciation à ce propos doit, cependant constamment tenir compte de l'incidence financière.

Sans perdre de vue ce qui précède, on pourrait envisager d'introduire certaines modifications.

L'incidence financière, en effet, ne constitue pas nécessairement un obstacle empêchant de satisfaire entièrement certaines revendications (ascendants: ± 22 millions et syndrome concentrationnaire: +6 millions; veuves remariées: 25,8 millions; veuves remariées et redevenues veuves: 1 million; prisonniers politiques 1914-1918: 3,5 millions; au total: 57 millions).

Er weze opgemerkt dat - wat de hertrouwde weduwen betreft - de Financiële weerslag voor 1964 volgens het Nationaal Verbond van de gewezen politieke gevangenen slechts 9 miljoen zou bedragen.

Op andere eisen evenwel zou moeten worden ingegaan omdat zij billijk zijn. Om de financiële bezwaren weg te nemen zou men er evenwel moeten voor zorgen dat de kosten ervan worden gespreid over verschillende jaren.

Dit geldt wat betreft :

1^{de} péréquation van de pensioenen der oorlogsweduwen, péréquation die door de Regering slechts gedeeltelijk wordt toegestaan;

2^o afschaffing van de artikelen 9, § 2 en 39, § 4: een financieel bezwaar zal dit niet opleveren. Inderdaad de kosten worden op 20 miljoen geraamd en niet op 120 zoals wordt voorzien door de Regering;

3^o de gelijkschakeling van de basisbedragen der vergoedingspensioenen en.

Thans genieten alleen de oorlogsgekwetsten en de politieke gevangenen van het hoogste basisbedrag.

De oorlogsinvaliden 1910-1945 die een vergoedingspensioen genieten zijn er evenwel van uitgesloten.

Het geldt hier een discriminatie die nog scherper vormen zal aannemen wegens het feit dat de politieke gevangenen thans een forfaitair percentage van de % zullen bekomen uit hoofde van het concentratiekampsyndroom.

De gelijkschakeling van de basisbedragen der vergoedingspensioenen zal evenwel 97 miljoen kosten.

Ook hier zal dus naar een formule moeten worden uitgekeken die toelaat de last over verschillende jaren te spreiden.

De Minister, adjunct voor Financien, stipt aan dat de zwaarte van de Regering niet alleen is ingegeven door louter budgettaire argumenten, maar ook door logische en wettelijke redenen ..

Trouwens men mag niet uit het oog verliezen :

1^o dat de Regering het huidige ontwerp beschouwt als een etappe;

2^o dat het financieel aspect niet uit het oog mag worden verloren. Men mag inderdaad niet vergeten dat de Schatkist voor zware uitgaven staat: Z.I.V., - hospitaalwezen - revalorisatie van het openbaar ambt..

3^o dat de verhoging met 2 miljard van de begroting van Landsverdediging gedeeltelijk wordt opgeslorpt door de wegens de revalorisatie en restructuratie veroorzaakte uitgaven.

Uit de opmerkingen die werden gemaakt kan men opmaken dat er geen akkoord mogelijk was. Aan de Regering werd dan ook gevraagd haar stelling te herzien en desnoods een aanvullend ontwerp voor te bereiden.

De Regering is op deze wens ingegaan en diende op 29 mei het wetsontwerp n° 804 in.

Op dat ogenblik besloot de Commissie de discussie te hervatten,

III. - Hervatting van de bespreking na de indiening van het wetsontwerp n° 804.

Zoals reeds werd gezegd werd het ontwerp n° 804 gekoppeld aan het wetsontwerp n° 631. Beide ontwerpen zijn inderdaad niet alleen nauw met elkaar verbonden, maar zij vullen mekaar bovendien aan. Dit blijkt trouwens uit de uitleg die ter inleiding door de Minister, adjunct voor Financien, werd gegeven over de draagwijdte van het ontwerp n° 804.

Signalons qu'en ce qui concerne les veuves remarquées, l'incidence financière pour 1964 serait, selon la Fédération Nationale des anciens prisonniers politiques de 9 millions seulement. .

D'autres revendications devraient cependant être satisfaites parce qu'elles sont équitables. Pour éliminer les objections d'ordre financier, il conviendrait cependant d'en étaler le coût sur plusieurs années.

Ceci concerne:

1^o la péréquation des pensions de veuves de guerre, péréquation à laquelle le Gouvernement ne consent qu'en partie;

2^o la suppression des articles 9, § 2 et 39, § 4; cette mesure ne soulèvera pas d'objection d'ordre financier. En effet, les dépenses sont évaluées à 20 millions et non à 120, comme le prévoyait le Gouvernement;

3^o l'uniformisation des taux de base des pensions de réparation ..

Actuellement, seuls les blessés de guerre et les prisonniers politiques bénéficient du taux de base le plus élevé.

Les invalides de guerre 1940-1945 qui jouissent d'une pension de réparation sont cependant exclus du bénéfice de cette mesure.

Il y a là une discrimination qui n'en deviendra que plus forte du fait que les prisonniers politiques obtiendront un pourcentage forfaitaire de 10% pour invalidité du chef de syndrome concentrationnaire.

L'uniformisation des taux de base des pensions de réparation coûtera toutefois 97 millions.

Dans ce cas-ci également, il faudra rechercher une formule qui permette d'étaler la charge sur plusieurs années,

Le Ministre, adjoint aux Finances, signale que le point de vue du Gouvernement ne procède pas uniquement d'arguments d'ordre purement budgétaire mais bien de raisons logiques et légales.

D'ailleurs, on ne peut pas perdre de vue:

1^o que le Gouvernement considère le présent projet comme une étape;

2^o que l'aspect financier ne peut être perdu de vue. Il importe, en effet, de ne pas oublier que le Trésor doit faire face à de lourdes dépenses: A.M.I., - hôpitaux - revalorisation de la fonction publique;

3^o que l'augmentation de 2 milliards du budget de la Défense nationale est absorbée, en partie, par les dépenses occasionnées par la revalorisation et la restructuration.

Il résulte des observations faites qu'aucun accord n'était possible. Il a, dès lors, été demandé au Gouvernement de revoir sa position et, au besoin, de préparer un projet complémentaire,

Le Gouvernement a souscrit à ce vœu et a, le 29 mai, déposé le projet de loi n° 804,

La Commission a alors décidé de reprendre la discussion.

III. - Reprise de la discussion après le dépôt de projet de loi n° 804.

Comme il a déjà été dit, le projet n° 804 a été joint au projet de loi n° 631. En effet, ces deux projets sont non seulement liés étroitement, mais en outre ils se complètent. Les explications sur la portée du projet n° 804, fournies en guise d'introduction par le Ministre, adjoint aux Finances, le montrent d'ailleurs.

UITEENZETTING VAN DE MINISTER,
ADJUNCT VOOR FINANCIË.

Financiële terugslag van het toetsontwerp n° 804.

De financiële terugslag is vermeld in bijlage 1 van het wetsontwerp.

Hij bedraagt:

91,8 miljoen in 1965;
112,5 miljoen in 1966;
216,8 miljoen in 1967.

Aan de andere kant kan er worden op gewezen dat het eerste ontwerp een terugslag had van:

± 50 miljoen voor 1963;
± 120 miljoen voor 1961;
157 miljoen voor 1965;

en 182 miljoen voor de hierop volgende jaren.

Afgezien van de maatregelen die de Regering aan het Parlement heeft voorgesteld ten gunste van de burgerlijke oorlogsslachtoffers (zie *Stuk.* n° 805), is met de twee ontwerpen samen dus een bedrag gemoeid van:

in 1963 50 miljoen;
in 1964 120 miljoen;
in 1965 250 miljoen;
in 1966 325 miljoen;
in 1967 en daarna. ± 100 miljoen,

De noodzakelijke kredieten zijn zowel voor het tweede halfjaar als voor het jaar 1964 uitgetrokken: zij zullen worden gevraagd voor het jaar 1965.

*
**

Eerste artikel,

*Verhoging van het laagste basisbedrag
van de inuelditeispensioenen van 550 tot 625 frank,*

1. Voorwerp van de eis.

Artikel 10 van de wetten op de vergoedingspensioenen luidt dat in principe een basisbedrag van 550 frank wordt toegepast, waarop een bij koninklijk besluit vast te stellen coëfficiënt wordt toegepast.

Paragraaf 2 stelt een basisbedrag van 650 frank vast voor een aantal beperkende zin opgesomde gevallen:

- 1° oorlogskwetsuur of traumatisme ingevolge mishandelingen door de vijand;
- 2° ziekte waarvan het uitbreken rechtstreeks veroorzaakt werd door een oorlogssactie of door een traumatisme ingevolge mishandelingert door de vijand;
- 3° gevangenschap als politiek gevangene.

Uitgaande van het principe «voor dezelfde schade, dezelfde vergoeding» dringen de krijgsgevangenen die het laagste bedrag genieten (niet als krijgsgevangenen doch omdat hun invaliditeit werd veroorzaakt door een ziekte en hun geval niet voorkomt onder de drie hierboven opgesomde uitzonderingen) erop aan dat het basisbedrag van hun pensioen van 550 op 650 frank zou worden gebracht.

2. Oplossing (Jan de Regering).

Het eerste ontwerp ging niet op deze eis in. Het verschil in behandeling bestond reeds in de wetgeving betreffende de oorlog 1914-1918. Een wet van 21 juli 1930 had inderdaad de Invaliditeitspensioenen van de militairen die tot een strijdende eenheid hadden behoord, verhoogd met 50 %

De wet heeft ook lagere pensioenbedragen vastgesteld voor de burgerlijke oorlogsslachtoffers.

EXPOSE DU MINISTRE,
ADJOINT AUX FINANCES.

Incidence financière au projet de loi n° 804.

Cette incidence financière est consignée à l'annexe J du deuxième projet de loi.

Elle est de:

91,8 millions en 1965;
112,5 millions en 1966;
216,8 millions en 1967,

On voudra bien se rappeler d'autre part que le premier projet avait, lui, une incidence de:

± 50 millions pour 1963;
± 120 millions pour 1964;
157 millions pour 1965;

et 182 millions pour les années postérieures,

L'incidence des deux projets, indépendamment donc des mesures proposées au Parlement par le Gouvernement pour les victimes civiles de la guerre (*Doc.* n° 805), sera donc:

en 1963, de 50 millions;
en 1964, de 120 millions;
en 1965, de 250 millions;
en 1966, de 325 millions;
en 1967 et ultérieurement, de ± 400 millions.

Les crédits nécessaires sont prévus tant pour le deuxième semestre 1963 que pour l'année 1964 et seront sollicités pour 1965,

*
**

Article premier.

*Majoration du taux de base inférieur
des pensions d'invalidité de 550 à 625 francs.*

1. Objet de la revendication.

L'article 10 des lois sur les pensions de réparation prévoit en principe un taux de base de 550 francs qui doit être affecté d'un coefficient à fixer par arrêté royal.

Le § 2 prévoit, dans un certain nombre de cas énumérés limitativement, un taux de base de 650 francs:

- 1° blessure de guerre ou traumatisme résultant de sévices exercés par l'ennemi;
- 2° maladie dont l'écllosion a été causée directement par une action de guerre ou par un traumatisme résultant des sévices exercés par l'ennemi;
- 3° captivité en qualité de prisonnier politique.

Se réclamant du principe «à dommage égal, réparation égale» les prisonniers de guerre qui bénéficient du taux inférieur (non pas en tant que prisonnier de guerre, mais parce que leur invalidité trouve son origine dans la maladie et que leur cas n'est pas prévu dans les trois exceptions énumérées ci-dessus) demandent que le taux de base de leur pension soit portée de 550 à 650 Francs.

2. Solution du Gouvernement.

Le premier projet ne donnait pas satisfaction à cette revendication. Ce critère de différenciation existait déjà dans la législation relative à 1911-1918. Une loi du 21 juillet 1930 avait, en effet, majoré de 500/0, les pensions d'invalidité des militaires ayant fait partie d'une unité combattante,

La loi a également établi des taux inférieurs pour les pensions des victimes civiles de la guerre.

Het tweede ontwerp liet een verschil tussen de twee bedragen bestaan, doch verminderde het tot minder dan 50 %'. Het laagste pensioenbedrag werd verhoogd met 50

$$\frac{50}{550} = \pm 9 \%$$

Kortgeleden heeft de Regering beslist het bedrag van 600 op 625 frank te brengen, wat neerkomt op een verhoging 75
 van -- = 13,5 % van het laagste basisbedrag.
 550

3. Wijze van toekenning - Voorwaarden.

In dit opzicht is de vroegere wetgeving ongewijzigd gebleven. Alleen de bedragen werden verhoogd.

4. Financiële terugslag.

1965	21,7 miljoen;
1966	435 miljoen;
1967	74,1 miljoen.

Artt. 2 tot 6.

Opheffing (van artikel 39, § 4.

1. Voorwerp van de eis.

Krachtens de huidige wetgeving, wanneer de pensioen-aanvrager:

a) de leeftijd van 30 jaar heeft bereikt op het oogenblik van het schadelijk feit;

b) zijn aanvraag tot het verkrijgen van een vergoedings-pensioen binnen de voorziene termijnen heeft ingediend;

c) kwetsuren heeft opgelopen die het gevolg zijn van oorlogshandelingen, traumatismen of ongevallen waarvan een nauwkeurige en schriftelijke vaststelling niet mogelijk is gebleken;

worden op het pensioen dat voor de eerste maal wordt aan-gevraagd, bepaalde verminderingen toegepast (art 9, § 2).

Artikel 39, § 4, voorziet in een gelijkaardige vermindering voor herzieningen die worden ingediend meer dan 10 jaar na de datum waarop de eerste aanvraag werd gedaan.

De vaderlandslievende verenigingen (en vooral de krijgs-gevangenen die de voornaamste belanghebbenden in deze kwestie waren) plaatsten zich op het standpunt dat deze aftrek reeds tot uiting kwam in de factoren die door de geneesheren tijdens het geneeskundig onderzoek in aanmerking werden genomen en vroegen derhalve de opheffing van de artikelen 9, § 2, en 39, § 4.

2. Oplossing van de Regering.

Het eerste ontwerp (631/1) gaf geen gevolg aan deze eis. In het tweede ontwerp heeft de Regering gemeend enerzijds te moeten vasthouden aan de waarborgen van de Staat met betrekking tot de eerste aanvraag (art. 9, § 2), doch anderzijds aan het Parlement de opheffing van artikel 39 te kunnen voorstellen omdat bij het inwilligen van de pensioen-aanvraag duidelijk werd vastgesteld dat de schade aan het feit van de oorlog moet worden toegeschreven.

3. Wijze van toekenning - Voorwaarden.

Krachtens artikel 4 van het ontwerp moet een aanvraag, op straf van nietigheid, bij een ter post aangetekende brief worden ingediend.

Le deuxième projet laissait subsister une différence entre les deux taux mais la réduisait de 50 %, soit une majora-
 50
 tion des taux inférieurs de pension de -- = $\pm 9 \%$
 550

Une décision récente du Gouvernement a porté le taux 75
 de 600 à 625 francs, soit une majoration d' -- = 13,5 %
 du taux inférieur de base. 550

3. Modalités d'octroi - Conditions.

Rien n'est changé dans ces domaines à la législation antérieure. Seuls les taux ont été majorés.

4. Incidence financière:

1965	21,7 millions;
1966	43,5 millions;
1967	74,1 millions.

Art. 2 à 6.

Abrogation de l'article 39, § 4.

1. Objet de la revendication.

En vertu de la législation actuelle lorsqu'un requérant:

a) a atteint l'âge de 30 ans' au moment du fait domma-geable;

b) a introduit sa demande de pension de réparation en dehors des délais prévus;

c) lorsqu'il s'agit de blessures de guerre, de traumatisme ou d'accident pour lesquels il n'existe pas de constatation précise et écrite,

la pension soumise pour la première fois est recuite à un certain nombre de degrés (art. 9, § 2).

De même l'article 39, § 4, prévoit un décompte analogue pour les révisions sollicitées plus de 10 ans après la date d'introduction de la première demande.

Estimant que cette pénalisation faisait double emploi avec les facteurs pris en considération par les médecins lors de l'examen médical, les associations patriotiques (et plus précisément les prisonniers de guerre intéressés tout particulièrement à cette question) sollicitaient l'abrogation des articles 9, § 2 et 39, § 4.

2. Solution du Gouvernement.

Le premier projet (Doc. n° 631/1) ne donnait pas suite à cette revendication. Dans le deuxième projet, le Gouver-nement a estimé d'une part, devoir maintenir des garanties de l'Etat en ce qui concerne la première demande (art. 9, § 2) mais, d'autre part, pouvoir proposer au Parlement l'abrogation de l'article 39, compte tenu de ce que l'impu-tabilité du dommage au fait de guerre a été clairement éta-bli lors de l'acceptation de la demande de pension.

3. Modalités d'octroi -- Conditions.

En vertu de l'article 1 du projet, une demande devra être introduite à peine de nullité par lettre recommandée à la poste.

De aanvragen zullen uitwerking hebben op 1 januari 1965 of de eerste dag van de maand tijdens welke ze zijn ingediend, indien de indiening niet vóór 31 maart 1965 is geschied, of binnen de drie maanden na de bekendmaking van deze wet indien deze bekendmaking na 1 januari 1965 gebeurt.

De Minister beslist op stukken, Hooger beroep en herziening zijn mogelijk.

4. Financiële terugslag.

De Regering raamt de terugslag op :

1965	...	...	7,4 miljoen:
1966	...	...	11,6 miljoen:
1967	...	...	15,8 miljoen.

Opmerking: In sommige gevallen zal het voordeel dat voortvloeit uit deze afschaffing kunnen worden gecumuleerd met het hierboven uiteengezette voordeel, namelijk het verhoging van het pensioenbedrag van 550 tot 625 frank.

Artt. 7 en 8.

Verhoging van de uredioenpensioenen.

1. Voorwerp van de eis.

Sedert ettelijke jaren vragen de oollogsweduwen dat het basisbedrag van hun pensioen zou worden verhoogd met 32%, zoals reeds het geval was vóór de wet van 11 juli 1960. Aangezien ze op grond van deze wet 8 % ontvingen, had de eis betrekking op de overblijvende 24 %.

Er kan worden op gewezen dat het eerste ontwerp, hetwelk reeds door de Senaat is goedgekeurd, hun drie opeenvolgende verhogingen van elk 1% toekent op 1 juli 1963, op 1 juli 1964 en op 1 juli 1965.

2. Oplossing van de Regering.

Het tweede ontwerp:

a) *oervtoeqt* de ingangsdatum voor de toekenning van de derde schijf van 4 %, bepaald in het door de Senaat goedgekeurde ontwerp, van 1 juli 1965 tot 1 januari 1965;

b) kent twee aanvullende verhogingen van elk 3 % toe op 1 januari 1966 en 1 januari 1967.

Van de 24 % die na de wet van 11 juli 1960 overbleven, zullen de weduwen dus 12 % krijgen krachtens het door de Senaat goedgekeurde ontwerp en 6 % krachtens het huidige ontwerp.

3. Wijze van toekennen - Voorwaarden.

Als enige bijzonderheid kan worden vermeld dat in bijlage 3 van het wetsontwerp een gedetailleerd overzicht van de evolutie der bedragen wordt gegeven.

4. Financiële terugslag.

1965	...	...	18,2 miljoen:
1966	...	...	27 miljoen;
1967	...	...	53,3 miljoen.

Opmerking: Deze bedragen stemmen overeen met verhogingen van 2% in 1965, 3% in 1966 en 6 % in 1967. Deze cijfers houden rekening met de evolutie van het aantal pensioenen.

Les demandes auront effet au 1^{er} janvier 1965 ou au 1^{er} jour du mois au cours duquel elles auront été introduites si elles ne l'ont pas été avant le 31 mars 1965 ou dans les trois mois de la publication de la loi si cette publication est postérieure au 1^{er} janvier 1965.

Le Ministre statue sur pièces. Recours et revision sont possibles.

4. Incidence financière.

Le Gouvernement l'évalue comme suit:

1965	...	...	7,4 millions;
1966	...	...	11,6 millions;
1967	...	...	15,8 millions.

Remarque: Dans certains cas, l'avantage à résulter de cette suppression se cumulera avec l'avantage exposé ci-dessus du relèvement du taux de pension de 550 à 625 francs.

Art. 7 et 8.

Majoration des pensions de veuves.

1. Objet de la revendication.

Depuis de très nombreuses années, les veuves de guerre sollicitent une majoration de 32 % du taux de base de leur pension tel qu'il existait avant la loi du 11 juillet 1960. Cette loi leur ayant accordé 8 %, la revendication porte sur les 24 % restants.

Rappelons que le premier projet, actuellement voté par le Sénat, leur accorde trois majorations successives de 1% chacune au 1^{er} juillet 1963, au 1^{er} juillet 1964 et au 1^{er} juillet 1965.

2. Solution du Gouvernement.

Le deuxième projet :

a) *avance* du 1^{er} juillet 1965 au 1^{er} janvier 1965 la date à laquelle prendra cours l'octroi de la troisième tranche de 4 % du projet voté par le Sénat;

b) accorde deux tranches supplémentaires de 3 % chacune au 1^{er} janvier 1966 et au 1^{er} janvier 1967.

Ainsi, sur les 24 % restants après la loi du 11 juillet 1960, les veuves auront obtenu 12% en vertu du projet de loi voté par le Sénat et 6 % en vertu du présent projet.

3. Modalités d'octroi - Conditions.

Il n'y a rien de spécial à signaler, si ce n'est que l'annexe 3 du projet donne d'une manière détaillée l'évolution des taux.

4. Incidence financière.

1965	...	...	18,2 millions;
1966	...	...	27 millions;
1967	...	...	53,3 millions.

Remarque: Ces montants correspondent à des augmentations de 2% en 1965, de 3% en 1966 et de 6 % en 1967. Ces chiffres tiennent compte de l'évolution du nombre des pensions.

De verklaring voor de stijging met 2 % voor 1965 dient te worden gezocht in het feit dat het ontwerp de datum voor de toekenning van de derde schijf vervroegt van 1 juli 1965 tot 1 januari 1965.

Het eerste ontwerp heeft een terugslag van 4 % voor een semester of 2 % voor het gehele jaar. Aangezien krachtens het tweede ontwerp de terugslag uiteindelijk 4 % voor het hele jaar zal bedragen, dient een bijkomende terugslag van 2 % in aanmerking te worden genomen.

Art. 9.

Frontstsependente voor houders van de Vuurkaart.

1. Voonverp van de eis.

In tegenstelling met de drie vorige voorstellen kwam dit voorstel niet voor onder de dringende eisen van het Contactcomité van de vaderlandshevende verenigingen. Het is ten dele ingegeven - althans wat de bedragen betreft - door het wetsvoorstel n° 218 van de heren Delwaide, Behogne, De Sweemer, Grootjans, Nazée en Posson dat beoogde:

a) de frontstrepente voor houders van de Vuurkaart te verhogen met:

25 % met ingang van 1 januari 1962;
60 % met ingang van 1 januari 1963;
100 % met ingang van 1 januari 1964;

b) de Frontstrepente voor weduwen van houders van de Vuurkaart te verhogen met:

50 % met ingang van 1 januari 1962;
100 % met ingang van 1 januari 1963;
150 % met ingang van 1 januari 1964;
200 % met ingang van 1 januari 1965.

2. Oplossing van de Regering.

Rekening houdend met de bedragen die voor de programmering beschikbaar werden gesteld, heeft de Regering beslist dat de verhoging voor houders van de Vuurkaart geleidelijk zou worden opgevoerd tot:

15 % op 1 januari 1965;
25 % op 1 januari 1966;
35 % op 1 januari 1967.

3. Wijze van toekenning - Voorwaarden.

De wet van 10 augustus 1948 had de rente van alle houders van frontstrepen (ongeacht of ze al dan niet in het bezit van de Vuurkaart waren) verhoogd met 100 %. Houders van een Vuurkaart kregen verdubbeling van de rente zodra zij de leeftijd van 55 jaar hadden bereikt; de anderen dienden tot 65 jaar te wachten.

4. Financiële terugslag.

1965	...	...	31 miljoen
1966	...	...	18,2 miljoen
1967	...	...	62,6 miljoen

Deze cijfers houden rekening met de waarschijnlijke evolutie van het aantal rechthebbenden.

Le montant de 2 % pour 1965 s'explique par le fait que le projet avance la date de prise de cours de la troisième tranche du premier projet du 1^{er} juillet 1965 au 1^{er} janvier 1965.

Le premier projet prévoyait une incidence de 4 % pour un semestre, soit 2 % pour l'ensemble de l'année: compte tenu de ce qu'en vertu du deuxième projet, l'incidence sera finalement de 1 % pour toute l'année, il convient de prévoir une incidence supplémentaire de 2 %.

Art. 9.

Rente de chevrons de front pour les titulaires de la Carte du Feu.

1. Objet de la revendication.

Contrairement aux trois précédentes, cette proposition ne figurait pas dans les revendications prioritaires formulées par le Comité de contact des associations patriotiques. Elle s'inspire partiellement - tout au moins dans les montants - de la proposition de loi n° 218 déposée par MM. Delwaide, Behogne, De Sweemer, Grootjans, Nazée et Posson qui tendait à majorer:

a) la rente de chevrons de front des titulaires de la Carte du Feu:

de 25 % à partir du 1^{er} janvier 1962;
de 60 % à partir du 1^{er} janvier 1963;
de 100 % à partir du 1^{er} janvier 1964.

b) la rente de chevrons de front des veuves des titulaires de la Carte du Feu:

de 50 % à partir du 1^{er} janvier 1962;
de 100 % à partir du 1^{er} janvier 1963;
de 150 % à partir du 1^{er} janvier 1964;
de 200 % à partir du 1^{er} janvier 1965.

2. Solution du Gouvernement.

Compte tenu des montants rendus disponibles pour la programmation, le Gouvernement a retenu pour les titulaires de la Carte du Feu une majoration s'élevant progressivement à:

15 % au 1^{er} janvier 1965;
25 % au 1^{er} janvier 1966;
35 % au 1^{er} janvier 1967.

3. Modalités d'octroi - Conditions.

La loi du 10 août 1948 avait majoré de 100 % la rente de tous les titulaires de chevrons de front (qu'ils soient ou non titulaires de la Carte du Feu). Toutefois les titulaires de la Carte du Feu obtenaient à 55 ans le doublement de la rente, alors que les autres ne l'avaient qu'à 65 ans.

4. Incidence financière.

1965	...	...	31 millions
1966	...	...	48,2 millions
1967	...	...	62,6 millions

Ces chiffres tiennent compte de l'évolution probable du nombre des bénéficiaires.

ArH. 10 en 11.

Politieke gevangeni'n (Jan de oorlog 1914-1918.

1. Voorwerp van de eis.

Sedert talrijke jaren reeds eisen de politieke gevangenen van de oorlog 1914-1918 dat hun dezelfde rente als de politieke gevangenen van de oorlog 1940-1915, namelijk een jaarlijkse rente van 500 frank per semester hechtenis zou worden toegekend.

2. Oplossing van de Regering.

Zij komt in alle opzichten aan de eisen van de betrokkenen tegemoet.

3. Wijze (Jan toekenninq -- Voorwaarden.

De concrete verwezenlijking van dit voorstel is evenwel met moeilijkheden gepaard gegaan. In tegenstelling met de politieke gevangenen van de oorlog 1940-1945 bezitten de politieke gevangenen 1914-1918 inderdaad geen wettelijk statuut, en de instelling van erkenningscommissies een halve eeuw na de feiten was ondenkbaar.

In artikel 10 van het ontwerp worden dan ook de volgende voorwaarden gesteld;

- a) ten minste zes maanden hechtenis hebben ondergaan;
- b) hebben medegewerkt aan de verdediging van het land en uit dien hoofde de vergoeding van 50 frank per maand hechtenis hebben gekregen bij toepassing van artikel 8 van de wet van 24 juli 1927, waardoor ook de politieke gevangenen in het genot traden van de vergoeding van 50 frank, toegekend aan de gedeporteerden die verplicht te werk werden gesteld.

De betrokkenen zullen de beslissingen van de toenmalige Rechtbanken voor oorlogsschade moeten kunnen overleggen (in talrijke gevallen zullen de minuten ervan in het archief van het Bestuur der oorlogsslachtoffers kunnen worden teruggevonden).

De rente zal eveneens kunnen worden toegekend aan de politieke gevangenen die de vergoeding van 50 frank per maand deportatie niet hebben aangevraagd of ze om een andere reden hebben verkregen en die door middel van officiële documenten (het hewijs door getuigen kan niet worden aanvaard) de redenen van hun aanhouding en de duur van hun deportatie kunnen bewijzen.

De rente wordt toegekend aan de hand van een aanvraag ingediend bij het Ministerie van Financiën en vergezeld van de desbetreffende documenten. Ze gaat in op 1 januari 1965, en voor de laattijdige aangiften de eerste dag van de maand 1965 het indienen van de aanvraag. Ze wordt vooraf en per trimester uitbetaald.

4. Financiële terugslag.

1965	...	...	...	3,5 miljoen:
1966	...	...	...	3,25 miljoen:
1967	...	...	...	3 miljoen.

Art. 10 et 11.

Prisonniers politiques de la guerre 1911-1918.

1. Objet de la revendication.

Depuis de très nombreuses années, les prisonniers politiques de la guerre 1914-1918 revendiquent l'octroi d'une rente analogue à celle des prisonniers politiques de la guerre 1940-1945, soit une rente annuelle de 500 francs par semestre de captivité.

2. Solution du Gouvernement.

Elle répond en tous points à la revendication des intéressés.

3. Modalités d'octroi. - Conditions.

La réalisation concrète de cette proposition s'est toutefois heurtée à une difficulté. compte tenu, d'une part, de ce que les prisonniers politiques de 1914-1918 n'ont pas bénéficié d'un statut légal comme les prisonniers politiques de la guerre 1940-1945 et, d'autre part, de ce qu'il était impensable de créer des commissions d'agrément un demi-siècle après les faits.

Le projet fixe donc en son article 10 les conditions suivantes;

- a) avoir subi une détention de 6 mois;
- b) avoir concouru à la défense du pays et avoir obtenu à ce titre l'indemnité de 50 francs par mois de détention par application de l'article 8 de la loi du 21 juillet 1927 étendant aux prisonniers politiques le bénéfice de l'indemnité de 50 francs accordée aux déportés soumis au travail obligatoire.

Il appartiendra aux intéressés de produire les décisions du Tribunal des dommages de guerre de l'époque (souvent les doubles pourront être retrouvés dans les archives de l'Administration des victimes de la guerre).

La rente pourra également être accordée aux prisonniers politiques qui n'ont pas sollicité ou qui ont obtenu à un autre titre l'indemnité de 50 francs par mois de détention et qui pourront établir au moyen de documents officiels (la preuve testimoniale ne pourra être admise) les motifs de leur arrestation et la durée de leur détention.

La rente sera octroyée sur demande introduite auprès du Ministre des Finances, accompagnée des documents ad hoc. Elle prendra cours le 1^{er} janvier 1965 et pour les demandes tardives, le premier jour du mois qui suit celui de l'introduction de la demande. Elle sera payée anticipativement et par trimestre.

4. Incidence financière :

1965	...	...	...	3,5 millions;
1966	...	...	...	3,25 millions;
1967	...	...	...	3 millions.

Art. 12.

*Als pensioen geldende tegemoetkoming
ten oordele van sommige militairen,*

1. Voorwerp van de eis,

Ook deze eis was niet opgenomen in het dringende eisen-programma van het Contactcomité en van de vaderlandslievende verenigingen.

De oorsprong van dit voorstel dient te worden gezocht in het wetsvoorstel dat door de heer Parisis in de Kamer van Volksvertegenwoordigers werd ingediend (Stuk n° 330, 196H962).

2. Oplossing van de Regering.

De oplossing van de Regening bestaathierin, dat een als pensioen geldende tegemoetkoming (en geen pensioen, omdat men de hand wil houden aan het principe dat alleen zij die door een definitieve band met de Staat zijn verbonden recht op een pensioen hebben) wordt toegekend aan degenen:

1° die hun militaire dienstplicht hebben volbracht tussen 1 augustus 1914 en 29 september 1919 en tussen 14 mei 1940 en 30 september 1945;

2° die in totaal ten minste tien jaar werkelijke militaire dienst tellen;

3° die een invaliditeitspensioen van de oorlog 1914-1918 of 1910-1945 genieten.

3. Wijze van toekenning. -- Voorwaarden.

De tegemoetkoming neemt een aanvang de eerste dag van de maand na die waarin de betrokkene de leeftijd van 65 jaar heeft bereikt, en ten vroegste op 1 januari 1965.

Zij moet worden aangevraagd binnen de termijn van zes maanden.

Ze is niet van toepassing op de personen die een rustpensioen genieten of in de toekomst zouden kunnen genieten ten laste van de openbare besturen waarbij de militaire diensten en de ermede gelijkgestelde diensten voor het geheel of voor een deel van hun duur in aanmerking mochten worden genomen.

In geval van cumulatie met een sociaal rustpensioen zal de als pensioen geldende tegemoetkoming gelijk zijn aan het verschil tussen bedoeld sociaal pensioen en een bedrag van 100 000 frank voor de gehuwde rechthebbenden (85 000 frank voor de andere rechthebbenden). Deze twee bedragen zijn gekoppeld aan het indexcijfer IIO.

4. Financiële terugslag:

1965	...	...	14 miljoen;
1966	...	...	9 miljoen;
1967	...	...	8 miljoen.

...

Tot besluit heeft de Minister, adjunct voor Financiën, de aandacht getrokken op de Financiële terugslag van het wetsontwerp n° 805 betreffende de burgerlijke slachtoffers van de twee wereldoorlogen.

1964	...	...	20,9 miljoen;
1965	...	...	57,4 miljoen;
1966	...	...	68,3 miljoen;
1967	...	...	80,4 miljoen.

...

Art. 12.

*Allocation tenant lieu de pension
en faveur de certains anciens militaires.*

1. Objet de la revendication.

Ici également il s'agit d'une revendication qui n'était pas reprise dans les revendications prioritaires du Comité de contact des associations patriotiques.

Cette proposition trouve son origine dans la proposition de loi qui a été déposée par M. Parisis à la Chambre (Doc. n° 330, 1961-1962).

2. Solution du Gouvernement.

La solution du Gouvernement consiste à accorder une allocation tenant lieu de pension (et non pas une pension, afin de sauvegarder le principe que seuls ont droit à une pension ceux qui ont un lien définitif avec l'Etat) à ceux:

1° qui ont effectué leur service militaire entre le 1^{er} août 1911 et le 29 septembre 1919 et entre le 14 mai 1940 et le 30 septembre 1945;

2° qui totalisent au moins dix années de service militaire effectif;

3° qui bénéficient d'une pension d'invalidité de guerre de 1914-1918 ou de 1940-1945.

3. Modalités d'octroi. - Conditions.

L'allocation prend cours le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel l'intéressé atteint l'âge de 65 ans et au plus tôt le 1^{er} janvier 1965.

Elle doit être sollicitée dans un délai de 6 mois.

Elle n'est pas applicable aux personnes qui bénéficient ou pourraient bénéficier d'une pension de retraite des services publics permettant la prise en considération des services militaires et des services assimilés pour tout ou partie de leur durée.

En cas de cumul avec une pension sociale de retraite, l'allocation tenant lieu de pension sera égale à la différence entre ladite pension sociale et un montant de 100 000 francs pour les bénéficiaires mariés (85 000 francs pour les autres bénéficiaires). Ces deux montants s'entendent à l'indice 110.

1. Incidence financière:

1965	...	...	14 millions;
1966	...	...	9 millions;
1967	...	...	8 millions.

...

En guise de conclusion, le Ministre, adjoint aux Finances a attiré l'attention sur l'incidence financière du projet de loi n° 805 relatif aux victimes civiles des deux guerres mondiales.

1964	...	...	20,9 millions;
1965	...	...	57,4 millions;
1966	...	...	68,3 millions;
1967	...	...	80,1 millions.

...

Hervatting van de algemene bespreking.

Een lid zou het spijtig vinden, indien beide wetsontwerpen niet zouden worden goedgekeurd ~~voor~~ het reces. Derhalve vraagt hij dat de leden van de Commissie er zouden over waken dat de bespreking niet aansleept.

Het lid geeft er zich nochtans rekenschap van dat beide ontwerpen niet helemaal zonder voorbehoud kunnen worden aanvaard. Eerst en vooral is het betreurenswaardig dat men drie volle jaren heeft gewacht, alvorens het regime te herzien van de slachtoffers van de oorlog 1940-1945, regime dat ontegensprekelijk minder gunstig is dan dat van 1914-1918.

Voorts stelt hij vast dat wegens het nutteloos aanslepen van het probleem, de eisen die voorrang genoten in de schoot van de Contactcommissie hoe langer hoe meer op de achtergrond verzeilen.

Ook de politieke gevangenen verkrijgen niet hetgeen waarop zij aanspraak kunnen maken.

Andere categorieën van oorlogsslachtoffers daarentegen zijn beter bedacht geweest dan dat zij aanvankelijk hadden verwacht. Dit geldt onder meer voor de krijgsgevangenen.

Niettemin heeft de strijd, die werd gevoerd in verband met het wetsontwerp n° 631, tot een positief resultaat geleid. Inderdaad, het principe, volgens hetwelk een gelijke en uit een oorlogsfeit voortvloeiende invaliditeit steeds recht geeft op eenzelfde vergoeding, is doorgedrongen en wordt thans algemeen aanvaard.

Alvorens te besluiten geeft het lid als zijn mening te kennendat het ontwerp 631 zonder dralen kan worden goedgekeurd.

Indien de Commissie zinnens is verbeteringen voor te stellen, dan kan dit gebeuren bij de bespreking van het aanvullend ontwerp n° 804.

*
**

Een ander lid stelt vast dat het ongetwijfeld in de bedoeling ligt van iedereen om het delicate probleem waarvan er sprake is in de ontwerpen nrs 631 en 804 te « depolitiseren ». Het bewijs hiervan is te vinden in het feit dat er amendementen werden ingediend die ondertekend werden door parlementairen die tot de drie nationale partijen behoren.

Het verwondert hem niettemin dat bepaalde leden aandringen op een snelle bespreking en dit ofschoon deze zelfde leden zich niet zeer gunstig over de besproken ontwerpen uitlaten. Redelijkerwijze zou men alles in het werk moeten stellen om eventuele leemten aan te vullen. Welnu dit kan slechts gebeuren, indien de gevoerde bespreking grondig zou zijn.

Zij die zich voorstander verklaren van een snelle behandeling mogen ook niet uit het oog verliezen dat de Regering ettelijke maanden heeft getalmd, alvorens het aanvullend ontwerp in te dienen.

Trouwens dit ontwerp voldoet niet aan alle eisen die prioriteit bekwamen in de schoot van de Contactcommissie,

a) en dit ofschoon er tijd genoeg voorhanden was om een oplossing te zoeken en te vinden;

b) en hoewel het verschil tussen de eisen van de vaderlandslievende verenigingen en hetgeen door de Regering werd weerhouden onbeduidend is: enkele tientallen miljoenen zouden inderdaad volstaan om deze eisen volledig in te willigen;

Reprise de la discussion générale.

Un membre trouverait regrettable que les deux projets de loi ne soient pas adoptés avant les vacances parlementaires. Il demande donc aux membres de la Commission de veiller à ce que la discussion ne traîne pas.

Le membre se rend toutefois compte que les deux projets ne peuvent pas être adoptés sans réserves. Avant tout, il est regrettable que l'on ait attendu trois années entières avant de revoir le régime des victimes de la guerre 1910-1945, qui est incontestablement moins favorable que celui de la guerre 1911-1918.

Par ailleurs, il constate que, par suite du retard inutile apporté à l'examen du problème, les revendications considérées comme prioritaires au sein de la Commission de contact, passent de plus en plus à l'arrière-plan.

Les prisonniers politiques également n'obtiennent pas ce à quoi ils sont en droit de prétendre.

D'autres catégories de victimes de la guerre, par contre, sont mieux loties qu'elles ne l'avaient espéré initialement. C'est notamment le cas des prisonniers de guerre.

Néanmoins, la lutte menée à propos du projet de loi n° 631 a produit un résultat positif. En effet, le principe selon lequel une invalidité égale résultant d'un fait de guerre donne toujours droit à une même pension, a pu être admis.

Avant de conclure, le membre déclare estimer que le projet n° 631 peut être adopté sans tarder.

Si la Commission a l'intention de proposer des améliorations, ceci peut se faire lors de la discussion du projet complémentaire n° 804.

*
**

Un autre membre constate qu'il entre sans cloute dans les intentions de chacun de « depolitiser » le problème délicat dont il est question dans les projets n° 631 et 804. La preuve en est le dépôt d'amendements contresignés par les parlementaires appartenant aux trois partis nationaux.

Il s'étonne, néanmoins, que certains membres insistent pour une discussion rapide et ce, bien que ces mêmes membres n'expriment pas des vues très favorables sur les projets en discussion. Raisonnablement, il faudrait mettre tout en œuvre pour combler d'éventuelles lacunes. Or, ceci ne peut se faire que si la discussion est menée d'une manière approfondie.

Ceux qui sont partisans d'un examen rapide ne peuvent pas non plus perdre de vue que le Gouvernement a attendu de nombreux mois avant de déposer le projet complémentaire.

D'ailleurs, ce projet ne satisfait pas les revendications considérées comme prioritaires au sein de la Commission de contact,

a) et ce; bien que le temps ne pressât point pour chercher et trouver une solution;

b) et bien que la différence entre ce que revendiquaient les associations patriotiques et ce qui avait été retenu par le Gouvernement fût insignifiante: en effet, quelques dizaines de millions suffiraient pour satisfaire complètement ces revendications;

c) bovendien dient te worden onderstreept dat onder de eisen waaraan wordt voldaan, er twee zijn waaraan door de patriottische verenigingen geen prioriteit werd gegeven.

Uit hetgeen voorafgaat blijkt dus duidelijk dat het Hancie argument waarachter de Regering zich verschuilt, niet als zeer ernstig kan worden aangezien.

Spreker stelt ook vast dat de door de drie partijvoorzitters te Bergen aangegane beloften niet werden nagekomen. De ontwerpen dienen derhalve te worden geamendeerd.

In verband met de werkwijze die zal worden gevolgd, zou men er verkeerd aan doen het ontwerp n° 631 zonder meer goed te keuren.

Indedaad het gevaar is niet denkbeeldig dat de parlementaire procedure inzake het ontwerp n° 804 - eens het ontwerp n° 631 gestemd - zou aanslepen. De bij de zaak betrokken personen zouden aldus het kind van de rekening worden.

Derhalve stelt hij voor :

- dat het ontwerp n° 631 zou worden geamendeerd in de mate van het mogelijke;
- dat dit ontwerp zou worden aangevuld door een gewijzigd ontwerp n° 804.

Dit voorstel houdt derhalve in dat beide wetsontwerpen tegelijkertijd in stemming zouden worden gebracht.

*
**

Het probleem Van het concentratiekampsyndroom kwam vervolgens ter sprake,

Men zal zich herinneren dat artikel 5 van het wetsontwerp n° 631 in een lijnrente voorziet ter vergoeding van denakomende gevolgen van de internering en de deportatie.

Deze rente zal - aldus artikel 5 - gelijk zijn aan het bedrag van een vergoedingspensioen van 10 %. Er is evenwel geen sprake van dat deze rente zou worden gevoegd bij het eventueel toegekend invaliditeitspercentage.

In verband hiermee werd door parlementairen van de drie nationale partijen een amendement ingediend (*Stuk* n° 631/9) dat er toe strekt de vergoeding der gevolgen van het concentratiekampsyndroom te voorzien in het raam van de wetgeving betreffende de vergoedingspensioenen.

De indieners van dit amendement namen achtereenvolgens het woord om hun amendement kracht bij te zetten,

- Een van hen liet opmerken dat de politieke gevangenen akkoord gaan over het principe van de forfaitaire vergoeding alsmede over het voorgestelde percentage.

Het door de Regering voorgestelde systeem kan echter hun goedkeuring niet wegdragen. De vergoeding die wordt toegekend uit hoofde van het concentratiekampsyndroom dient als een vergoedingspensioen te worden aangezien en bijgevolg moet het percentage 10 % bij het reeds toegekende invaliditeitspercentage ingelast worden volgens de algemene regel voorzien door de desbetreffende wetten.

De ongelijkheid die dit systeem in het leven zal roepen en die door de Regering als argument wordt aangehaald om zich tegen dit systeem te verzetten, is een feit. Degene aan wie een invaliditeitspercentage is toegekend van minder dan 10 % en die derhalve geen pensioen geniet, zal uit deze nieuwe maatregel inderdaad het meeste profijt halen (van 3 op 15 % wegens de afronding, van 6 op 20 %).

Doch wegens morele redenen, wordt deze ongelijkheid door de betrokkenen zelf gewild.

c) en outre, il convient de signaler que, parmi les revendications satisfaites, deux n'avaient pas été considérées comme prioritaires par les associations patriotiques.

De ce qui précède, il ressort clairement que l'argument d'ordre financier derrière lequel le Gouvernement se retranche ne peut être considéré comme très sérieux.

L'orateur constate également que les promesses, faites à Mons, par les trois présidents des partis n'ont pas été tenues. Les projets doivent dès lors être amendés,

En ce qui concerne la méthode de travail à suivre, on aurait tort d'adopter sans plus le projet n° 631.

En effet, le danger n'est pas illusoire de voir la procédure parlementaire traîner en ce qui concerne le projet n° 804, une fois que le projet n° 631 aura été adopté. Les intéressés seraient donc dupes.

Dès lors, il propose que :

- le projet n° 631 soit amendé dans la mesure du possible;
- ce projet soit complété par un projet n° 804 amendé.

Cette proposition implique que les projets de loi soient mis aux voix simultanément.

*
**

Le problème du syndrome concentrationnaire a ensuite été abordé.

Rappelons que l'article 5 du projet de loi n° 631 prévoit une rente viagère en réparation des séquelles tardives de l'internement et de la déportation.

Cette rente -- précise l'article 5 - sera égale au montant d'une pension de réparation de 10 %. Toutefois, il n'est pas question que cette rente s'ajoute au taux d'invalidité éventuellement octroyé.

A ce sujet, des représentants des trois partis nationaux ont présenté un amendement (*Doc.* n° 631/9) qui prévoit l'indemnisation du syndrome concentrationnaire dans le cadre de la législation sur les pensions de réparation,

Les signataires de l'amendement ont, à tour de rôle, pris la parole pour défendre leur amendement.

- Un d'entre eux a fait observer que les prisonniers politiques sont d'accord sur le principe de l'indemnité forfaitaire et sur le taux proposé,

Toutefois, ils ne peuvent approuver le système proposé par le Gouvernement. L'indemnité accordée pour le syndrome concentrationnaire doit être considérée comme une pension de réparation et par conséquent le pourcentage de 10 % doit s'incorporer au taux d'invalidité déjà octroyé suivant la règle générale prévue par les lois en la matière.

La disparité que créera ce système et que le Gouvernement invoque comme argument pour s'opposer à celui-ci est un fait. Celui auquel est alloué un pourcentage d'invalidité inférieur à 10 % et qui ne bénéficie donc d'aucune pension, retirera, en effet, le maximum d'avantages de cette mesure nouvelle (de 3 à 15 % et de 6 à 20 % du fait que les chiffres sont arrondis).

Toutefois les intéressés eux-mêmes désirent une telle disparité, cela pour des raisons morales,

Deze mensen vragen geen lijfrente. Zij menen terecht aanspraak te kunnen maken op een vergoedingspensioen.

--- De andere medeondertekenaars lieten op hun beurt opmerken dat het amendement een psychologisch en moreel aspect vertoont waarvoor elk financieel argument noodzakelijkerwijze moet zwichten.

- De financiële terugslag is trouwens niet zo groot. Zij kan, volgens een lid, op ongeveer 3,5 miljoen worden geraamd.

*
**

Een lid herhaalt wat hij reeds tijdens de bespreking van januari 1964 heeft verklaard namelijk dat het ontwerp n° 631 niemand voldoening schenkt..

Spreeker meent dat de vertraging die het ontwerp heeft opgelopen, uitsluitend te wijten is aan de Regering: zij kende sinds lang de desiderata van de vaderlandslievende verenigingen. Niettemin heeft zij stelselmatig geweigerd op hun rechtmatige eisen in te gaan.

Uiteindelijk werd door de Regering toch een toegeving gedaan. Deze toegeving, welke is geconcretiseerd in het ontwerp n° 804, is evenwel onvoldoende.

De Regering is halfweg blijven staan.

Deze houding is onbegrijpelijk temeer daar voor het merendeel van de in het ontwerp aangeroerde kwesties, geen financiële bezwaren bestaan.

*
**

Aansluitend met hierboven uitgebrachte kritiek werden door de Minister, adjunct voor Financien volgende opmerkingen gemaakt:

1. Het ontwerp n° 805 betreffende de burgerlijke oorlogsslachtoffers is afgestemd op de wetsontwerpen n° 631 en 804. Dit brengt mede dat een wijziging van laatstgenoemde ontwerpen eventueel tot gevolg zou hebben dat ook het ontwerp betreffende de burgerlijke oorlogsslachtoffers zou moeten worden aangepast.

2. De Regering dient niet alleen rekening te houden met de financiële mogelijkheden, maar zij moet er ook voor zorgen dat de gelden die ter beschikking van de oorlogsslachtoffers worden gesteld op een billijke wijze worden verdeeld. Dit alles vraagt voorafgaande raadplegingen en contactnamen met de betrokkenen. Van verzoeksmanoeuvres is er dus geen sprake, te meer daar het ontwerp n° 804 slechts op 1 januari 1965 in voege zal treden.

3. Door de voorzitters van de 3 nationale partijen »resden beloften afgelegd. Sommige ervan reiken verder dan hetgeen is voorzien in het ontwerp n° 804. Om wrijvingen te vermijden zou het derhalve wenselijk zijn dat de Regering de partijvoorzitters zou contacteren.

*
**

Ces personnes ne demandent pas une rente viagère. Elles estiment pouvoir prétendre à juste titre à une pension de réparation.

- Les autres cosignataires ont, à leur tour, fait observer que l'amendement présente un aspect psychologique et moral, devant lequel toute argumentation d'ordre financier devait nécessairement s'incliner.

- Les répercussions financières ne sont d'ailleurs pas tellement considérables. Elles peuvent être évaluées d'après un membre à 3,5 millions environ.

*
**

Un membre répète ce qu'il avait déjà déclaré au cours de la discussion de janvier 1964. c'est-à-dire que le projet n° 631 ne donne satisfaction à personne.

L'orateur estime que le retard subi par le projet est exclusivement dû au Gouvernement: celui-ci était, depuis longtemps déjà, au courant des desiderata des associations patriotiques. Il s'est néanmoins systématiquement refusé à prendre en considération leurs légitimes revendications.

Finalement, le Gouvernement a néanmoins fait une concession. Cette concession, qui se trouve concrétisée dans le projet de loi n° 804, est cependant insuffisante.

Le Gouvernement s'est arrêté à mi-chemin.

Cette attitude est incompréhensible. d'autant plus qu'il ne se présente pas de difficultés financières pour la plupart des questions abordées dans le projet..

*
**

En corrélation avec les critiques précitées, le Ministre, adjoint aux Finances, a fait les observations suivantes:

1. Le projet n° 805 relatif aux victimes civiles de la guerre s'harmonise avec les projets de loi n° 631 et 804. Ceci implique que toute modification de ces derniers entraînerait nécessairement aussi l'adaptation du projet relatif aux victimes civiles de la guerre.

2. Le Gouvernement doit non seulement tenir compte des possibilités financières. il doit également veiller à ce que les sommes mises à la disposition des victimes de guerre soient réparties équitablement. Tout cela requiert des consultations et des contacts préalables avec les intéressés. Il ne peut donc être question de manœuvres de retardement, d'autant plus que le projet n° 804 n'entrera en vigueur qu'au 1^{er} janvier 1965.

3. Les présidents des trois partis nationaux ont fait des promesses. Certaines d'entre elles ont une portée plus grande que celle du projet n° 804. Afin d'éviter des frictions, il serait dès lors souhaitable que le Gouvernement prenne contact avec les présidents des partis.

*
**

IV. -- Artikelsgewijze bespreking.

Alvorens de bespreking van de artikelen aan te vangen, wees de Minister, adjunct voor Financiën, er nogmaals op dat de Regering gebonden is door Financiële imperatieven.

Niettemin het ontwerp n° 804 reeds een supplementaire uitgave met zich brengt, hebben de Ministers van Financiën niettemin de mogelijkheid overwogen om de in het raam van het ontwerp n° 804 voorgestelde meeruitgave nogmaals te verhogen met 20 à 25 %.

Vanzelfsprekend gaat het hier om een initiatief dat niet alleen door de Ministers van Financiën kan worden genomen. Een dergelijke verhoging moet inderdaad het voorwerp uitmaken van besprekingen in de schoot van de Ministerraad. De Ministers van Financiën vragen derhalve dat, in afwachting dat de Ministerraad een definitieve beslissing heeft genomen, bepaalde artikelen en amendementen zouden worden aangehouden.

*
**

Er weze eveneens nu reeds aangestipt dat bepaalde wijzigingen aan het ontwerp n° 631 werden gebracht. Het ontwerp zal dus samen met het ontwerp n° 804 naar de Senaat moeten worden overgezonden.

Derhalve besloot uw Commissie beide wetsontwerpen in één tekst samen te smelten,

*
**

A. - Wetsontwerp n° 631.

Eerste artikel.

Dit artikel wordt hernomen en aangevuld door artikel 7 van het wetsontwerp n° 804. Dit artikel werd derhalve uit het wetsontwerp n° 804 gelicht, ter vervanging van het oorspronkelijk artikel 1 van het wetsontwerp n° 631.

Een lid herinnert aan de door de Regering van de heer Van Acker aangegane belofte de pensioenen der oorlogsweduwen en -wezen met 32 % te verhogen.

Welnu, deze belofte werd slechts ten dele ingelost en wel door de Regering van de heer Eyskens; de oorlogsweduwen en -wezen hebben toentertijd een verhoging van 8 % verkregen.

De pensioenen van de oorlogsweduwen en -wezen staan dus ten huidige dage nog 24 % ten achter ten overstaan van de andere geperekwateerde oorlogspensioenen.

In het nieuw artikel 1 wordt voorgesteld deze pensioenen geleidelijk op te voeren, zodanig dat zij vanaf 1 januari 1967 met 18 % zullen worden verhoogd.

De oorlogsweduwen en -wezen bekomen dus niet hetgeen waarop zij terecht aanspraak kunnen maken.

Daarom stelt de heer Glineur voor dat de pensioenen waarvoor sprake ineens en zonder dralen zouden worden verhoogd met 24 % (zie *Stuk* n° 631/4).

Vanzelfsprekend zal dit op financiële bezwaren stuiten. In voorkomend geval en in subsidiaire orde stelt hij derhalve voor - hierni gesteund door de heer Jaminet (zie *Stuk* n° 631/3) - deze verhoging geleidelijk door te voeren en dit naar rato van 8 % per jaar.

In zijn repliek wees de Minister, adjunct voor Financiën, op de bijkomende inspanning die de Regering heeft gedaan,

IV. - Examen des articles.

Avant d'entamer l'examen des articles, le Ministre, adjoint aux Finances, a insisté une fois de plus sur le fait que le Gouvernement est tenu par des impératifs financiers.

Bien que le projet n° 804 entraîne déjà une dépense supplémentaire, les Ministres des Finances ont néanmoins envisagé la possibilité d'augmenter à nouveau de 20 à 25 % la dépense supplémentaire, proposée dans le projet n° 804.

Evidemment, une telle initiative ne peut pas être prise par les seuls Ministres des Finances. Cette augmentation doit, en effet, faire l'objet de discussions au sein du Conseil des Ministres. Les Ministres des Finances demandent donc que, dans l'attente d'une décision définitive de la part du Conseil des Ministres, certains articles et amendements soient réservés.

*
**

Il faut insister de même sur le fait que certaines modifications ont été apportées au projet n° 631. Ce projet et le projet n° 804 devront donc être transmis conjointement au Sénat.

Votre Commission a donc décidé de fondre les deux projets de loi en un seul texte.

••

A. - Projet de loi n° 631.

Article premier.

Cet article est repris et complété par l'article 7 du projet de loi n° 804. Cet article a dès lors été extrait du projet de loi n° 804 en vue de remplacer l'article premier initial du projet de loi n° 631.

Un membre rappelle la promesse faite par le Gouvernement de M. Van Acker d'augmenter de 32 % les pensions de veuves et orphelins de guerre.

Or, cette promesse n'a été que partiellement tenue et ce par le Gouvernement de M. Eyskens. Les veuves et orphelins de guerre ont obtenu à l'époque une augmentation de 8 %.

Les pensions des veuves et orphelins de guerre accusent donc à l'heure actuelle un retard de 24 % par rapport aux autres pensions de guerre péréquées.

Le nouvel article premier prévoit l'augmentation progressive de ces pensions de façon à ce que, à partir du 1^{er} janvier 1967, elles soient majorées de 18 %.

Les veuves et orphelins de guerre n'obtiennent donc pas ce qu'ils pouvaient légalement revendiquer à bon droit.

C'est la raison pour laquelle M. Glineur propose d'augmenter ces pensions de 24 %, en une fois et sans tarder (voir *Doc.* n° 631/4).

Cette majoration, évidemment, se heurtera à bien des objections d'ordre financier. Le cas échéant et en ordre subsidiaire, il propose dès lors -- soutenu en cela par M. Jaminet (voir *Doc.* n° 631/3) -- de procéder à cette augmentation d'une manière progressive, à raison de 8 % par an.

Dans sa réponse, le Ministre, adjoint aux Finances, met en lumière l'effort supplémentaire fait par le Gouvernement.

Het artikel 7 van het ontwerp n° 801 zal inderdaad, ten overstaan van het oorspronkelijk artikel 1 van het ontwerp n° 631, een meeruitgave met zich brengen van:

18 miljoen in 1965;
27 miljoen in 1966;
53 miljoen in 1967.

In antwoord op een opmerking van een lid, werd voorts nog aangestipt dat de aanvaarding van het subsidiair amendement van de heer Glineur en het amendement van de heer Jaminet een globale meeruitgave van 53 miljoen zou tweeeengbrengen.

mf
mf mf

Het amendement in hooforde van de heer Glineur werd verworpen met 14 stemmen tegen 3 en lonthouding.

Het subsidiair amendement van de heer Glineur en het amendement van de heer Jaminet werden verworpen met 14 stemmen tegen 4.

mf
mf mf

Het nieuwartikel 1 (artikel 7 van het ontwerp n° 804) werd vervolgens eenparig aangenomen en wordt § 1 van artikel 1 van de tekst van de Commissie.

Art. 2.

Op dit artikel werden twee amendementen ingediend (zie *Stukken* n°S 631/3 en 631/4). Zij strekken ertoe de ten gunste van de oorlogscendenten voorgestelde verhoging van 25 % op 50 % te brengen.

De Minister, adjunct voor Financiën, verklaart niet te kunnen ingaan op de voorgestelde verhoging. De Financiële terugslag ervan is inderdaad niet te onderschatten: voor 1963 kan hij worden geraamd op 11 miljoen en voor 1964 op 22,5 miljoen.

Ook mag men niet uit het oog verliezen dat het lot van de oorlogscendenten zal verbeteren mede dank zij een bij de Kamer ingediend wetsontwerp (zie *Stuk* nr 795/1). Eens dit ontwerp gestemd, zullen een aantal ascendenten, die thans het hoger bedrag niet kunnen opeisen, dit voortaan wel kunnen doen.

mf
mf mf

Het amendement van de heer Jaminet werd ingetrokken.

Het amendement van de heer Glineur daarentegen werd in stemming gebracht en werd verworpen met 14 stemmen tegen 2.

Artikel 2 werd eenparig aangenomen en wordt artikel 2 van de tekst van de Commissie.

Att. 3 en 4.

Deze artikelen werden eenparig aangenomen. Zij worden respectievelijk artikel 14 en artikel 15 van de tekst van de Commissie.

Art. 4bis (nieuw),

De wetten op de verwoedingspensioenen van 1947 en 1948 bepalen dat bepaalde weduwen- en wezenpensioenen, al naar gelang het geval, met 1/4 of de helft zullen verminderd worden, wanneer vreemde factoren een rol spelen in de oorzaak van het overlijden van de rechtgevendende.

Ingevolge de aanpassingen die de volledige pensioenen sedertdien hebben genoten, is de afstand tussen volledige en verminderde pensioenen evenwel groter geworden dan 1/4 of de helft.

Een amendement werd ingediend dat ertoe strekt terug te keren tot de door de wetgever gewilde proporties (zie *Stuk* n° 631/5).

Dit amendement werd opnieuw ingediend bij het ontwerp n° 804. Het zal derhalve in het raam van het ontwerp n° 804 ter sprake komen.

Par rapport à l'article premier du projet n° 631, l'article 7 du projet n° 804 occasionnera en effet une dépense supplémentaire de :

18 millions en 1965;
27 millions en 1966;
53 millions en 1967.

En réponse à une observation d'un membre, il signale encore que l'adoption de l'amendement subsidiaire de M. Glineur et de l'amendement de M. Jaminet entraînerait une dépense supplémentaire globale de 53 millions.

*
mf mf

L'amendement principal de M. Glineur est rejeté par 14 voix contre 3 et une abstention.

L'amendement subsidiaire de M. Glineur et l'amendement de M. Jaminet sont rejetés par 14 voix contre 4.

mf
mf mf

Le nouvel article premier (article 7 du projet n° 804) est ensuite adopté à l'unanimité; il figure comme § 1^{er} de l'article premier du texte de la Commission.

Art. 2.

Deux amendements ont été présentés à cet article (*Doc.* n°S 631/3 et 631/4). Ils tendent à porter à 50 % la majoration de 25 % proposée en faveur des ascendants de victimes de la guerre.

Le Ministre, adjoint aux Finances, déclare qu'il ne peut accepter la majoration proposée. En effet, il ne faut pas sous-estimer l'incidence financière de celle-ci: cette incidence peut être estimée à 11 millions pour 1963 et à 22,5 millions pour 1964.

D'autre part, il ne peut être perdu de vue que le sort des ascendants de victimes de la guerre sera amélioré grâce à un projet de loi déposé à la Chambre (*Doc.* n° 795/1). Le présent projet étant voté, un certain nombre d'ascendants qui, jusqu'à ce jour, ne pouvaient bénéficier du montant majoré pourront le faire à l'avenir.

mf
* *

L'amendement de M. Jaminet a été retiré.

Mis aux voix, l'amendement de M. Glineur, a par contre, été rejeté par 14 voix contre 2.

L'article 2 a été adopté à l'unanimité; il figure comme article 2 du texte de la Commission.

Art. 3 et 4.

Les articles 3 et 4 ont été adoptés à l'unanimité; ils figurent respectivement comme article 14 et article 15 du texte de la Commission.

Art. 4bis (nouveau).

Les lois sur les pensions de réparation de 1947 et 1948 prévoient que certaines pensions de veuves et d'orphelins sont réduites; selon le cas, de 1/4 ou de moitié lorsque des facteurs étrangers sont intervenus dans les causes du décès du donnant droit.

Suite aux péréquations dont les pensions complètes profitent depuis lors, l'écart entre les pensions complètes et les pensions réduites s'est cependant accentué et atteint actuellement plus du quart ou de la moitié.

Un amendement a été présenté pour mettre fin à cette situation inéquitable (*Doc.* n° 631/5).

Cet amendement a été réintroduit à propos du projet de loi n° 804. L'examen en sera dès lors abordé dans le cadre de la discussion du projet n° 804.

Art. 4ter (nieuw).

Het bedrag van het pensioen van de weduwen van de oorlog 1910-1945 die na het schadelijk feit in het huwelijk zijn getreden is kleiner dan het pensioen dat in gelijkaardige omstandigheden wordt toegekend aan de oorlogsweduwen 1914-1918.

Dergelijke regeling stuit tegen de borst.

'Het amendement dat ertoe strekt aan deze discriminatie een einde te maken (zie *Stuk* n° 631/5) werd opnieuw ingediend op het ontwerp n° 804.

Bij de bespreking van dit ontwerp zal het ters-krake komen.

Art. 5.

Op dit artikel werden talrijke amendementen ingediend.

Er dient evenwel te worden genoteerd dat de Regering zich akkoord heeft verklaard met het amendement van de heer Behogne waarvan reeds sprake was tijdens de algemene bespreking (zie blz. 18 van dit verslag).

Dit amendement dat artikel 5 vervangt (en dat artikel 16 wordt van de tekst van de Commissie) werd trouwens eenparig aangenomen.

Bijgevolg vervalt het subsidiair amendement dat de heer Behogne had ingediend op het ontwerp n° 804 (zie *Stuk* n° 804/3).

De aanneming van het amendement van de heer Behogne heeft ook tot gevolg gehad dat de amendementen van de heer Jaminet werden ingetrokken (zie *Stuk* n° 631/3).

Ook bepaalde door de heer Glineur ingediende amendementen vervielen automatisch.

Er bleef dus alleen in bespreking het amendement van de heer Glineur dat ertoe strekt de uit hoofde van het concentratiekampsyndroom voorziene invaliditeit van 10 % eveneens toe te kennen aan de politieke gevangenen die naar Frankrijk werden gedeporteerd en in september 1944, tijdens hun overbrenging naar Duitsland, in België werden bevrijd (zie *Stuk* n° 631/4).

Dit amendement werd aangehouden.

Tenslotte dierft nog te worden aarigegestipt dat de heer Glineur een amendement heeft ingediend (zie *Stuk* n° 631/6) waarbij wordt bepaald dat, voor de berekening van de gevangenschapsduur, iedere begonnen maand gevangenschap als volledig dient te worden beschouwd.

In verband hiermede verklaarde de Minister dat men zich - wat de berekening betreft van de vereiste periode - strikt aan de tekst van de voorziene bepaling dient te houden.

Anderzijds zal men zich bij de bepaling van de uiterste data laten leiden door de beslissingen van de erkenningscommissies.

Dit amendement werd ingetrokken.

Art. 6.

Het amendement van de heer Behogne (*Stuk* n° 631/9) dat ertoe strekt het oorspronkelijk artikel 6, te vervangen door een nieuwe tekst, werd eenparig aangenomen.

Het zal in de tekst van de Commissie onder artikel 17 worden opgenomen.

Art. 6bis (nieuw).

Er werd voorgesteld (zie *Stuk* nr 631/5) de bij artt. 9, § 2 en 39, § 4 van de gecoördineerde wetten op de vergoedingspensioenen voorziene administratieve verminderingen af te schaffen.

Welnu, in het ontwerp n° 804 stelt de Regering de afschaffing voor van één van deze bepalingen, met name artikel 39, § 4.

Het amendement van de heer De Clercq zou dus bij voorkeur in het raam van het ontwerp n° 804 moeten worden besproken.

Art. 4ter (nouveau).

Le taux de la pension des veuves de la guerre 1940-1945 ayant contracté mariage après le fait dommageable est inférieur à la pension accordée, dans des circonstances analogues, aux veuves de la guerre 1914-1918.

Un tel règlement heurte le bon sens.

L'amendement tendant à mettre fin à la discrimination (*Doc.* n° 631/5) a été réintroduit à propos du projet n° 804.

Il sera abordé lors de la discussion de ce projet.

Art. 5.

Cet article a fait l'objet de plusieurs amendements.

Il est à noter toutefois que le Gouvernement a marqué son accord sur l'amendement de M. Behogne, dont il a déjà été question lors de la discussion générale (voir à la p. 18 du présent rapport).

Cet amendement destiné à remplacer l'article 5 (et figure comme article 16 du texte de la Commission) a d'ailleurs été adopté à l'unanimité.

L'amendement subsidiaire au projet n° 804 introduit par M. Behogne (voir *Doc.* n° 804/3) est par conséquent, sans objet.

L'adoption de l'amendement de M. Behogne a également eu pour conséquence le retrait des amendements de M. Jaminet (*Doc.* n° 631/3).

Certains amendements présentes par M. Glineur devenaient aussi automatiquement sans objet.

Il ne restait donc plus qu'à discuter l'amendement de M. Glineur, tendant à accorder également l'invalidité de 10 % prévue du chef d'un syndrome concentrationnaire, également aux prisonniers politiques qui ont été déportés en France et qui, en septembre 1944, lors du transfert en Allemagne, ont été libérés en Belgique (*Doc.* n° 631/4).

Cet amendement est réservé.

Il faut encore signaler que M. Glineur a présenté un amendement (voir *Doc.* n° 631/6) stipulant que, pour le calcul du temps de captivité, tout mois de captivité commencé doit être considéré comme accompli.

A ce sujet, le Ministre déclare que - pour le calcul des périodes requises - il faut s'en tenir strictement au texte de la disposition envisagée.

Par ailleurs, les dates limites seront fixées en se référant aux décisions des commissions d'agrégation.

Cet amendement a été retiré.

Art. 6.

L'amendement de M. Behogne (*Doc.* na 631/9) tendant au remplacement de l'article 6 initial, a été adopté à l'unanimité.

Il sera repris à l'article 17 du texte de la Commission.

Art. 6bis (nouveau).

Il a été proposé (voir *Doc.* n° 631/5) de supprimer les réductions administratives prévues par les dispositions du § 2 de l'article 9 et du § 4 de l'article 39 des lois coordonnées sur les pensions de réparation.

Or, dans le projet n° 804, le Gouvernement propose cependant la suppression d'une de ces dispositions: le § 4 de l'article 39.

Il serait donc préférable d'examiner l'amendement de M. De Clercq dans le cadre du projet n° 804.

Art. 6ter (nieuw).

Ook het amendement (zie *Stuk* n° 631/5) dat ertoe strekt de berekeningsbasis van sommige pensioenen, verleend aan de invaliden van de oorlog 1940-1945, van 550 op 650 frank te brengen, zal worden besproken in het raam van het ontwerp n° 504.

Art., 6quater (nieuw),

De heer De Clercq vraagt dat een gevangenschapsrente wordt toegekend aan de politieke gevangenen van de oorlog 1914-1918 (zie *Stuk* n° 631/5).

Dit-amendement zal te zamen met het amendement van de heer Jaminet [zie verder artikel 7bis (nieuw)] worden besproken in het raam van het ontwerp n° 804.

Art. 7.

Onderhavig artikel werd eenparig aangenomen. Het wordt artikel 12 van de tekst van de Commissie.

Art. 7bis.

a) De heer Jaminet stelt voor in het ontwerp een nieuwe bepaling -in te lassen die ertoe strekt de politieke gevangenen van de oorlog 1914-1918 een gevangenschapsrente toe te kermen (zie *Stuk* n° 631/2).

Men moet inderdaad weten dat de politieke gevangenen 1940-1945 de rente waarvan sprake genieten. Deze van de oorlog 1914-1918 bleven er evenwel tot nu toe van verstoken.

Deze discriminatie werd reeds meermaals aan de kaak gesteld. Het past er een einde aan te maken.

Zoals reeds gezegd, valt dit amendement evenwel buiten het raam van het ontwerp n° 631. Het zou derhalve verkieslijk zijn het opnieuw te berde te brengen bij de bespreking van het ontwerp n° 804.

b) Bij wijze van amendement stelt een lid voor dat «bij een nieuw weduwschap de hertrouwde weduwe van de oorlog 1940-1945 opnieuw haar pensioen zou kunnen verkrijgen» (zie *Stuk* n° 631/7).

Dergelijke regeling geldt thans voor de weduwen van de oorlog 1914-1918 (en ook voor de weduwen van mijnwerkers).

Het past deze regeling uit te breiden tot de weduwen van de oorlog 1940-1945.

Trouwens, volgens dit lid mag men niet uit het oog verliezen dat de huidige regeling de totstandkoming van onregelmatige huisgezinnen in de hand werkt.

Dit amendement werd eenparig aangenomen.

Vanzelfsprekend zullen de gerechtigden op de wet van 6 augustus 1962 eveneens genieten van de in het amendement voorziene gunstmaatregel.

Dit amendement werd later gewijzigd nadat uw Commissie eenparig beslist had op de door haar uitgebrachte stemming terug te komen (zie blz. 31 van dit verslag).

c) Ten slotte werd door de heer Parisi een amendement ingediend dat ertoe strekt de strijdersrente toe te kermen aan de gewezen leden van het vrijwilligerskorps voor Korea (zie *Stuk* n° 631/8).

Dit amendement werd aangehouden.

Art. 8.

Het amendement dat ertoe strekt dit artikel weg te laten werd door de auteur ervan ingetrokken (zie *Stuk* n° 631/5).

Artikel 8 werd vervolgens eenparig aangenomen en zal artikel 11 worden van de tekst van de Commissie.

Art., 6ter (nouveau).

L'amendement (Doc. n° 631/5) tendant à porter de 550 à 650 francs la base de calcul de certaines pensions, accordées à des invalides de la guerre 1940-1945, sera également examiné dans le cadre du projet n° 804.

Art. 6quater (nouveau).

M. Declercq espère que l'on accordera la rente de captivité aux prisonniers politiques de la guerre 1911-1918 (voir Doc. n° 631/5).

Cet amendement sera discuté en même temps que celui de M. Jaminet [voir plus loin l'article 7bis (nouveau)] dans le cadre du projet n° 804.

Art. 7.

Cet article a été adopté. Il figurera comme article 12 du texte de la Commission.

Art., 7bis.

a) M. Jaminet propose d'insérer dans le projet une nouvelle disposition tendant à accorder une rente de captivité aux prisonniers politiques de la guerre 1914-1918 (voir Doc. n° 631/2).

On sait, en effet, que les prisonniers politiques de la guerre 1940-1945 ont le bénéfice de ladite rente, tandis que ceux de la guerre 1914-1918 en sont exclus jusqu'à ce jour.

A plusieurs reprises déjà cette discrimination a été condamnée. Il convient d'y mettre fin.

Toutefois, cet amendement n'entre pas dans le cadre du projet n° 631. Il serait préférable de l'examiner à nouveau lors de la discussion du projet n° 804.

b) Par voie d'amendement un membre propose «qu'en cas de nouveau veuvage la pension soit à nouveau accordée aux veuves de la guerre 1940-1945 ayant contracté un nouveau mariage» (voir Doc., n° 631/7).

Ce régime s'applique actuellement aux veuves de guerre 1914-1918 (ainsi qu'aux veuves des ouvriers mineurs).

Il convient de l'étendre aux veuves de guerre 1940-1945.

Par ailleurs, d'après ce membre, on ne peut perdre de vue que le régime actuel favorise les ménages irréguliers.

Cet amendement a été adopté à l'unanimité.

Il va de soi que les bénéficiaires de la loi du 6 août 1962 jouissent également de l'avantage prévu par l'amendement.

Cet amendement a été modifié ultérieurement, votre Commission ayant unanimement décidé de revenir sur le vote émis par elle (voir page 31 du présent rapport).

c) Enfin, M. Parisi a présenté un amendement tendant à accorder la rente de combattant aux anciens membres du corps des volontaires pour la Corée (Doc. n° 631/8).

Cet amendement a été réservé.

Art. 8.

L'amendement tendant à supprimer cet article a été retiré par son auteur (voir Doc., n° 631/5).

L'article 8 a ensuite été adopté à l'unanimité; il figurera comme article 11 du texte de la Commission.

B. ~ Wetsontwerp n° 801.

Eerste artikel.

De basis van berekening der invaliditeit is krachtens de gecoördineerde wetten op de vergoedingspensioenen voor de militaire oorlogsslachtoffers in principe 550 frank. Zij wordt gebracht op 650 frank indien de invaliditeit veroorzaakt werd door een oorlogskwetsuur en wat daarmee gelijkgesteld wordt, of wanneer zij te wijten is aan de gevangenschap als politiek gevangene.

Het regeringsontwerp bepaalt dat de basis geleidelijk zal gebracht worden op 570, 595 en 625 frank over de jaren 1965, 1966 en 1967.

Door de heren Glineur, De Clercq en Parisi werden amendementen ingediend om de berekeningsbasis op 650 frank te brengen.

De Minister deelt mede dat de Regering bereid is de basis 650 frank te aanvaarden, maar gespreid over 4 jaar in plaats van over 3 jaar.

Door verscheidene leden wordt aangedrongen opdat deze opvoering tot 650 frank zou geschieden over 3 jaar, teneinde het psychologische voordeel van deze belangrijke verbetering niet te verliezen.

De Minister is op dit voorstel ingegaan.

De amendementen van de heren Glineur (*Stuk n° 804/3*) en De Clercq (*Stuk n° 631/5*), die de toepassing vanaf 1 januari 1965 hadden voorzien, worden verworpen met 16 stemmen tegen 2.

Het amendement van de heer Parisi (*Stuk n° 804/2*), wordt eenparig aangenomen.

Het gewijzigd artikel werd eenparig aangenomen.

Bij de verdere lezing zal men kunnen vaststellen dat de Commissie eenparig akkoord ging om op de door haar uitgebrachte stemming terug te komen (zie blz. 31 van dit verslag) met het gevolg dat artikel 1 (artikel 5 van de tekst van de Commissie) opnieuw werd gewijzigd.

Art. 1bis (nieuw),

De heer Kiebooms stelt een amendement VOO (*Stuk n° 804/3*) waardoor een artikel 1bis (nieuw) wordt ingelast, met de bedoeling de personen die erkend zijn als werk- en dienstweigeraars en een invaliditeit in die hoedanigheid hebben opgelopen, te laten genieten van het regime der vergoedingspensioenen, daar waar zij nu als burgerlijke oorlogsslachtoffers worden behandeld. Aldus zouden zij een pensioen trekken dat minstens gelijk is aan dat van de oudgedienden der Wehrmacht.

De Minister verzet zich tegen deze overheveling omdat het amendement indruist tegen het beginsel dat aan de basis ligt van de gecoördineerde wetten op de vergoedingspensioenen: een schadelijk feit is vereist en de schade moet bovendien ondergaan zijn ingevolge de oorlog, tengevolge van een militaire of burgerlijke plicht, teneinde de betrokkenen te kunnen gelijkstellen met oorlogstrijders.

Vandaar dat het feit *alleen* van werk- of dienstweigeraar te zijn niet volstaat om recht te hebben op een vergoedingspensioen. De betrokkene moet bovendien een daad van weerstand hebben verricht tijdens welke hij een schade heeft ondervonden en hij moet het bewijs leveren van deze daad en van deze schade. De vergelijking met personen die onder de Wehrmacht hebben gestreden is niet ter zake dienend, daar deze een bijkomende vergoeding genieten die door de Duitse regering wordt uitbetaald.

De Minister oordeelt bovendien dat het amendement niet past in het raam van het huidige ontwerp, maar dat het behoort bij het ontwerp n° 805, waarbij zekere aanpassingen voor de burgerlijke oorlogsslachtoffers worden voorzien.

Het amendement wordt verworpen met 8 stemmen tegen lonthouding.

B. - **Projet n° 804.**

Article premier.

En vertu des lois coordonnées sur les pensions de réparation, la base du calcul de l'invalidité est en principe de 550 francs pour les victimes militaires de la guerre. Elle est portée à 650 francs, si l'invalidité est la conséquence d'une blessure de guerre ou d'un fait y assimilé ou si elle est due à la captivité en tant que prisonnier politique.

Le projet du Gouvernement prévoit que la base sera portée progressivement à 570, 595 et 625 francs, en 1965, 1966 et 1967 respectivement.

Des amendements tendant à porter la base du calcul à 650 francs ont été présentés par MM. Glineur, De Clercq et Parisi.

Le Ministre communique que le Gouvernement est prêt à admettre la base de 650 francs, mais l'étalement doit être de 4 ans au lieu de 3 ans.

Plusieurs membres demandent avec insistance que ce relèvement à 650 francs se fasse en 3 ans, afin de ne pas perdre l'avantage psychologique résultant de cette importante amélioration.

Le Ministre se rallie à cette suggestion.

Les amendements de MM. Glineur (*Doc. n° 804/3*) et De Clercq (*Doc. n° 631/5*) qui prévoyaient l'application de l'augmentation à partir du 1^{er} janvier 1965, sont rejetés par 16 voix contre 2.

L'amendement de M. Parisi (*Doc. n° 804/2*) est adopté à l'unanimité.

L'article premier, tel qu'il a été modifié a été adopté à l'unanimité.

A la lecture du présent rapport, on pourra constater que la Commission a unanimement marqué son accord pour revenir sur le vote émis par elle (voir page 31 du rapport), ce qui a eu pour conséquence une nouvelle modification de l'article premier (article 5 du texte de la Commission).

Art. 1bis (nouveau).

M. Kiebooms présente un amendement (*Doc. n° 804/3*) tendant à insérer un article 1bis (nouveau) dans le but de faire bénéficier du régime des pensions de réparation les personnes qui sont reconnues comme réfractaires et ont, en cette qualité, encouru une invalidité, celles-ci étant, à l'heure actuelle, considérées comme des victimes civiles de la guerre. Elles auraient ainsi une pension au moins égale à celle de ceux qui ont servi dans la Wehrmacht.

Le Ministre s'oppose à ce transfert car l'amendement va à l'encontre du principe qui est à la base des lois coordonnées sur les pensions de réparation: pour pouvoir assimiler les intéressés aux combattants, il doit y avoir eu un fait dommageable et le dommage en outre avoir été subi en suite de la guerre, dans l'exécution d'un devoir militaire ou civil.

Il s'ensuit que le seul fait d'être réfractaire ne suffit pas pour avoir droit à une pension de réparation. L'intéressé doit, en outre, avoir accompli un acte de résistance pendant lequel il a subi un dommage et il doit apporter la preuve de cet acte et de ce dommage. La comparaison avec les personnes qui ont servi dans la Wehrmacht n'est pas valable, étant donné que celles-ci bénéficient d'une indemnité supplémentaire payée par le Gouvernement allemand.

Le Ministre estime en outre que l'amendement n'est pas pertinent dans le cadre du présent projet de loi, mais qu'il se rapporte au projet n° 805 qui prévoit certains aménagements en faveur des victimes civiles de la guerre.

L'amendement est rejeté par 5 voix contre 8 et une abstention.

Opmerking ...- Door de heer Behogne werd eveneens een amendement ingediend dat ertoe strckt een artikel 1bis [nieuw] in te voegen. Dit amendement evenwel verviel wegens de aanvaarding van een amendement dat dezelfde auteur op artikel 5 van het ontwerp n° 631 had ingediend.

Art., 1ter [nieuw],

De heer Kiebooms stelt voor (Stuk n° 804/3) onder een Afdeling 1bis (nieuw) die luidt als volgt: « Werk- of dienstweigerarsrente en deportatierente 1940-1945 » een artikel 1ter [nieuw] in te voegen, waardoor een levenslange rente ingesteld wordt, betaalbaar op 55 jaar, van:

1° 500 frank per semester voor de werk- en dienstweigerars, en

2° 250 frank per semester voor de gedeporteerden.

Aldus zou een vergoeding worden toegekend aan deze categorie van oorlogsslachtoffers die tot nog toe niet de minste compensatie hebben gekregen voor de schade die zij gedurende de oorlog hebben geleden ten gevolge van hun verzet tegen de vijandelijke opslagen.

De Minister verzet zich tegen dit amendement, dat enigszins gelijklopend is met dit van senator Vander Brugge die ook een deportatierente vraagt voor de gedeporteerden 1911-1918. De financiële weerslag van deze laatste eis zou door opeenvolgende uitbreidingen rond de 300 miljoen per jaar kunnen bedragen. Die van de eis van de heer Kiebooms moet nog berekend worden maar zal vermoedelijk zeer aanzienlijk zijn. Hij past bovendien niet in het kader van deze wegeving.

Een lid kan zich niet akkoord verklaren met de argumentatie alsol de weggevoerden 1914-1918 en de weggevoerden 1940-1945 op gelijke voet dienen geplaatst te worden.

Het lid is van mening dat de omstandigheden waarin de weggevoerden 1914-1918 hebben moeten leven en werken heel wat ongunstiger waren dan deze van 1940-1945. Hij meent dat eerst en vooral aan de civielarbeiders voldoening moet gegeven worden alvorens aan deze van 1940-1945.

Een ander lid sluit zich bij deze zienswijze aan en vraagt dat de Regering ook dat probleem eens ernstig zou onderzoeken.

Daarop wordt het amendement verworpen met 11 stemmen tegen 3 en 3 onthoudingen.

Art.2.

Het geldt hier de afschaffing van de administratieve verminderingen die op de graad van invaliditeit worden toegepast in geval van herziening wegens verergering.

De heer De Clercq heeft een amendement ingediend (Stuk n° 631/5) waarbij hij de administratieve verminderingen zowel deze voorzien door § 2 van artikel 9 als deze voorzien door § 1 van artikel 39; wil afschaffen.

Zijn amendement werd bij artikel 2 van het ontwerp n° 804 besproken.

De Minister verzet zich tegen de afschaffing van de vermindering voorzien door § 2 van artikel 9, maar heeft in zijn ontwerp de afschaffing van § 4 van artikel 39 voorgesteld. In artikel 9, § 2, gaat het om laattijdige aanvragen, waardoor het leveren van het bewijs van het schadelijk feit dikwijls zeer vaag is gesteld.

Het amendement van de heer De Clercq wordt verworpen met 12 stemmen tegen 1 en 1 onthouding.

Het artikel 2 wordt vervolgens eenparig aangenomen en wordt artikel 6 van de tekst van de Commissie.

Artt. 3, 4, 5 en 6.

Onderhavige artikelen werden eenparig aangenomen.

Zij worden respectievelijk artikel 7, artikel 8, artikel 9 en artikel 10 van de tekst van de Commissie,

Observation. -- M. Behogne a également introduit un amendement tendant à insérer un article 1bis (nouveau). Cet amendement est toutefois devenu sans objet du fait de l'adoption d'un amendement du même auteur à l'article 5 du projet n° 631.

Art., 1er (nouveau).

M. Kiebooms propose (voir Doc. n° 804/3) d'insérer, sous le titre de Section 1bis (nouvelle), libellé comme suit: « Rente de réfractariat et de déportation 1940-1945 », un article 1er (nouveau) instituant une rente viagère, payable à 55 ans et s'élevant à:

1° 500 francs par semestre pour les réfractaires, et

2° 250 francs par semestre pour les déportés.

Ainsi une indemnité serait allouée à ces deux catégories de victimes de la guerre qui jusqu'à présent n'ont pas obtenu la moindre compensation pour le dommage qu'ils ont subi pendant la guerre par suite de leur résistance aux réquisitions ennemies.

Le Ministre s'oppose à cet amendement qui est quelque peu parallèle à celui du sénateur Vander Brugge qui demande également une rente de déportation en faveur des déportés de 1914-1918. L'incidence financière de cette dernière revendication pourrait par extensions successives, atteindre 300 millions par an. Celle de la revendication de M. Kiebooms doit encore être calculée, mais vraisemblablement elle sera très importante. Elle dépasse d'ailleurs le cadre de la présente loi.

Un membre ne peut se rallier à l'argumentation selon laquelle les déportés de 1914-1918 et les déportés de 1940-1945 doivent être mis sur le même pied.

Le membre estime que les déportés de 1914-1918 ont dû supporter des conditions de vie et de travail bien plus défavorables que ceux de 1940-1945. Il est d'avis qu'il convient de donner tout d'abord satisfaction aux travailleurs civils plutôt qu'à ceux de 1940-1945.

Un autre membre appuie ce point de vue et demande que le Gouvernement examine aussi sérieusement ce problème.

L'amendement est ensuite rejeté par 11 voix contre 3 et 3 abstentions.

Art.2.

Cette section concerne la suppression des réductions administratives appliquées au degré d'invalidité en cas de revision pour aggravation.

M. De Clercq a déposé un amendement (Doc. n° 631/5) tendant à supprimer les réductions administratives tant celles prévues par le § 2 de l'article 9 que celles prévues par le § 4 de l'article 39.

Cet amendement est discuté à l'occasion de l'examen de l'article 2 du projet na 804.

Le Ministre s'oppose à la suppression de la réduction prévue par le § 2 de l'article 9, mais il a proposé dans son projet la suppression du § 4 de l'article 39. A l'article 9, § 2, il s'agit de demandes tardives qui apportent souvent une preuve très vague du fait dommageable.

L'amendement de M. De Clercq est rejeté par 12 voix contre 1 et 1 abstention.

L'article 2 est ensuite adopté à l'unanimité; il figure comme article 6 dans le texte de la Commission.

Art., 3, 4, 5 et 6.

Ces articles sont adoptés à l'unanimité.

Ils figurent respectivement comme article 7, article 8, article 9 et article 10 dans le texte de la Commission,

Artt. 6bis en 6ter.

De heer Vanthilt dient een amendement in (zie *Stuk* n° 804/2) dat ertoe strekt een hoofdstuk *6bis* (nieuw) in te voegen dat luidt als volgt: « Gevangenschapsrente ten voordele van de krijgsgevangenen van de oorlog 1940-1945 », en waarbij in een artikel *6bis* (nieuw) een rente wordt voorzien vanaf 6 maanden krijgsgevangenschap. Mits een bedrag van 3,5 miljoen zou men 15 000 krijgsgevangenen - meestal vlamingen - kunnen tevreden stellen.

De heer Nameche van zijn kant heeft een amendement *6ter* voorzien (*Stuk* n° 804/2) waardoor de krijgsgevangenschapsrente van 250 frank op 500 frank wordt gebracht. Had de Regering de frontstreeprenten der vuurkruisiers niet verhoogd, dan had zij over de nodige gelden beschikt om deze eis der krijgsgevangenen in te willigen.

Een lid beklaagt zich over het feit dat de termijn om het verblijf in krijgsgevangenschap te berekenen maar eerst aanvangt op 28 mei 1910, datum der kapitulatie, daar waar er reeds zovelen voor die datum 1910 de vijand werden gevangen genomen tijdens de gevechten.

Andere commissieleden steunen de voorgedragen amendementen.

Een lid verlangt dat over de amendementen nu reeds zou gestemd worden.

De Minister stelt voor beide amendementen aante houden.

Dit voorstel werd op een onthouding na algemeen aanvaard.

Art. 7.

Dit artikel, dat artikel 1 van het ontwerp n° 631 aanvult, werd reeds aangenomen bij de bespreking van het ontwerp n° 631.

Art. 7bis (nieuw) en 7ter (nieuw).

Het gaat hier om amendementen die reeds op het ontwerp n° 631 werden ingediend (zie blz. 21 en 22 van dit verslag).

Beide amendementen werden aangehouden.

Artt. 8 en 9.

Onderhavige artikelen werden eenparig aangenomen en worden respectievelijk artikel 15 en artikel 3 van de tekst van de Commissie.

Artt. 10 en 11.

In deze artikelen worden nieuwe voordelen voorzien voor de politieke gevangenen 1914-1918. Zij bekomen de gevangenschapsrente van 500 frank per semester, zoals de politieke gevangenen 1940-1945.

De artikelen 10 en 11 worden met algemene stemmen goedgekeurd.

Door deze goedkeuring vervallen automatisch de amendementen van de heren De Clercq en Jaminet welke op het ontwerp n° 631 werden ingediend (*Stukken* nrs 631/2 en 5).

De artikelen 10 en 11 worden respectievelijk artikel 18 en artikel 19 van de tekst van de Commissie.

Art. 12.

Bij dit artikel wordt een als pensioen geldende tegemoetkoming voorzien ten voordele van personen die de hoedanigheid van beroepsmilitair niet hebben. Het gaat hier om zeer verdienstelijke burgers (nog weinig in aantal) die tijdens de twee wereldoorlogen militaire dienst hebben verricht en dit gedurende minstens 10 jaar en die bovendien houder zijn van een pensioen als oorlogsinvalide.

De heren Parisi en Saintaint hebben amendementen ingediend (*Stuk* n° 804/3). Zij worden als volgt omschreven en tevens bekampt door de Minister:

1. - Bij § 1. Het doel van dit amendement is het mogelijk te maken dat de na het bereiken van de leeftijdsgrens, die vastgesteld is om aanspraak te kunnen maken op een

Art. 6bis et 6ter.

Sous cette rubrique, M. Vanthilt a présenté un amendement (*Doc.* n° 801/2) tendant à insérer un chapitre *6bis* (nouveau), libellé comme suit: « Rente de captivité aux prisonniers de la guerre 1910-1915 », et prévoyant, par un article *6bis* (nouveau), une rente à partir de 6 mois de captivité. Moyennant un montant de 3,5 millions il pourrait être donné satisfaction à 45 000 prisonniers de guerre, pour la plupart des Flamands.

M. Nameche a présenté un amendement tendant à insérer un article *6ter* (*Doc.* n° 804/2) portant la rente de captivité de 250 francs à 500 francs. Si le Gouvernement n'avait pas augmenté les rentes de chevrons des croix de feu, il disposerait actuellement des finances nécessaires pour satisfaire cette revendication des prisonniers de guerre.

Un membre se plaint du fait que le délai entrant en ligne de compte pour le calcul de la durée de la captivité ne prend cours que le 28 mai 1940, date de la capitulation, alors qu'il y en a tant qui ont été faits prisonniers par l'ennemi au cours des combats avant cette date.

D'autres membres appuient les amendements proposés.

Un membre souhaite qu'on vote dès maintenant sur ces amendements.

Le Ministre propose de réserver les deux amendements.

Cette proposition est adoptée à l'unanimité moins une abstention.

Art. 7.

Cet article, complétant l'article premier du projet n° 631, a déjà été adopté lors de la discussion du projet n° 631.

Art. 7bis (nouveau) et 7ter (nouveau).

M. Declercq a déposé des amendements tendant à insérer 2 nouvelles dispositions dans le projet (voir pp. 21 et 22 de ce rapport).

Les deux amendements ont été réservés.

Art. 8 et 9.

Ces articles ont été adoptés à l'unanimité; ils figurent respectivement comme article 15 et article 3 dans le texte de la Commission.

Art. 10 et 11.

Les articles 10 et 11 prévoient de nouveaux avantages pour les prisonniers politiques 1914-1918. Ils obtiennent la rente de captivité de 500 francs par semestre, tout comme les prisonniers politiques 1940-1945.

Les articles 10 et 11 sont adoptés à l'unanimité.

Suite à cette adoption, les amendements présentés par MM. Declercq et Jaminet au projet n° 631 (*Doc.* n° 631/2 et 5) deviennent automatiquement sans objet.

Les articles 10 et 11 figurent respectivement comme article 18 et article 19 dans le texte de la Commission.

Art. 12.

L'article 12 prévoit une allocation tenant lieu de pension en faveur des personnes n'ayant pas la qualité de militaire de carrière. Il s'agit de citoyens très méritants (ils ne sont plus très nombreux), qui ont fait du service militaire au cours des deux guerres mondiales, totalisent au moins 10 années de services, et bénéficient en outre d'une pension d'invalidité de guerre.

MM. Parisi et Saintaint ont déposé des amendements (*Doc.* n° 801/3). Le Ministre, qui s'y oppose, les décrit de la façon suivante:

1. - Au § 1^{er}. Cet amendement a pour objet de permettre de prendre en considération pour le calcul du montant de l'allocation tenant lieu de pension, les services rendus après

pensioen in de door de betrokkenen beklede graad, gepresteerd diensten in aanmerking komen VOOR de berekening van het bedrag van de als pensioen geldende tegemoetkoming.

Dit amendement kan volgens de Minister niet worden aanvaard, omdat het afwijkt:

1o Van de algemene regel inzake pensionering en berekening van het anciënniteitspensioen van militairen in actieve dienst, aangezien deze laatste uit de dienst moeten treden op de voor hun graad bepaalde leeftijd;

2o Van het in artikel 76 van de gecoördineerde wetten op de militaire pensioenen bepaalde principe, dat de herziening van de anciënniteitspensioenen mogelijk maakt, rekening houdend met de na de pensionering gepresteerd diensten. Door dit principe wordt het in aanmerking nemen van diensten, gepresteerd na het bereiken van de met de graad van de betrokkene overeenstemmende leeftijdsgrens, uitgesloten.

2. - Bij § 4. Het ontwerp bepaalt, dat de tegemoetkoming ten vroegste op 1 januari 1965 een aanvang neemt. Dit is trouwens de datum waarop het ontwerp zelf in werking treedt.

Er kan geen sprake van zijn van deze datum af te wijken, die overeenkomstig de goedgekeurde programmatie werd vastgesteld.

3. - Bij § 5. In het amendement wordt voorgesteld de grensbedragen 100 000 en 85 000 frank, die bepaald zijn voor het geval van samenvoeging van de als pensioen geldende tegemoetkoming met een sociaal pensioen, weg te laten.

Het lijkt billijk bedoelde grensbedragen te behouden, rekening houdend met het feit dat de toekenning van deze tegemoetkoming op zichzelf reeds een afwijking is van de algemene regel.

4. - Bij § 4. Naar luid van artikel 12. § I, kunnen de betrokkenen alleen in het genot van de uitkering treden indien ze een invaliditeitspensioen hebben.

In § 6 is voorzien dat deze uitkering wordt afgeschaft wanneer niet meer aan deze voorwaarde (invaliditeitspensioen) is voldaan.

Het amendement beoogt de opheffing van deze § 6.

Deze bepaling is nochtans logisch en er bestaat geen enkele reden om ze op te heffen zoals de indieners van het amendement wensen. Het genot van een Invaliditeitspensioen vormt inderdaad één van de drie hoofdwaaarden voor het verkrijgen van de uitkering.

Paragraaf 6 dient trouwens in verband te worden gebracht met artikel 2, A, 4o van de gecoördineerde wetten op de militaire pensioenen.

Krachtens deze bepaling kan de beroepsmilitair inderdaad eveneens slechts aanspraak op het invaliditeitspensioen maken indien hij 10 jaren werkelijke dienst telt en een invaliditeitspensioen geniet. Indien dit laatste wordt ingetrokken, verliest de betrokkene zijn rustpensioen. Het zou dan ook niet billijk zijn de rechthebbende van het ontwerp te bevoorstellen ten opzichte van de beroepsmilitairen.

Het amendement op § 1 werd ingetrokken.

Het amendement op § 4 werd verworpen met 12 stemmen tegen 1, terwijl het amendement op § 5 wordt verworpen met 12 stemmen tegen 3 en lonthouding.

Het amendement op § 6 wordt ingetrokken.

Het artikel 12 dat artikel 20 zal worden van de tekst van de Commissie wordt vervolgens eenparig goedgekeurd.

Art. 13.

Het artikel 13 waarbij aan de Koning de toelating wordt verleend om de wetbepalingen betreffende de vergoedingspensioenen te coördineren wordt eenparig aangenomen.

Het zal artikel 21 worden van de tekst van de Commissie.

la limite d'âge prévue pour rad mission à la retraite dans le grade dont les intéressés sont pourvus.

Il ne peut être retenu car il déroge:

1o à la règle générale de la mise à la pension et du calcul de la pension d'ancienneté des militaires en activité de service puisque ceux-ci sont dans l'obligation de quitter le service aux âges prévus pour leur grade;

2o au principe défini à l'article 76 des lois coordonnées sur les pensions militaires, qui permet la revision des pensions d'ancienneté, compte tenu des services accomplis après la mise à la retraite. Ce principe refuse en effet la prise en considération des services accomplis après la limite d'âge afférente au grade de l'intéressé.

2. - Au § 1. Le projet prévoit que l'allocation prendra cours au plus tôt le 1er janvier 1965 qui est d'ailleurs la date de prise de cours du projet même.

Il ne peut être question de déroger à cette date qui a été fixée conformément à la programmation admise.

3. - Au § 5. L'amendement propose de supprimer les plafonds de 100 000 et de 85 000 francs qui sont prévus dans les cas de cumul de l'allocation tenant lieu de pension avec une pension sociale.

Il semble équitable de maintenir ces limites compte tenu du fait que l'octroi de cette allocation constitue déjà une dérogation à la règle générale.

4. - Au § 6. Aux termes de l'article 12, § 1er les intéressés doivent obligatoirement bénéficier d'une pension d'invalidité pour obtenir l'allocation.

Le § 6 prévoit la perte de cette allocation quand cette condition (pension d'invalidité) n'est plus remplie.

L'amendement tend à supprimer ce § 6.

Cette disposition est cependant logique et il n'existe aucune raison de l'abroger comme le souhaitent les auteurs de l'amendement, étant donné que la possession d'une pension d'invalidité constitue une des trois conditions essentielles requises pour l'obtention de l'allocation.

Le § 6 est d'ailleurs à rapprocher de l'article 2, A, 4o, des lois coordonnées sur les pensions militaires.

En effet, aux termes de cette disposition, le militaire de carrière doit également, pour obtenir le bénéfice de la pension d'ancienneté, totaliser 10 ans de service effectif et être titulaire d'une pension d'invalidité. En cas de retrait de cette dernière pension l'intéressé perd la jouissance de sa pension de retraite. Il ne serait dès lors pas équitable de favoriser le bénéficiaire du projet par rapport aux militaires de l'activité.

L'amendement au § 1 est retiré.

L'amendement au § 4 est rejeté par 12 voix contre 1 alors que l'amendement au § 5 est rejeté par 12 voix contre 3 et 1 abstention.

L'amendement au § 6 est retiré.

L'ensemble de l'article 12, lequel figurera comme article 20 dans le texte de la Commission, est ensuite adopté à l'unanimité.

Art. 13.

L'article 13 autorisant le Roi à coordonner les dispositions légales relatives aux pensions de réparation est adopté à l'unanimité.

Il figurera comme article 21 dans le texte de la Commission.

V. - Stemming over de aangehouden amendementen.

Alvorens tot de stemming over te gaan, hoorde uw Commissie een verklaring van de Minister, adjunct voor Financiën.

1. In de eerste plaats herinnerde hij eraan dat de Commissie de volgende drie amendementen heeft goedgekeurd.

a) Het amendement van de heren Behogne, Nazée en Delforge over het concentratiekampsyndroom.

Dit amendement is in de tekst van de Commissie verwerkt (cfr artt. 16 en 17).

b) Wat betreft het amendement van de heer Behogne over de rechten van de hertrouwde weduwen die andermaal weduwe zijn geworden, wees hij de Commissie op het volgende:

De bedoeling van de heer Behogne was, zoals hij het in zijn verantwoording heeft, geschreven en zoals hij het heeft bevestigd, de oorlogsweduwen 1940~1945 dezelfde rechten toe te kermen als aan de oorlogsweduwen 1914~1918 zijn verleend.

Nu geniet de oorlogsweduwe 1914~1918, die hertrouwt en andermaal weduwe wordt, een verminderd pensioen dat thans 11 610 frank per jaar bedraagt, rekening houdend met de verhoging ingevolge aanpassing aan het indexcijfer.

In zijn huidige vorm zou het amendement tot gevolg hebben de oorlogsweduwen 1940-1945 in hun vroegere toestand te herstellen d.w.z. dat zij opnieuw hun oorspronkelijk pensioen zouden krijgen, dat meer dan 53 000 frank kan bedragen, rekening houdend met de laatste verhogingen.

Het geldt hier dus een voordeel dat aanzienlijk hoger ligt dan datgene dat aan de oorlogsweduwen 1914~1918 is toegekend. De Minister vestigde de aandacht op het feit dat de eis, door de vaderlandslievende verenigingen aan de werkgroep voorgelegd, niet een dergelijke draagwijdte had.

Deze eis luidde als volgt: (Uittreksel uit het verslag van de werkgroep).

« Hertroucode ioeduuren die andermeal weduwe geworden zijn.

» Voorwerp: aan de hertrouwde weduwen van de oorlog 1940-1945 die andermaal weduwe geworden zijn een pensioen te doen toekennen, dat gelijk is aan datgene dat wordt verleend aan de weduwen van de oorlog 1914~1918 die in dezelfde toestand verkeren, d.i. een pensioen van 9 600 frank 's jaars, verhoogd met de aanpassingen ingevolge de schommelingen van het indexcijfer. »

Deze tekst is duidelijk en niet vatbaar voor een afwijkende interpretatie.

Het ware voorzeker betreurenswaardig een nieuwe ongelijkheid in het leven te roepen tussen de weduwen van beide oorlogen en daarbij als vertrekpunt een bedoeling te nemen, die volkomen in strijd is met een dergelijke maatregel.

De heer Behogne verenigde zich met deze zienswijze.

c) De Commissie stemde in met het amendement van de heer Parisi dat ertoe strekt het basisbedrag 550 in 3 jaar tijd op 650 te brengen. Dit probleem zal verder opnieuw worden onderzocht.

Y. - Votes sur les amendements réservés.

Avant de passer au vote, votre Commission a entendu une déclaration du Ministre, adjoint aux Finances.

1. Celui-ci a, tout d'abord, rappelé que la Commission avait émis un vote favorable sur les 3 amendements suivants:

a) Amendement de MM. Behogne, Nazé et Delforge sur la pathologie concentrationnaire.

Cet amendement est intégré au texte de la Commission (dr art. 16 et 17).

b) En ce qui concerne l'amendement de M. Behogne relatif aux droits des veuves remariées qui redeviennent veuves, il attire l'attention de la Commission sur ce qui suit:

L'intention de M. Behogne était bien, ainsi qu'il ra écrit dans sa justification et qu'il l'a confirmé de conférer aux veuves de la guerre 1940~1945 des droits identiques à ceux qui sont octroyés aux veuves de la guerre 1914~1918.

Or, la veuve de la guerre 1914~1918 qui se remarie et redevient veuve, obtient une pension réduite s'élevant actuellement à 11 610 francs l'an compte tenu de la majoration résultant de l'indexation.

Dans sa rédaction actuelle, l'amendement aurait pour effet de rétablir les veuves de la guerre 1940-1945 dans leur situation antérieure, c'est-à-dire de leur restituer leur pension initiale, pension dont le montant pourra s'élever, compte tenu des dernières majorations, à plus de 53 000 francs.

Il s'agit donc là d'un avantage nettement supérieur à celui qui est consenti aux veuves de la guerre 1914-1918. Le Ministre a attiré l'attention sur le fait que telle n'était pas la portée de la revendication présentée par les associations patriotiques au groupe de travail.

Celle-ci était exprimée comme suit (extrait du rapport du groupe de travail) :

« Veuves remariées et redevenues oeuvres.

» Objet: Voir octroyer aux veuves remariées de la guerre 1940-1945 qui sont redevenues veuves, une pension identique à celle dont bénéficient les veuves de la guerre 1914-1918 qui se trouvent dans la même situation, soit une pension de 9600 francs l'an + index. »

Ce texte est clair et n'est pas susceptible d'interprétation.

Il serait, certes, regrettable de créer une nouvelle inégalité entre les veuves des deux guerres en partant d'intentions par ailleurs absolument opposées à pareille mesure.

M. Behogne s'est rallié à cette façon de voir.

c) La Commission s'était ralliée à l'amendement de M. Parisi tendant à majorer à 650 francs en 3 ans le taux de base de 550 francs. Ce problème sera réexaminé plus loin,

d) In verband met het door de heer De Clercq ingedende amendement betreffende de - in principe aanvaarde - verbetering van de verminderde pensioenen van weduwen en wezen, heeft de Regering, haar belofte getrouw, een nieuwe tekst opgesteld die de gewenste maatregel doet gelden met ingang van 1 januari 1965.

Daarentegen stemde zij niet in met het tweede amendement van de heer De Clercq [Stuk n° 631/5; art. 4ter (nieuw) of 804/3; art. 7ter (nieuw)], dat ertoe strekt de pensioenen der weduwen van 1940-1945 die na het schadelijk feit in het huwelijk zijn getreden, aan te passen aan de pensioenen van de weduwen uit de oorlog 1914-1918 die in dezelfde omstandigheden zijn gehuwd. Er bestaat inderdaad een duidelijke tegenstrijdigheid, tussen dit amendement en het vorige.

Het vorige strekte ertoe, ten aanzien van de vóór het schadelijk feit gehuwde weduwen de oorspronkelijke juiste verhoudingen (1/4 en 1/2) van de verminderde pensioenen tegenover de volle pensioenen te herstellen; het tweede amendement zoekt deze verhoudingen te niet te doen ten aanzien van de verminderde pensioenen van de na het schadelijk feit gehuwde weduwen.

Het huidige verschil tussen de pensioenen van de oorlog 1914-1918 en 1940-1945 is het gevolg van het feit dat de wettelijke beginselen inzake de verminderingen pas na de oorlog 1940-1945 zijn aangenomen en dat de weduwen van de oorlog 1914-1918 bij wijze van overgangsmaatregel het bedrag hebben behouden van het pensioen dat zij alsdan genoten.

Steunend op de redenen waarop de heer De Clercq zich in zijn eerste amendement beroept, vraagt de Minister derhalve zijn tweede amendement te verwerpen.

2. - *Deerentegen moesten nog verdet worden besproken; het amendement !Jan de heer Glineur met betrekking tot het concentratiekampsyndroom en de problemen betreffende gevangenschapsrente 1940-1945.*

a) Het amendement van de heer Glineur strekte ertoe een pensioen voor concentratiekampsyndroom te verlenen aan de politieke gevangenen die ten minste één jaar in gevangenschap vertoefden, hetzij in België, hetzij in het buitenland en die op Belgisch grondgebied zijn bevrijd tijdens het overbrengen van een plaats van internering naar een andere.

Zoals de heer Glineur in zijn verantwoording uiteenzet, bedoelt hij met name de politieke gevangenen die naar Frankrijk werden gedeporteerd, en na de ontschepping naar Duitsland werden overgebracht, maar tijdens dat transport in België werden bevrijd.

Het oorspronkelijke wetsontwerp dat letterlijk de voorwaarden overnam die werden voorgesteld in het Verslag van de werkgroep van de vaderlandslievende verenigingen alsmede het amendement van de heer Behogne, dat door uw Commissie met algemene stemmen werd aangenomen, vermelden onder meer als gerechtigden op het pensioen toegekend ter vergoeding van de nakomende gevolgen van internering en gevangenschap, de politieke gevangenen die het voorwerp zijn geweest « van een gevangenschap die zonder onderbreking geduurd heeft van de dag waarop de aanhouding in België tot de dag waarop de bevrijding uit de plaats van internering, in deportatie, zich heeft voorgedaan, »

Volgens de Memorie van Toelichting wordt deze maatregel, waardoor het pensioen zonder voorwaarde van gevangenschapsduur kan worden verleend, verantwoord door het feit dat het verblijf in de kampen in de loop van de laatste maanden van de oorlog bijzonder pijnlijk is geweest en dat het hier gaat om een verschrikkelijke periode tijdens welke de overlevenden zo ontzettend hebben geleden.

d) En ce qui concerne l'amendement déposé par M. De Clercq et relatif à l'amélioration - acceptée en principe - du taux des pensions réduites de veuves et d'orphelins, le Gouvernement a, conformément à sa promesse, rédigé un nouveau texte qui réalise la mesure souhaitée à partir du 1^{er} janvier 1965.

Il ne s'est par contre pas rallié au deuxième amendement de M. De Clercq [Doe. n° 631/5; art. 4ter (nouveau) ou 804/3; art. 7ter (nouveau)] visant à l'alignement des pensions des veuves de guerre 1940-1945 mariées après le fait dommageable, sur celles des veuves de guerre 1914-1918 mariées dans les mêmes conditions. Il y a, en effet, une contradiction manifeste entre cet amendement et le précédent.

Le précédent tendait à rétablir, en ce qui concerne les veuves mariées avant le fait dommageable, les proportions originales exactes (% et 1/2) des pensions réduites par rapport aux pensions à taux plein; le deuxième amendement tend à détruire ces proportions en ce qui concerne les pensions réduites des veuves mariées après le fait dommageable.

La disparité actuelle entre les pensions de guerre 1914-1918 et 1940-1945 résulte de ce que les principes qui consacrent les réductions n'ont été admis qu'après la guerre 1940-1945 et qu'à titre transitoire, les veuves de guerre 1914-1918 ont conservé les taux de pension dont elles bénéficiaient alors.

Se basant sur les raisons invoquées par M. De Clercq dans son premier amendement, le Ministre demande dès lors de rejeter son deuxième.

2. *Restaient par contre en discussion l'amendement de M. Glineur relatif à la pathologie concentrationnaire et les problèmes relatifs à la rente de captivité 1940-1945.*

a) L'amendement de M. Glineur tendait à accorder la pension, dite de pathologie concentrationnaire, aux prisonniers politiques dont la durée de captivité s'élève au moins à un an soit en Belgique, soit à l'étranger et qui ont été libérés en territoire belge au cours d'un transfert d'un lieu de déportation à un autre.

M. Glineur vise notamment, comme il l'indique dans sa justification, les prisonniers politiques déportés en France, transférés en Allemagne après le débarquement et libérés en Belgique au cours de ce transfert.

Le projet de loi initial qui reprenait textuellement les conditions proposées par le Rapport du groupe de travail des associations patriotiques, ainsi que l'amendement de M. Behogne adopté à l'unanimité par votre Commission, mentionnent notamment parmi les bénéficiaires de la pension accordée en réparation des séquelles tardives de l'internement et de la captivité, les prisonniers politiques qui ont subi « une captivité allant sans interruption de la date de l'arrestation en Belgique à celle de la libération du lieu d'internement en déportation ».

Aux termes de l'Exposé des Motifs, cette mesure qui permet d'accorder la pension sans condition de durée de captivité, est justifiée par le fait que le séjour dans les camps, au cours des derniers mois de la guerre, a été particulièrement pénible et qu'il s'agit là d'une période vraiment meurtrière au cours de laquelle les rescapés ont été douloureusement marqués.

De heer Glineur stelt voor om de toestand van de politieke gevangenen die hij in aanmerking neemt, gelijk te stellen met de toestand van degenen die het gehele einde van de oorlog in concentratiekampen hebben doorgebracht en die als dusdanig door de wet worden bedoeld.

Wij mogen ons afvragen of wij hier staan voor werkelijk soortgelijke toestanden uit het oogpunt van de nakomende gevolgen op hun lichamelijke staat, want de betrokkenen hebben het verblijf in de kampen tijdens de laatste maanden van het naziregime niet meegemaakt.

Het antwoord schijnt ontkennend.

b) De vraagstukken betreffende de gevangenschapsrente 1940-1945 waren het onderwerp van regeringsoverleg.

De Regering was van oordeel dat zij het amendement, waarbij de minimumduur vereist voor het genot van de gevangenschapsrente wordt verminderd van 1 jaar tot 6 maand, niet in aanmerking kon nemen. Zij heeft daarentegen haar instemming betuigd met de verdubbeling van de gevangenschapsrente 1940-1945, wat aanzienlijke bijkomende uitgaven ten behoeve van de begunstigten tot gevolg zal hebben. Om de last te verlichten die hierdoor in de loop van de eerstkomende jaren zal ontstaan, meent de Regering dat deze maatregel slechts geleidelijk in 1 jaar kan worden uitgevoerd en dat de verhoging van het basisbedrag van 550 tot 650 voor de invaliditeitspensioenen gedurende hetzelfde tijdvak zou moeten geschieden. In deze geest dient zij subamendementen in, enerzijds op het amendement Nameche betreffende de verdubbeling van de gevangenschapsrente en anderzijds op het amendement Papisis, zoals de Commissie dit had aangenomen op haar laatste bijeenkomst en dat betrekking heeft op de verhoging van het bedrag 550 tot 650.

Tot besluit van zijn uiteenzetting stelde de Minister de commissieleden een nota ter hand, die een overzicht geeft van de financiële weerslag van het ontwerp (zie bijlage I).

Ontwerp n° 631.

Amendementen van de heer De Clercq (Stukken nt. 631/5 en 801/3).

1. - Het eerste amendement van de heer De Clercq dat ertoe strekt een artikel *4bis* (nieuw) in te voegen in het ontwerp nt 631 en dat opnieuw werd ingediend op het ontwerp n° B04, werd door de Regering gewijzigd. Zij vraagt dat dit amendement slechts op 1 januari 1965 van toepassing zou worden in plaats van 1 juli 1963, zoals gevraagd door de auteur.

De heer De Clercq handhaafde zijn amendement: het werd verworpen met 15 stemmen tegen 2.

De door de Regering voorgestelde tekst werd vervolgens eenparig aangenomen.

Deze nieuwe tekst die § 2 wordt van artikel 1 van de tekst van de Commissie luidt als volgt:

« Voor het toepassen van § 1 en voor wat de verminderde pensioenen van de bij artikel 1, § 1. A, 1° en 2° van de wet van 11 juli 1960 en bij artikel 4 van de wet van 6 augustus 1962 bedoelde weduwen en wezen betreft, worden de op 31 december 1959 in voege zijnde enige bedragen van 21718 frank en 16500 frank, van 1 januari 1965 af, respectievelijk op 27000 frank en 18000 frank gebracht. »

2. - Het tweede amendement van dezelfde auteur dat ertoe strekt een artikel *4ter* (nieuw) in te voegen in het ontwerp n° 631 en waarover de Regering niet akkoord ging om de redenen hierboven uiteengezet, werd ingetrokken.

M. Glineur propose d'assimiler la situation des prisonniers politiques qu'il envisage il celle de ceux qui ont passé toute la fin de la guerre dans les camps de concentration et qui sont visés par la loi, à ce titre.

On peut se demander si les situations sont vraiment semblables du point de vue des répercussions tardives sur leur état physique, car les intéressés n'ont pas connu le séjour dans les camps au cours des derniers mois du régime nazi.

La réponse semble négative.

b) Les problèmes relatifs à la rente de captivité 1940-1945 ont fait l'objet des délibérations gouvernementales.

Le Gouvernement n'a pas cru pouvoir retenir l'amendement ramenant de 1 an à 6 mois la durée minimum requise pour le bénéfice de la rente, de captivité. Il a par contre marqué son accord sur le doublement de la rente de captivité 1940-1945, ce qui entraînera en faveur des bénéficiaires des dépenses supplémentaires importantes. Afin d'atténuer la charge qui en résultera au cours des premières années, le Gouvernement estime que cette mesure ne peut que se réaliser progressivement en 4 ans et que le passage du taux de base 550 au taux 650 pour les pensions d'invalidité devrait s'effectuer durant le même laps de temps. Dans cette optique, il introduit des sous-amendements, d'une part, à l'amendement Nameche relatif au doublement de la rente de captivité et, d'autre part, à l'amendement Papisis tel que la Commission l'avait adopté lors de sa dernière réunion relatif au passage du taux 550 au taux 650.

En guise de conclusion le Ministre a communiqué une note qui donne un aperçu des répercussions financières du projet (annexe I).

Projet n° 631.

Amendements de M. De Clercq (Doc. nos 631/5 et B04/3).

1. - Le premier amendement de M. De Clercq, qui tend à insérer un article *4bis* (nouveau) dans le projet n° 631 et qui a été redéposé à propos du projet n° 801, a été modifié par le Gouvernement. Ce dernier a demandé que cet amendement n'entre en application qu'au 1^{er} janvier 1965 au lieu du 1^{er} juillet 1963, comme l'aurait voulu l'auteur.

M. De Clercq a maintenu son amendement: celui-ci a été rejeté par 15 voix contre 2.

Ensuite, le texte proposé par le Gouvernement a été adopté à l'unanimité.

Ce texte nouveau, lequel figure comme § 1^{er} de l'article premier du texte de la Commission, est libellé comme suit:

« Pour l'application du § 1^{er}, et pour ce qui concerne les pensions réduites des veuves et orphelins visées à l'article 1^{er}, § 1^{er}, A, 1° et 2° de la loi du 11 juillet 1960 et à l'article 4 de la loi du 6 août 1962, les taux uniques de 21748 francs et de 16500 francs en vigueur au 31 décembre 1959 sont portés à partir du 1^{er} janvier 1965 respectivement à 27 000 francs et 18 000 francs. »

2. - Le deuxième amendement du même auteur, qui vise à insérer dans le projet n° 631 un article *4ter* (nouveau) et que le Gouvernement n'a pas pu accepter pour les raisons exposées ci-dessus, a été retiré.

Amendement van de heer Glineur (Stuk n° 631/1).

Dit amendement strekt ertoe het door de Commissie op artikel 5 van het ontwerp nr 631 (artikel 16 van de tekst van de Commissie) aangenomen amendement van de heer Behogne aan te vullen. Het werd eenparig aangenomen. Aldus zullen de politieke gevangenen die tijdens hun transfert van een deportatieoord naar een ander in België werden bevrijd in aanmerking komen voor de in het amendement van de heer Behogne voorziene gunstmaatregel, zo de totale duur van hun gevangenschap ten minste 1 jaar bedraagt.

Amendement van de heer Parisis (Stuk n° 631/8).

Zoals men weet strekt dit amendement ertoe een strijdersrente toe te kermen aan de Belgische militairen die deel hebben uitgemaakt van het Belgisch vrijwilligerskorps van Korea.

Om de verdere behandeling niet te vertragen en gezien de talrijke toegevingen die de Regering heeft gedaan, trekt de auteur zijn amendement in.

Subamendement van de Regering op het door de Commissie aangenomen amendement van de heer Behogne dat ertoe strekt een artikel 7bis (nieuw) in te voegen.

De Commissie ging eenparig akkoord om terug te komen op de vroeger door haar uitgebrachte stemming.

Het subamendement van de Regering, waarvan de tekst hierna volgt, werd eenparig aangenomen.

« Art., 7bis, - Artikel 25 van de wetten op de vergoedingsspensioenen, samengeordend op 5 oktober 1948, wordt aangevuld als volgt:

» Bij nieuw weduwschap, kunnen de belanghebbenden een pensioen bekomen dat gelijk is aan het bedrag hetwelk wordt toegekend aan de weduwen van de oorlog 1914-1918 die zich in dezelfde toestand bevinden.

» Dit pensioen wordt verleend ingevolge een in bij artikel 35 voorziene voorwaarden ingediende aanvraag.

» Het gaat in op de eerste dag van de maand waarin de aanvraag werd ingediend en, ten vroegste, de eerste van de maand die volgt op het overlijden van de tweede echtgenoot. »

Deze tekst zal artikel 13 worden van de tekst van de Commissie.

*Ontwerp n° 804.**Eerste artikel.*

Dit artikel werd gewijzigd door een amendement van de heer Parisis (Stuk n° 804/2).

Door de Regering werd gevraagd dat dit gewijzigd artikel opnieuw zou worden geamendeerd.

Uw Commissie was het eenparig eens om de discussie te heropenen.

Een lid wees er niettemin op dat hij de nieuwe tekst van de Regering niet zal goedkeuren.

Het subamendement van de Regering waarbij de in het eerste artikel voorziene gunstmaatregelen worden gespreid over 4 jaar in plaats van over 3 werd aangenomen met 15 stemmen en 2 onthoudingen.

Onderhavig artikel wordt artikel 5 van de tekst van de Commissie.

Amendement van de heer Namèche (zie Stuk n° 804/2).

Op dit amendement werd eveneens door de Regering een subamendement ingediend waarbij de verdubbeling van de gevangenschapsrenten zal gebeuren over 4 jaar, in plaats van, ineens zoals door de auteur oorspronkelijk was voorgesteld.

Amendement de M. Glineur (Doe. n° 631/1).

Cet amendement vise à compléter l'amendement de M. Behogne à l'article 5 du projet n° 631 (article 16 du texte de la Commission), déjà adopté par la Commission. Il a été adopté à l'unanimité. En conséquence, les prisonniers politiques, libérés en Belgique au cours de leur transfert d'un lieu de déportation à un autre, pourront bénéficier des mesures de faveur prévues dans l'amendement de M. Behogne, à condition que la durée totale de leur captivité soit d'un an au moins.

Amendement de M. Parisis (Doc. n° 631/8).

Comme on le sait, cet amendement tend à allouer une rente de combattant aux militaires belges ayant appartenu au Corps de volontaires belges pour la Corée.

Afin de ne pas retarder la suite de l'examen du projet, et eu égard aux nombreuses concessions faites par le Gouvernement, l'auteur retire son amendement.

Sous-amendement du Gouvernement à l'amendement de M. Behogne, adopté par la Commission et visant à insérer un article 7bis (nouveau).

La Commission a marqué son accord unanime pour revenir sur le vote qu'elle avait émis antérieurement.

Le sous-amendement du Gouvernement, dont le texte suit, a été adopté à l'unanimité.

« Art., 7bis, - L'article 25 des lois sur les pensions de réparation coordonnées le 5 octobre 1918, est complété comme suit;

» En cas de nouveau veuvage, les intéressées peuvent obtenir une pension du même montant que celle qui est accordée aux veuves de guerre 1914-1918 qui se trouvent dans la même situation.

» Cette pension est octroyée sur demande introduite dans les conditions prévues à l'article 35.

» Elle prend cours le premier du mois de la demande et au plus tôt, le jour du mois qui suit le décès du second époux. »

Ce texte figurera comme article 13 dans le texte de la Commission.

*Projet n° 804.**Article premier,*

Cet article a été modifié par un amendement de M. Parisis (Doc. n° 804/2).

Le Gouvernement a demandé que l'article ainsi modifié soit à nouveau amendé.

Votre Commission a accepté unanimement d'en reprendre la discussion.

Toutefois, un membre a déclaré qu'il ne voterait pas le nouveau texte du Gouvernement.

Le sous-amendement du Gouvernement, étalant les mesures de faveur prévues à l'article premier sur quatre années au lieu de trois, a été adopté par 15 voix et 2 abstentions.

Le présent article figurera comme article 5 du texte de la Commission.

Amendement de M. Namèche (voir Doe. n° 804/2).

A cet amendement également, le Gouvernement a déposé un sous-amendement, prévoyant que le doublement des rentes de captivité se fera en quatre ans au lieu d'une seule année, comme l'auteur l'avait initialement proposé.

Dit subamendement werd aangenomen met 14 stemmen tegen 2. Bijgevolg vervalt het amendement van de heer Namèche.

De nieuwe tekst, die artikel 1 wordt van de tekst van de Commissie, luidt als volgt:

« Artikel 7, § 3, eerste lid, van de wet van 24 april 1958 wordt door de volgende bepaling vervangen: « Deze rente 313 frank van 1 januari 1965 tot 31 december 1965; wordt, per volledige semester gevangenschap, vastgesteld op 375 frank van 1 januari 1966 tot 31 december 1966; 438 frank van 1 januari 1967 tot 31 december 1967; 500 frank van 1 januari 1968 af. »

Amendement van de heer Vanthilt (zie Stuk n° 804/2).

De heer Vanthilt verwondert er zich over dat zijn amendement door de Regering niet wordt aanvaard.

Vele redenen pleiten nochtans voor zijn amendement:

1° Aanvankelijk leek het dat de Regering tegenover het amendement gunstig gestemd was;

2° Het amendement heeft een psychologische draagwijdte: 80 % der krijgsgevangenen waarop het amendement toepasselijk zou zijn, zijn Vlamingen;

3° De krijgsgevangenen van 1910~1945 dienen niet minder gunstig behandeld te worden dan die van 1914~1918;

4° Het is niet omdat het amendement administratieve moeilijkheden zal teweegbrengen dat het niet kan worden aanvaard;

5° Ten slotte is de Financiële weerslag niet bijster groot.

De Minister, adjunct voor Financien, herhaalt dat hij tegen het amendement is gekant, om de redenen die hij tijdens zijn inleidende uiteenzetting heeft uiteengezet.

De heer Vaoth/it. verklaart noodgedwongen zijn amendement te zullen intrekken s

- a) gezien het uitdrukkelijk verzoek van de Regering
- b) gezien het akkoord van al de medeondertekenaars om het amendement in te trekken;
- c) ten einde de in het kader van de ontwerpen n° 631 en 804 verkregen voordelen niet ingevaar te brengen;
- d) en onder voorbehoud te gepasten tijde terug te komen op het in het amendement aangevoerd probleem waarvoor eerlang een rechtvaardige oplossing dient te worden gevonden.

Een lid meent dat de redenen aangehaald door de heer Vanthilt geen steek houden. Inderdaad, de eventuele aanvaarding van het amendement zou geen vertraging teweegbrengen aangaaiende zowel het ontwerp n° 631 als het ontwerp n° 804 naar de Senaat zullen moeten worden verzonden.

De auteurs van het amendement hebben dit blijkbaar ingetrokken, ingevolge de strakke houding van de Regering.

Hij verklaart het amendement van de heer Vanthilt voor zijn rekening te nemen,

Op verzoek van een lid herhaalde de Minister nogmaals de redenen die de Regering ertoe hebben geleid het amendement van de heer Vanthilt niet te aanvaarden :

- a) De Regering heeft besloten zich te houden bij de vastgestelde Financiële programmatie;
- b) Het amendement zou op het administratieve vlak moeilijkheden en onkosten veroorzaken. Men moet Inderdaad weten dat de betaling per trimester zou moeten gebeuren,

Ce sous-amendement a été adopté par 11 voix contre 2. En conséquence, l'amendement de M. Namèche devient sans objet,

Le nouveau texte, qui figurera comme article 1 dans le texte de la Commission, est libellé comme suit:

« L'article 7, § 3, premier alinéa, de la loi du 21 avril 1958 est remplacé par la disposition suivante : « Cette rente est fixée, par semestre entier de captivité, à 313 francs, du 1^{er} janvier 1965 au 31 décembre 1965; 375 francs, du 1^{er} janvier 1966 au 31 décembre 1966; 438 francs, du 1^{er} janvier 1967 au 31 décembre 1967; 500 francs, à partir du 1^{er} janvier 1968, »

Amendement de M. Vanthilt (voir Doc. n° 804/2).

M. Vanthilt s'étonne que le Gouvernement n'ait pas accepté son amendement.

A l'appui de celui-ci, on peut cependant invoquer de nombreuses raisons:

1° A l'origine, le Gouvernement semblait favorable à l'amendement;

2° L'amendement a une portée psychologique: 80 % des prisonniers de guerre, auxquels l'amendement serait applicable, sont des Flamands;

3° Les prisonniers de guerre 1940~1945 ne doivent pas être traités moins favorablement que ceux de 1914~1918;

4° Ce n'est pas parce que l'amendement entraînera certaines difficultés administratives qu'il est inacceptable;

5° Enfin, l'incidence financière n'est pas tellement considérable.

Le Ministre, adjoint aux Finances, répète qu'il s'oppose à l'amendement pour les raisons qu'il a fait connaître dans son exposé introductif.

M. Vanthilt déclare qu'il se voit forcé de retirer son amendement:

- a) étant donné la demande expresse du Gouvernement;
- b) puisque tous les cosignataires sont d'accord pour retirer l'amendement;
- c) afin de ne pas compromettre les avantages obtenus dans le cadre des projets n° 631 et 801;
- d) et ce, sous réserve de revenir en temps opportun sur le problème visé dans l'amendement et auquel il faudra trouver bientôt une solution équitable.

Un membre de la Commission estime que les raisons invoquées par M. Vanthilt ne sont pas pertinentes. En effet, l'adoption éventuelle de l'amendement n'entraînerait aucun retard, puisque les projets n° 631 et n° 801 devront être, l'un et l'autre, renvoyés au Sénat.

Les auteurs de l'amendement ont manifestement retiré ce dernier à la suite du raidissement du Gouvernement.

Il déclare reprendre à son compte l'amendement de M. Vanthilt.

A la demande d'un membre, le Ministre a exposé, une fois encore, les raisons qui ont amené le Gouvernement à rejeter l'amendement de M. Vanthilt :

- a) Le Gouvernement a décidé de s'en tenir à la programmation financière qui avait été établie;
- b) Sur le plan administratif, le vote de l'amendement entraînerait des difficultés et causerait des frais. En effet, il faut savoir que le paiement devrait se faire par trimestre;

c) Dit brengt mee dat stortingen van minder dan 300 frank zouden moeten plaatshebben, hetgeen de Staat vermijdt.

Een lid wijst erop dat verscheidene amendementen werden aangenomen buiten de financiële programmatie om. Voorts vraagt hij de financiële terugslag te kermen van het amendement.

Hierop werd geantwoord dat de terugslag ervan voor het eerste jaar 7,5 miljoen zou bedragen om geleidelijk te stijgen tot 35 miljoen per jaar,

••

Het door de heer De Clercq overgenomen amendement (van de heer Vanthilt) werd verworpen met 12 stemmen tegen 2 en 2 onthoudingen.

••

Stemming over het geheel.

De tekst, waarin de beide gecomendeerde ontwerpen nr. 631 en 804 op verzoek van uw Commissie zijn samen- gesmolten, en die hierna volgt, werd eenparig aangenomen.

De Verslaggever.
L. KIEBOOMS.

De Voorzitter,
J. MERLOT.

c) Il s'ensuit que des versements de moins de 300 francs devraient être effectués. ce que l'Etat évite de faire.

Un membre de la Commission fait observer que plusieurs amendements ont été adoptés alors qu'ils sortaient du cadre de la programmation financière. De plus, il voudrait connaître l'incidence financière de l'amendement.

Il lui a été répondu que cette incidence serait de 7,5 millions pour la première année, pour passer progressivement à 35 millions par an.

••

L'amendement de M. Vanthilt, repris par M. De Clercq, a été rejeté par 12 voix contre 2 et 2 abstentions.

••

Vote sur l'ensemble.

Le texte, qui, à la demande de votre Commission, réalise la fusion des projets de loi amendés n° 631 et n° 804, et qui est reproduit ci-dessous, a été adopté à l'unanimité.

Le Rapporteur.
L. KIEBOOMS.

Le Président,
J. MERLOT.

TEKST
AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE.

(NIEUWE TITEL)

WETSONTWERP

- 1' tot verhoging van sommige oorloqspensioenen en renten,
2' tot wijziging van het stelsel van sommige pensioenen,
3' dat voorziet in de vergoeding van de nakomende gevolgen van internering en deportatie,
4' tot instelling van een lijfrente ten voordele van de politieke gevangenen van de oorlog 1914-1918;
5' tot instelling van een als pensioen geldende tegemoetkoming ten voordele van sommige gewezen militairen.

EERSTE HOOFDSTUK.

Verhoging van de pensioenen van de oorlogsweduwen, -wezen en -ascendenten en van sommige oorlogsrenten.

Eerste artikel.

(Art. 1 van het ontwerp n° 631 en artikel 7 van het ontwerp n° 804.)

§ 1. Het enig bedrag van de weduwen- en wezenpensioenen bedoeld in artikel 1 van de wet van 11 juli 1960 en in artikel 4 van de wet van 6 augustus 1962, wordt verhoogd met een quotiteit die berekend wordt op basis van de op 31 december 1959 van kracht zijnde enige bedragen: zij bedraagt:

- 4 % van 1 juli 1963 tot 30 juni 1964;
- 8 % van 1 juli 1964 tot 31 december 1964;
- 12% van 1 januari 1965 tot 31 december 1965;
- 15 % van 1 januari 1966 tot 31 december 1966;
- 18% van 1 januari 1967 af.

§ 2. Voor het toepassen van § 1 en voor wat de verminderde pensioenen van de bij artikel 1, § 1, A, 1° en 2° van de wet van 11 juli 1960 en bij artikel 4 van de wet van 6 augustus 1962 bedoelde weduwen en wezen betreft, worden de op 31 december 1959 in voege zijnde enige bedragen van 24748 frank en 16500 frank, van 1 januari 1965 af, respectievelijk op 27 000 frank en 18 000 frank gebracht..

Art.2,

(Art., 2 van het ontwerp n° 631.)

Het enig bedrag van de pensioenen van ascendenten van de oorlog 1914-1918, van de oorlog 1940-1945, van de mobilisatie 1939-1940, van de veldtocht in Korea en dat van de pensioenen van ascendenten van gerechtigden op de artikelen 2 en 3 van de wet van 6 augustus 1962, wordt van 1 juli 1963 af met 25 % verhoogd.

Art.3.

(Art. 9 van het ontwerp n° 8Di.)

De frontstrepentrenten toegekend aan de houders van deze strepen die voldoen aan de vereisten gesteld bij het koninklijk besluit van 14 mei 1932 om de « Vuurkaart » te beko-

TEXTE
ADOPTÉ PAR LA COMMISSION.

(NOUVEAU TITRE)

PROJET DE LOI

- 1' majorant le taux de certaines pensions et rentes de guerre;
2" modifiant le régime de certaines pensions;
3' prévoyant la réparation des séquelles tardives de l'internement et de la déportation;
4' créant une rente viagère en faveur des prisonniers politiques de la guerre 1914-1918;
5" créant une allocation tenant lieu de pension en faveur de certains anciens militaires.

CHAPITRE PREMIER.

Majoration des pensions des veuves, des orphelins et des ascendants de guerre et de certaines rentes de guerre.

Article premier.

Art. 1° du projet n° 631 et article 7 du projet n° 804.)

§ 1er. Le taux unique des pensions des veuves et orphelins, visées à l'article 1er de la loi du 11 juillet 1960 et à l'article 4 de la loi du 6 août 1962, est majoré d'une quotité calculée sur la base des taux uniques en vigueur au 31 décembre 1959 et s'élevant à :

- 4 % du 1er juillet 1963 au 30 juin 1964;
- 8 % du 1er juillet 1964 au 31 décembre 1964;
- 12 % du 1er janvier 1965 au 31 décembre 1965;
- 15 % du 1er janvier 1966 au 31 décembre 1966;
- 18 % à partir du 1er janvier 1967.

§ 2. Pour l'application du § 1er, et pour ce qui concerne les pensions réduites des veuves et orphelins visées à l'article 1er, § 1°, A, 1° et 2° de la loi du 11 juillet 1960 et à l'article 4 de la loi du 6 août 1962, les taux uniques de 24748 francs et de 16500 francs en vigueur au 31 décembre 1959 sont portés à partir du 1er janvier 1965 respectivement à 27000 francs et 18 000 francs.

Art.2.

(Art. 2 du projet n° 631.)

Le taux unique des pensions des ascendants de la guerre 1914-1918, de la guerre 1940-1945, de la mobilisation 1939-1940, de la campagne de Corée ainsi que celui des pensions des ascendants des bénéficiaires des articles 2 et 3 de la loi du 6 août 1962, est majoré de 25 % à partir du 1er juillet 1963.

Art.3.

(Art. 9 du projet n° 804.)

Les rentes de chevrons de front attribuées aux porteurs de ces chevrons qui se trouvent dans les conditions exigées par l'arrêté royal du 14 mai 1932 pour obtenir la « Carte du

men, worden geleidelijk aangepast overeenkomstig de navolgende tabel :

PERIODE	Eerste streep	Voor elke andere
Van 1 januari 1965 tot 31 december 1965	1516	756
Van 1 januari 1966 tot 31 december 1966	1648	824
Van 1 januari 1967 af	1780	888

Deze nieuwe bedragen worden aan de houders van Irontstreden bedoeld bij het eerste lid, persoonlijk toegekend en mogen noch rechtstreeks, noch onrechtstreeks aan hun weduwen en wezen worden toegekend.

Zij gelden alleen voor het houden van het Grootboek der pensioenen. De boeken die gehouden worden door het Rekenhof en door de Nationale Kas voor oorlogspensioenen worden ambtshalve gewijzigd.

Art.4.

[Nieuw.]

Artikel 7, § 3, eerste lid, van de wet van 24 april 1958 wordt door volgende bepaling vervangen:

« § 3. Deze rente wordt, per volledige semester gevangenschap, vastgesteld op:

- » - 313 frank van 1 januari 1965 tot 31 december 1965;
- » - 375 frank van 1 januari 1966 tot 31 december 1966;
- » - 438 frank van 1 januari 1967 tot 31 december 1967;
- » - 500 frank van 1 januari 1968 af ».

HOOFDSTUK II

Wijziging van het stelsel van sommige pensioenen.

AFDELING 1.

Verhoging van de basis van berekening van sommige pensioenen,

Art.5.

(Gewijzigd art. 1 van het ontwerp n° 804.)

In artikel 10 van de op 5 oktober 1948 gecoördineerde wetten op de vergoedingspensioenen, gewijzigd bij de wet van 26 juli 1952, wordt een § 1bis ingevoegd, luidend als volgt:

« § 1bis. De in § 1 aangeduide som van 550 frank wordt gebracht op :

- » - 575 frank van 1 januari 1965 tot 31 december 1965;
- » - 600 frank van 1 januari 1966 tot 31 december 1966;
- » - 625 frank van 1 januari 1967 tot 31 december 1967;
- » - 650 frank van 1 januari 1968 af, voor het vaststellen van de basis van berekening van de pensioenen verschuldigd voor lichamelijke schade die binnen het toepassingsveld valt van de artikelen 1 en 57 van deze gecoördineerde wetten of van het koninklijk besluit n° 1 van 26 juni 1951, waarbij verschillende in oorlogstijd geldende wetsbepalingen op de leden van het expeditiekorps voor Korea van toepassing worden verklaard.

» Is het pensioen verschuldigd wegens verscheidene invaliditeiten waarvan een enkele aanleiding kan geven tot toepassing van deze paragraaf, dan is deze toepasselijk op het geheel van het pensioen, onverminderd de eventuele toepassing van § 3. »

Feu» sont ajustées progressivement suivant le tableau ci-après;

PERIODE	Premier chevron	Pour chacun des autres
Du 1 ^{er} janvier 1965 au 31 décembre 1965	1516	756
Du 1 ^{er} janvier 1966 au 31 décembre 1966	1648	824
A partir du 1 ^{er} janvier 1967	1 780	888

Ces nouveaux taux sont accordés, à titre personnel, aux titulaires de chevrons de front visés à l'alinéa 1^{er} et ne peuvent être octroyés à leurs veuves et orphelins, ni directement, ni indirectement.

Ils sont seuls appliqués pour la tenue du Grand Livre des pensions. Les livres que tiennent la Cour des comptes et la Caisse nationale des pensions de la guerre sont modifiés d'office.

Art.4.

(Nouveau.)

L'article 7, § 3, premier alinéa, de la loi du 24 avril 1958 est remplacé par la disposition suivante:

« § 3. Cette rente est fixée par semestre entier de captivité à :

- » - 313 francs du 1^{er} janvier 1965 au 31 décembre 1965;
- » - 375 francs du 1^{er} janvier 1966 au 31 décembre 1966;
- » - 438 francs du 1^{er} janvier 1967 au 31 décembre 1967.
- » - 500 francs à partir du 1^{er} janvier 1968 ».

CHAPITRE II,

Modification du régime de certaines pensions.

SECTION PREMIERE,

Majoration de la base de calcul de certaines pensions.

Art.5.

(Art. 1 modifié du projet n° 804.)

Dans l'article 10 des lois sur les pensions de réparation, coordonnées le 5 octobre 1948, modifié par la loi du 26 juillet 1952, il est inséré un § 1bis, rédigé comme suit:

« § 1bis. La somme de 550 francs indiquée au § 16¹ est portée à :

- » - 575 francs du 1^{er} janvier 1965 au 31 décembre 1965.
- » - 600 francs du 1^{er} janvier 1966 au 31 décembre 1966;
- » - 625 francs du 1^{er} janvier 1967 au 31 décembre 1967;
- » - 650 francs à partir du 1^{er} janvier 1968 pour la fixation de la base de calcul des pensions dues pour des dommages physiques qui tombent dans le champ d'application des articles 1^{er} et 57 des présentes lois coordonnées ou de l'arrêté royal n° 1 du 26 juin 1951 rendant applicables aux membres du corps expéditionnaire pour la Corée, diverses dispositions légales du temps de guerre.

» Si la pension est due pour plusieurs invalidités dont une seule est susceptible d'entraîner l'application du présent paragraphe, celui-ci est applicable à l'ensemble de la pension, sans préjudice de l'application éventuelle du § 3. »

AFDELING 2.

*Afschaffing van de edministretieoe oerminderinq
die in bepaalde geval/en van herzieninq !/Jegens verergering
van de inuuliditeit voorzien zijn,*

Art. 6.

(Art. 2 van het ontwerp nr 804.)

Artikel 37 van dezelfde gecoördineerde wetten wordt door de volgende bepaling vervangen:

« Art. 37. - § 1. Eenieder voor wie door de bevoegde commissies is bevonden, dat zijn lichamelijke schade onder deze wet valt, kan, of hij al dan niet een pensioen heeft bekomen, te allen tijde, een nieuwonderzoek van zijn geval aanvragen, hetzij om reden van de normale verergering van zijn verminking, impotentie of ziekte, hetzij wegens veranderingen die in rechtstreeks verband staan met deze verminking, impotentie of ziekte.

» § 2. De aanvrager wordt onderzocht met het oog op al de verminkingen, impotenties en ziekten die hij regelmatig heeft doen gelden.

» De in aanmerking te nemen nieuwe graad van invaliditeit wordt overeenkomstig artikel 9 vastgesteld.

» In voorkomend geval zijn de bij de afrekening toe te passen verminderingen degene die toegepast werden bij het onderzoek van de pensioensaanvraag waarin de verminking, impotentie of ziekte voor de eerste maal aangevoerd werd.

» § 3. Het eventueel pensioen wordt herzien zo er, tussen de totale nieuwe graad van invaliditeit en de graad van invaliditeit waarop het gevestigd is, een verschil in min of meer van 10% bestaat.

» Dit minimum is niet vereist wanneer, in geval van verhoging, de totale invaliditeit opgevoerd wordt tot 10 % of tot 1000/0, maximum voorzien bij de Officiële Belgische Schaal tot vaststelling van de graad van invaliditeit.

» Het pensioen wordt algeschaft wanneer de totale graad van vergoedbare invaliditeit geen 10% meer bereikt. »

Art. 7.

(Art. 3 van het ontwerp nr 804-1.)

Artikel 38 en artikel 39, gewijzigd bij de wet van 26 juli 1952, van dezelfde Gecoördineerde wetten zijn opgeheven.

Art. 8.

(Art. 4 van het ontwerp nr 804.)

§ 1. De invaliden wier invalideitsgraad bij toepassing van artikel 39, § 4, werd verminderd, mogen de herziening van hun toestand vragen, bij een op straf van nietigheid ter post aangetekende brief, gericht aan de Minister die de vergoedingspensioenen onder zijn bevoegdheid heeft,

§ 2. De aanvragen om herziening hebben uitwerking:

- op 1 januari 1965 indien zij ingediend worden ten laatste op 31 maart 1965 of binnen de drie maanden na de bekendmaking van deze wet indien deze bekendmaking na 1 januari 1965 gebeurt;

- in de andere gevallen, op de eerste dag van de maand tijdens welke zij overeenkomstig § 1 van dit artikel regelmatig ingediend werden,

§ 3. De Minister tot wieris bevoegdheid de vergoedingspensioenen behoren, beslist op stukken en treft, in eerste aanleg de beslissing die zich opdringt.

Deze beslissing wordt aan de betrokkene kenotibeerd. Zij kan het voorwerp uitmaken van het hoger beroep

SECTION 2,

*Suppression des réductions administratives
prévues dans certains cas de revision
pour aggravation de l'invalidité.*

Art. 6.

(Art. 2 du projet n° 8M.)

L'article 37 des mêmes lois coordonnées est remplacé par la disposition suivante:

« Art. 37. - § 1. Toute personne dont les dommages physiques ont été reconnus par les commissions compétentes comme tombant sous l'application de la présente loi, peut, qu'elle ait obtenu pension ou non, solliciter en tout temps, un nouveau examen de son cas en raison soit de l'aggravation normale de sa mutilation, de son impotence ou de sa maladie, soit de complications qui sont en relation directe avec cette mutilation, cette impotence ou cette maladie.

» § 2. Le requérant fait l'objet d'un examen portant sur toutes les mutilations, impotences et maladies qu'il a régulièrement fait valoir.

» Le nouveau degré d'invalidité à prendre en considération est établi conformément à l'article 9.

» Eventuellement, les réductions à opérer au titre du décompte sont celles qui ont été appliquées lors de l'examen de la demande de pension dans laquelle la mutilation, l'impotence ou la maladie a été invoquée pour la première fois.

» § 3. La pension éventuelle est révisée si le nouveau degré total d'invalidité présente, par rapport au degré d'invalidité sur lequel elle est fixée, une différence de 10 % en plus ou en moins.

» Ce minimum n'est pas requis lorsque, en cas d'accroissement l'invalidité totale est portée à 10% ou à 1000/0, maximum prévu par le Barème officiel belge des invalidités,

» La pension est supprimée si le degré total d'invalidité indemnisable n'atteint plus la %' »

Art. 7.

(Art. 3 du projet n° 804.)

L'article 38 et l'article 39, modifiée par la loi du 26 juillet 1952, des mêmes lois coordonnées sont abrogés.

Art. 8.

(Art. 4 du projet n° 804.)

§ 1^{er}. Les invalides dont le degré d'invalidité a été réduit par application de l'article 39, § 4, peuvent solliciter la revision de leur situation par une demande introduite, à peine de nullité, par lettre recommandée à la poste, auprès du Ministre qui a les pensions de réparation dans ses attributions.

§ 2. Les demandes de revision ont effet:

- au 1^{er} janvier 1965 pour autant qu'elles soient introduites au plus tard le 31 mars 1965 ou dans les trois mois de la publication de la présente loi si cette publication est postérieure au 1^{er} janvier 1965;

- au premier jour du mois au cours duquel elles ont été régulièrement introduites au sens du § 1^{er} du présent article, dans les autres cas.

§ 3. Le Ministre qui a les pensions de réparation dans ses attributions statue sur pièces et prend en première instance la décision qui s'impose,

Cette décision est notifiée à l'intéressé. L'Etat peut faire l'objet des recours prévus à l'article 45, § 4, des lois sur les

bedoeld. In artikel 45, § 4, van de op 5 oktober 1948 gecoördineerde wetten op de vergoedingspensioenen, zomede van de herzieningen waarvan artikel 4:0 van dezelfde wetten de voorwaarden en de modaliteiten bepaalt.

Dat hoger beroep en deze herzieningen mogen slechts betrekking hebben op de wijzigingen die uit de toepassing van § 1 voortspuiten.

Art. 9.

(Art. 5 van het ontwerp n° 804.)

In artikel 45 van dezelfde gecoördineerde wetten, gewijzigd bij de wetten van 26 juli 1952 en 11 juli 1960, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 3, d, wordt door de volgende bepaling vervangen:

« § 3, d, de oorzaak van de invaliditeit in de zin van artikel 10, §§ 1, 1bis en 2. »

2° § 6, 2°, wordt door de volgende bepaling vervangen:

« § 6, 2°, de nieuwe totale graad van invaliditeit vastgesteld overeenkomstig artikel 9, vergeleken met de graad van invaliditeit waarop het pensioen bepaald was, niet het verschil van 10 % in min of meer, vereist bij artikel 37, § 3, vertoont, »

Art. 10.

(Art. 6 van het ontwerp n° 804.)

De artikelen 6, 7 en 9 treden op 1 januari 1965 in werking.

AFDELING 3.

Wijziging aan het stelsel der pensioenen van sommige militairen die een dienstverband hebben aangegaan,

Art. II.

(Art. 8 van het ontwerp n° 631.)

Artikel 19 van de gecoördineerde wetten op de vergoedingspensioenen wordt aangevuld met een vierde lid, luidende:

« Met de hierboven bedoelde Belgische militairen worden gelijkgesteld de Belgische onderdanen die, hoewel zij niet meer onderworpen waren aan militaire verplichtingen, tijdens de vijandelijkheden een dienstverband in een geallieerd leger hebben aangegaan en er, ten gevolge van de aldus gepresterde diensten, lichamelijke schade hebben geleden, waarvoor hun door de geallieerde regering een invaliditeitspensioen is toegekend. »

AFDELING 4.

Wijzigingen aan het stelsel der pensioenen van sommige weduften en wezen.

Art. 12.

(Art. 7 van het ontwerp n° 631.)

Artikel I, § I, 1°, eerste lid van de wet van 24 april 1958 tot toekenning Inzonderheid, onder sommige voorwaarden, van een pensioen aan de weduwen die na het schadelijk feit in het huwelijk zijn getreden met een gerechtigde van de wetten op de vergoedingspensioenen, wordt met ingang van 1 juli 1963 door de volgende bepaling vervangen:

« 1° de weduwen die vóór 29 september 1950 of binnen de termijn van vijf jaar te rekenen van de datum van de terugkeer in zijn haardstede, met een der bij de artikelen 49, 50 en 51 der bij besluit van de Regent van 5 oktober 1948 samengeordende wetten op de vergoedingspensioenen, als-

pensions de réparation, coordonnées le 5 octobre 1948, ainsi que des revisions dont l'article 40 des mêmes lois détermine les conditions et les modalités.

Ces recours et revisions ne peuvent toutefois porter que sur les modifications résultant de l'application du § I.

Art. 9.

(Art. 5 du projet n° 804.)

A l'article 15 des mêmes lois coordonnées, modifié par les lois du 26 juillet 1952 et du 11 juillet 1960, sont apportées les modifications suivantes:

1° le § 3, d, est remplacé par la disposition suivante:

« § 3, d, la cause de l'invalidité, au sens de l'article 10, §§ 1^{er}, 1bis et 2. »

2° le § 6, 2°, est remplacé par la disposition suivante:

« § 6, 2°, le nouveau degré total d'invalidité établi conformément à l'article 9 ne présente pas, par rapport au degré d'invalidité sur lequel la pension était fixée, la différence de 10 % en plus ou en moins exigée par l'article 37, § 3. »

Art. 10.

(Art. 6 du projet n° 804.)

Les articles 6, 7 et 9 entrent en vigueur le 1^{er} janvier 1965.

SECTION 3.

Modification au régime de pension de certains militaires qui ont contracté un engagement dans une armée alliée.

Art. II.

(Art. 8 du projet n° 631.)

L'article 4:9 des lois coordonnées sur les pensions de réparation est complété par l'addition d'un quatrième alinéa libellé comme suit:

« Sont assimilés aux militaires belges visés ci-dessus, les ressortissants belges qui, n'étant plus astreints à des obligations militaires, ont contracté, ait cours des hostilités, un engagement dans une armée alliée et y ont subi un dommage physique par le fait des services ainsi prestés, pour lequel une pension d'invalidité leur est versée par le gouvernement allié. »

SECTION 1.

Modifications au régime des pensions de certaines veuves et orphelins.

Art. 12.

(Art. 7 du projet n° 631.)

L'article 1^{er}, § 1^{er}, 1^o, alinéa I^{er} de la loi du 24 avril 1958 accordant notamment sous certaines conditions, une pension aux veuves qui ont épousé après le fait dommageable, un bénéficiaire des lois sur les pensions de réparation, est remplacé, à partir du 1^{er} juillet 1963, par la disposition suivante:

« 1° les veuves qui ont épousé avant le 29 septembre 1950 ou dans le délai de cinq ans à compter de la date de la rentrée dans ses foyers, une des personnes visées aux articles 49, 50 et 51 des lois sur les pensions de réparation, coordonnées par l'arrêté du Régent du 5 octobre 1948,

mede bij de artikelen 2 en 57, § 1. van dezelfde wetten, gewijzigd door de wet van 26 juli 1952. bedoelde personen in het huwelijk zijn getreden en die de toepassing van artikel 1, eerste lid, van deze wetten hebben kunnen invoeren,

» Het pensioen van de weduwen die zich in de voorwaarden bevinden om van de hierboven bepaalde wijziging te genieten, zal op 1 juli 1963 aanvangen indien een met de voorschriften van artikel 35, eerste lid, van de samengeordende wetten op de vergoedingspensioenen overeenkomstige aanvraag, binnen drie maanden na de bekendmaking van deze wet wordt ingediend.

» In de overige gevallen zal de aanvangsdatum overeenkomstig de bij artikel 36 van dezelfde wetten bepaalde regels worden vastgesteld. »

Art., 13.

(Nieuw.)

Artikel 25 van de wetten op de vergoedingspensioenen, samengeordend op 5 oktober 1948, wordt aangevuld als volgt :

« Bij nieuw weduwschap, kunnen de belanghebbenden een pensioen bekomen dat gelijk is aan het bedrag hetwelk wordt toegekend aan de weduwen van de oorlog 1914-1918 die zich in dezelfde toestand bevinden.

» Dit pensioen wordt verleend ingevolge een in bij artikel 35 voorziene voorwaarden ingediende aanvraag.

» Het gaat in op de eerste dag van de maand waarin de aanvraag werd ingediend en, ten vroegste, de eerste van de maand die volgt op het overlijden van de tweede echtgenoot. »

Art., 14.

(Art. 3 van het ontwerp nr 631.)

De verhoging van 12,5 % toegekend op grond van het door de wet van 16 maart 1954 ingevoerde mobiliteitsstelsel, wordt opgenomen in het enig bedrag van de pensioenen bedoeld in artikel van dezelfde wet.

Art. 15.

(Art. 4 van het ontwerp n° 631 en artikel 8 van het ontwerp n° 110't)

De nieuwe enige bedragen die uit de toepassing van de artikelen 1, 2, 5 en 14 voortvloeien, afgerond tot het onmiddellijk lagere veelvoud van 4, worden bij koninklijk besluit vastgesteld.

De boeken die het Rekenhof en de Nationale Kas voor oorlogspensioenen houden, worden ambtshalve gewijzigd.

Ho. OFDSTUK III.

Vergoeding van de nakomende gevolgen van internering en deportatie.

Art. 16.

(Ter vervanging van het art. 5 van het ontwerp nr 631.)

§ 1. Aan artikel 7, *in fine*, van de op 5 oktober 1948 gecoördineerde wetten op de vergoedingspensioenen wordt een vijfde lid toegevoegd, dat luidt als volgt:

« De nakomende gevolgen van internering en deportatie van politieke gevangenen vormen een pathologische toestand die de toekenning met zich brengt, zonder andere voorwaarden, van een invaliditeit ten bedrage van 10 % aan de gerechtigden van de wet van 5 februari 1947 tot regeling van het statuut der vreemdelingen -- politieke gevangenen

ainsi qu'aux articles 2 et 57, § 1^{er} des mêmes lois modifiées par la loi du 26 juillet 1952 et qui ont pu se réclamer de l'article 1^{er}, alinéa 1^{er} des dites lois.

» La pension des veuves qui se trouvent dans les conditions pour bénéficier de la modification prévue ci-avant, prendra cours le 1^{er} juillet 1963 pour autant qu'une demande, conforme aux prescriptions de l'article 35, premier alinéa, des lois coordonnées sur les pensions de réparation, soit introduite dans les trois mois de la publication de la présente loi.

» Dans les autres cas, la date de prise de cours sera fixée suivant les règles prévues à l'article 36 des mêmes lois coordonnées. »

Art. 13.

(Nouveau.)

L'article 25 des lois sur les pensions de réparation coordonnées le 5 octobre 1948, est complété comme suit:

« En cas de nouveau veuvage, les intéressées peuvent obtenir une pension du même montant que celle qui est accordée aux veuves de la guerre 1911-1918 qui se trouvent dans la même situation.

» Cette pension est octroyée sur demande introduite dans les conditions prévues à l'article 35.

» Elle prend cours le premier du mois de la demande et, au plus tôt, le 1^{er} du mois qui suit le décès du second époux. »

Art., 14.

(Art. 3 du projet n° 631.)

La majoration de 12,5 % accordée en application du régime de mobilité instauré par la loi du 16 mars 1954, est incorporée au taux unique des pensions visées à l'article 1^{er} de la même loi.

Art., 15.

(Art. 4 du projet n° 631 et art. 8 du projet n° 804.)

Les nouveaux taux uniques résultant de l'application des articles 1, 2, 5 et 14 arrondis au multiple de 4 immédiatement inférieur, sont fixés par arrêté royal.

Les livres que tiennent la Cour des Comptes et la Caisse nationale d'es pensions de la guerre sont modifiés d'office,

CHAPITRE III.

Réparation des séquelles tardives de l'internement et de la déportation.

Art. 16.

(En remplacement de l'art. 5 du projet n° 631.)

§ 1^{er}. A la fin de l'article 7 des lois sur les pensions de réparation coordonnées le 5 octobre 1948 il est ajouté un cinquième alinéa ainsi rédigé:

« Les séquelles tardives de l'internement et de la déportation des prisonniers politiques sont constitutives d'un état pathologique entraînant sans autres conditions l'octroi d'une invalidité au taux de 10 % aux bénéficiaires de la loi du 5 février 1947, organisant le statut des étrangers prisonniers politiques et de la loi du 26 février 1947 orça-

- en van de wet van 26 februari 1947 houdende regeling van het statuut van de politieke gevangenen en hun recht-hebbenden, die een aanvraag indienen en het voorwerp zijn geweest:

» van een gevangenschap van in totaal ten minste één jaar in deportatie of in het kamp van Breendonck;

» van een gevangenschap van ten minste zes ononderbroken maanden in het kamp van Breendonck;

» van een gevangenschap die zonder onderbreking geduurd heeft van de dag waarop de aanhouding in België tot de dag waarop de bevrijding uit de plaats van internering zich heeft voorgedaan in deportatie of op Belgisch grondgebied tijdens het overbrengen van een plaats van deportatie naar een andere, zo de totale duur der gevangenschap ten minste één jaar bedraagt ».

§ 2. Aan artikel 9, § 1. *in fine*, van dezelfde gecoördineerde wetten wordt een derde lid toegevoegd, dat luidt als volgt :

« Evenmin wordt een vermindering toegestaan wt'gens een invaliditeit van 100/0, die, krachtens artikel 7, vijfde lid, teri voordele van de politieke gevangenen is erkend. »

§ 3. Aan artikel 10 van dezelfde gecoördineerde wetten wordt een § 5 toegevoegd, die luidt als volgt:

« Nochtans zal het eventuele verschil - tussen het pensioen 'dat voor andere kwalen of verminkingen wordt toegekend en het overeenkomstig het bepaalde in artikel 7, vijfde lid, en artikel 9, § 1, derde lid, berekende totale pensioen - niet minder mogen bedragen dan het bedrag van het herstellpensioen van 10%, berekend overeenkomstig § 2 van dit artikel. »

Art., 17.

(Ter vervanging van het art., 6 van het ontwerp n° 631.)

§ 1. Het voordeel van de wijzigingen die artikel 16 aanbrengt in de gecoördineerde wetten op de verzoedingspensioenen, is afhankelijk van het indienen van een aanvraag die op straffe van nietigheid bij een aangetekende brief aan het Ministerie van Financien moet worden gericht.

§ 2. De aanvraag heeft uitwerking:

« - op 1 juli, 1963, voor zover zij werd ingediend binnen 3 maand volgend op de bekendmaking van de wet;

» - op de eerste dag van de maand volgend op die waarin de aanvraag werd ingediend, in de andere gevallen. »

HOOFDSTUK IV.

Lijfrente ten voordele van de politieke gevangenen van de oorlog 1914-1918.

Art., 18.

(Art. 10 van het ontwerp n° 804.)

§ 1. Er wordt een lijfrente ingesteld ten gunste van de politieke gevangenen van de oorlog 1914-1918 die een hechtenis van ten minste zes maanden hebben ondergaan om aan de verdediging van het land te hebben medegewerkt en uit dien hoofde en bij toepassing van artikel 8 van de wet Van 24 juli 1927 waarbij sommige wijzigingen worden gebracht aan de samengeordende wetten van 19 augustus 1921 op de vergoeding van schade aan de burgerlijke slachtoffers van de oorlog, de vergoeding van 50 frank per maand hechtenis voorzien door artikel 7 van dezelfde samengeordende wetten, hebben bekomen,

nissant le statut des prisonniers politiques et de leurs ayants droit, s'ils en font la demande et s'ils ont subi soit:

» une captivité d'une durée totale d'au moins un an en déportation ou au camp de Breendonck;

» une captivité comportant 6 mois ininterrompus au moins au camp de Breendonck;

» une captivité allant sans interruption de la date de l'arrestation en Belgique à celle de la libération du lieu d'internement en déportation ou à celle de la libération en territoire belge, au cours d'un transfert d'un lieu de déportation à un autre, si la durée totale de captivité est d'au moins un an »,

§ 2. A la fin du § 1^{er} de l'article 9 des mêmes lois coordonnées il est ajouté un troisième alinéa ainsi rédigé:

« De même il n'y a jamais lieu à réduction pour l'invalidité au taux de 10 % reconnue aux prisonniers politiques en vertu de l'alinéa 5 de l'article 7. »

§ 3. A l'article 10 des mêmes lois coordonnées il est ajouté un § 5 ainsi rédigé:

« Toutefois la différence éventuelle - entre, d'une part, la pension accordée pour d'autres affections ou mutilations et, d'autre part, la pension globale calculée en tenant compte des dispositions de l'article 7, alinéa 5 et de l'article 9, § 1^{er}, alinéa 3 - ne pourra être inférieure au montant de la pension de réparation au taux de 10 % calculée conformément au § 2 du présent article. »

Art, 17,

(En remplacement de l'art. 6 du projet n° 631.)

§ 1^{er}. Le bénéfice des modifications introduites par l'article 16 aux lois coordonnées sur les pensions de réparation est subordonné à une demande introduite à peine de nullité, par lettre recommandée à la poste, auprès du Ministère des Finances,

§ 2. La demande a effet:

« - au 1^{er} juillet 1963 pour autant qu'elle soit introduite dans les 3 mois de la publication de la loi;

» - au 1^{er} jour du mois qui suit celui de l'introduction de la demande dans les autres cas. »

CHAPITRE IV.

Rente viagère en faveur des prisonniers politiques de la guerre 1914-1918.

Art., 18.

(Art. 10 du projet n° 804.)

§ 1^{er}. Il est institué une rente viagère en faveur des prisonniers politiques de la guerre 1914-1918 qui ont subi une détention de six mois au moins pour avoir concouru à la défense du pays et qui ont obtenu à ce titre et par application de l'article 8 de la loi du 24 juillet 1927 apportant certaines modifications aux lois coordonnées du 19 août 1921 sur la réparation des dommages causés aux victimes civiles de la guerre, l'indemnité de 50 francs par mois de détention prévue à l'article 7 des mêmes lois coordonnées.

Aan de verdediging van het land worden geacht te hebben medegewerkt diegenen onder hen die een van de hierna opgesomde vaderlandslievende daden hebben verricht :

- 1° Medewerking aan een Belgische of geallieerde Inlichtingsdienst;
- 2° Medewerking aan een Belgische wervingsdienst;
- 3° Poging om de grens over te steken, om zich bij het leger aan te sluiten;
- 4° Hulp aan de jongelingen die hebben willen gaan dienen bij het leger zonder dat er een vergoeding voor de bewezen dienst werd geëist;
- 5° Verspreiding van vaderlandslievende geschriften van door de bezettende overheid verboden drukwerken of dagbladen die een vaderlandsgezin dool nastreefden, medewerking aan het vervoer van verboden briefwisseling, zonder dat de personen die het hebben aan medegeholpen, er al te grote winst hebben uitgetrokken.

§ 2. De rente wordt vastgesteld op 500 frank per semester hechtenis.

De duur en de reden van de hechtenis worden vastgesteld door de beslissing van de jurisdictie die de bij § 1 bedoelde vergoeding heeft toegekend.

In geval van onderbreking, wordt het semester berekend per maand van dertig dagen. Wanneer het minimum van zes maanden verworven is, wordt de periode die na de verdeling in volledige semesters, overblijft, nochtans geteld voor een semester, indien zij ten minste negentig dagen omvat.

§ 3. De rente zal eveneens mogen worden toegekend aan de bij § 1 vermelde politieke gevangenen die de bij dezelfde § 1 bedoelde vergoeding niet hebben aangevraagd of ze om een andere reden hebben bekomen en die, bij middel van officiële documenten, de redenen van hun aanhouding en de duur van hun hechtenis zullen kunnen bewijzen.

In geen enkel geval, zal het bewijs door getuigen kunnen worden aanvaard.

Art. 19.

(Art. II van het ontwerp n° BOT)

§ 1. De rente wordt toegekend aan de hand van een aanvraag ingediend bij het Ministerie van Financiën en vergezeld van een eensluidend verklaard afschrift hetzij van de beslissing tot toekenning van de in artikel 18, § 1, bedoelde vergoeding, hetzij van de documenten waarvan sprake in artikel 18, § 3..

§ 2. De rente gaat in :

- op 1 januari 1965 voor zover de aanvraag ten laatste op 31 maart 1965 wordt ingediend of binnen de drie maanden na de bekendmaking van deze wet, indien de bekendmaking na 1 januari 1965 gebeurt;
- in al de andere gevallen, op de eerste dag van de maand die volgt op het indienen van de aanvraag.

§ 3. Het recht op de rente wordt tegenover het Rekenhof verantwoord door middel van borderellen waarbij de daartoe vereiste stukken zijn gevoegd.

§ 4. De rente wordt door de Nationale Kas voor oorlogspensioenen uitbetaald overeenkomstig de betalingsregelen bepaald voor de frontstrepent- of de gevangenschapstrepentrenten van de oorlog 1914-1918.

De rente wordt vooraf en per trimester betaald. Zij wordt verworven per maand; nochtans blijft de volle termijn verworven indien de uitbetaling geschied is. Zij is onvatbaar voor afstand en beslag in dezelfde mate als de frontstrepent- of de gevangenschapstrepentrenten van de oorlog 1914-1918.

Sont considérés comme ayant concouru à la défense du pays. ceux d'entre eux qui ont accompli un des actes patriotiques énumérés ci-après:

- 1° Collaboration à un service de renseignement belge ou allié;
- 2° Collaboration à un service de recrutement belge;
- 3° Tentative de franchir la frontière, dans le but de rejoindre l'armée;
- 4° Aide apportée à des jeunes gens dans leur tentative de rejoindre l'armée, sans qu'une rétribution pour le service rendu ait été réclamée;
- 5° Diffusion d'écrits patriotiques, de publications ou de journaux prohibés par l'autorité occupante et poursuivant un but patriotique, participation au transport de la correspondance clandestine, sans qu'il en soit résulté des bénéfices exceptionnels au profit des personnes qui s'y sont prêtées.

§ 2. La rente est fixée à 500 francs par semestre de détention.

La durée et la cause de la détention sont déterminées par la décision de la juridiction qui a accordé l'indemnité visée au § 1^{er}.

En cas d'interruption, le semestre se compte par mois de trente jours. Toutefois, lorsque le minimum de six mois est acquis, la période restant après la division en semestres entiers, est comptée pour un semestre si elle comprend au moins nonante jours.

§ 3. La rente pourra également être accordée aux prisonniers politiques cités au § 1^{er} qui n'ont pas sollicité ou qui ont obtenu à un autre titre, l'indemnité visée au même § 1^{er} et qui pourront établir, au moyen de documents officiels, les motifs de leur arrestation et la durée de leur détention.

En aucun cas, la preuve testimoniale ne pourra être admise.

Art. 19.

(Art. 11 du projet n° 804.)

§ 1^{er}. La rente est octroyée sur demande introduite auprès du Ministère des Finances et accompagnée d'une copie certifiée conforme soit de la décision accordant l'indemnité visée à l'article 18. § 1^{er}, soit des documents visés à l'article 18, § 3.

§ 2. La rente prend cours:

- le 1^{er} janvier 1965 pour autant que la demande soit introduite au plus tard le 31 mars 1965 ou dans les trois mois de la publication de la présente loi, si cette publication est postérieure au 1^{er} janvier 1965;
- le premier jour du mois qui suit celui de l'introduction de la demande, dans tous les autres cas.

§ 3. Le droit à la rente est justifié envers la Cour des Comptes au moyen de bordereaux accompagnés des pièces nécessaires à cette fin.

§ 4. Le paiement de la rente est effectué par la Caisse nationale des pensions de la guerre, suivant les modalités de paiement prévues pour les rentes de chevrons de front ou de captivité de la guerre 1914-1918.

La rente est payée anticipativement et par trimestre. Elle est acquise par mois; toutefois, le terme entier demeure acquis si le paiement a été effectué. Elle est incessible et insaisissable dans la même mesure que les rentes pour chevrons de front ou de captivité de la guerre 1914-1918.

HOOFDSTUK V.

Als pensioen geldende tegemoetkoming ten voordele van sommige gewezen militairen.

Art. 20.

(Art. 12 van het ontwerp n° 804.)

§ 1. Kunnen een als rustpensioen wegens dienstantië niteit geldende tegemoetkoming, ten laste van de Schatkist, aanvragen, de gewezen militairen die de navolgende voorwaarden vervullen :

1° militaire diensten hebben volbracht tussen 1 augustus 1914 en 29 september 1919 en tussen 10 mei 1940 en 30 september 1945, als lid van de Belgische gewapende macht, van de weermacht van Belgisch Kongo, van een erkende groepering van de gewapende weerstand, van de »rees-stand door de sluikpers of als inlichtings- en actieagent;

2° ten minste tien jaar werkelijke militaire diensten tellen, met inbegrip van de diensten van vreedstijd of van de mobilisatie en van de bij 1° bedoelde hiermede gelijkgestelde diensten maar zonder rekening te houden met de verhogingen wegens voorafgaande studien;

3° een invaliditeitspensioen van de oorlog 1914-1918 of 1940-1945 genieten.

Voor het vaststellen van de bij 2° vereiste minimum-duur, worden voormelde diensten in aanmerking genomen welke ook de leeftijd van de betrokkene weze op het ogenblik waarop zij werden verstrekt,

§ 2. In zover er door dit artikel niet wordt van afgeweken is de tegemoetkoming onderworpen aan de bepalingen die van toepassing zijn op de militaire pensioenen wegens dienst-antië niteit.

§ 3. Voor de berekening van de wedde die als basis van de tegemoetkoming dient, wordt er toepassing gemaakt van artikel 2 van de wet van 2 augustus 1955 houdende perekwatie der rust- en overlevingspensioenen.

Tijdens de duur van zijn deelneming aan de gewapende weerstand, aan de weerstand door de sluikpers of aan de Inlichtings- en actiediensten, wordt de betrokkene geacht bezoldigd te zijn geweest volgens de militaire graad die hij op dat ogenblik bij het leger bezat.

§ 4. De tegemoetkoming neemt een aanvang de eerste dag van demaand die volgt op deze waarin de betrokkene de leeftijd van 65 jaar heeft bereikt, en ten vroegste, op 1 januari 1965.

Geen enkele aanvraag om tegemoetkoming zal worden aangenomen indien zij niet wordt ingediend binnen de termijn van zes maanden te rekenen van de dag waarop de betrokkene de leeftijd van 65 jaar heeft bereikt. Deze termijn loopt van 1 januari 1965 of van de datum van de bekendmaking van deze wet indien deze bekendmaking na 1 januari 1965 gebeurt, voor degene die op deze data de leeftijd van 65 jaar hebben overschreden.

§ 5. Dit artikel is niet van toepassing op de personen die een rustpensioen genieten of in de toekomst zouden kunnen genieten ten laste van de Schatkist, de Rijkswerkliedenkas, de provincien, de gemeenten, de verenigingen van gemeenten, de organismen onderworpen aan de provincien en aan de gemeenten, de organismen van openbaar nut, waarvan de personeelsleden een statutair pensioenstelsel genieten dat toelaat de militaire diensten en de ermede gelijkgestelde diensten voor het geheel of voor een deel van hun duur in aanmerking te nemen.

CHAPITRE V..

Allocation tenant lieu de pension en faveur de certains anciens militaires.

Art. 20.

(Art. 12 du projet n° 80-1.)

§ 1er. Peuvent solliciter une allocation tenant lieu de pension de retraite pour ancienneté de service, à charge du Trésor public les anciens militaires qui réunissent les conditions suivantes:

1° avoir effectué des services militaires se situant entre le 1er août 1914 et le 29 septembre 1919 et entre le 10 mai 1940 et le 30 septembre 1945, comme membre des forces armées belges, de la force publique du Congo belge, d'Un groupement reconnu de résistance armée, de résistance par la presse clandestine ou en qualité d'agent de renseignements et d'action;

2° totaliser au moins dix années de services militaires effectifs, y compris les services du temps de paix ou de mobilisation et les services y assimilés visés au 1° mais compte non tenu des majorations pour études préliminaires;

3° bénéficier d'une pension d'invalidé de guerre 1914-1918 ou 1940-1945.

Pour la détermination de la durée minimum requise au 2°, les services précités sont pris en considération quel que soit l'âge de l'intéressé au moment où ils ont été rendus.

§ 2. Pour autant qu'il n'y soit pas dérogé par le présent article, l'allocation est soumise aux dispositions applicables aux pensions militaires pour ancienneté de service.

§ 3. Pour le calcul du traitement servant de base à l'allocation, il est fait application de l'article 2 de la loi du 2 août 1955 portant péréquation des pensions de retraite et de survie.

Pendant la durée de sa participation à la résistance armée, à la résistance par la presse clandestine ou aux services de renseignements et d'action, l'intéressé est censé avoir été rémunéré selon le grade militaire qu'il possédait à ce moment à l'armée.

§ 4. L'allocation prend cours le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel l'intéressé a atteint l'âge de 65 ans et, au plus tôt, le 1er janvier 1965.

Nulle demande d'allocation ne sera admise si elle n'est présentée dans le délai de six mois à partir du jour où l'intéressé a atteint l'âge de 65 ans. Ce délai court à partir du 1er janvier 1965 ou à partir de la date de la publication de la présente loi si cette publication est postérieure au 1er janvier 1965, pour ceux qui, à ces dates, ont dépassé l'âge de 65 ans.

§ 5. Le présent article n'est pas applicable aux personnes qui bénéficient ou pourraient bénéficier dans l'avenir d'une pension de retraite à charge du Trésor public, de la Caisse des ouvriers de l'Etat, des provinces, des communes, des associations de communes, des organismes subordonnés aux provinces et aux communes, des organismes d'intérêt public, dont le personnel bénéficie d'un régime statutaire de pension permettant la prise en considération des services militaires et des services y assimilés pour tout ou partie de leur durée.

De cumulatie van de in uitvoering van dit artikel toegekende tegemoetkoming met een rustpensioen ontvangen in hoedanigheid van bediende, werkmán, zeeman onder Belgische vlag, mijnwerker of zelfstandige wordt slechts toegelaten ten belope van een bedrag van 100 000 frank voor de gehuwden en van een bedrag van 85 000 frank voor de andere rechthebbenden. Die bedragen worden gekoppeld aan de index 110 van de kleinhandelsprijzen en ondergaan de schommelingen vooraf door de wet van 12 april 1960 tot eenmaking van de verschillende stelsels van koppeling aan het indexcijfer der kleinhandelsprijzen, in dezelfde voorwaarden als de bij artikel 3, § 3 van vermelde wet voorziene uitgaven.

De eventuele vermindering die uit deze beperking voortvloeit, wordt toegepast op de als rustpensioen wegens dienst-ancienniteit geldende tegemoetkoming.

§ 6. De tegemoetkoming wordt ingetrokken van de datum af waarop de betrokkene ophoudt de in §. I, 3° bepaalde voorwaarde te vervullen.

HOOFDSTUK VI.

Slotbepaling.

Art. 21.

(Art. 13 van het ontwerp n° 804.)

De Koning kan de wetsbepalingen betreffende de vergoedingspensioenen coördineren met de bepalingen welke deze, op het tijdstip van de coördinatie, uitdrukkelijk of impliciet zouden gewijzigd hebben,

Daartoe kan Hij:

1° de volgorde, de nummering van de te coördineren bepalingen en, in het algemeen, de teksten naar de vorm wijzigen;

2° de verwijzingen erte voorkomen in de te coördineren bepalingen met de nieuwe nummering overeenbrengen;

3° zonder afbreuk te doen aan de beginselen welke in de te coördineren bepalingen vervat zijn, de redactie ervan wijzigen ten einde ze onderling te doen overeenstemmen en eenheid in de terminologie te brengen.

De coördinatie zal het volgende opschrift dragen: «Wet betreffende de vergoedingspensioenen gecoördineerd op».

Le cumul de l'allocation octroyée en exécution du présent article et d'une pension de retraite perçue en qualité d'employé, d'ouvrier, de marin naviguant sous pavillon belge, d'ouvrier mineur ou de travailleur indépendant n'est autorisé qu'à concurrence d'un montant de 100 000 francs pour les bénéficiaires mariés et d'un montant de 85 000 francs pour les autres bénéficiaires. Ces montants sont rattachés à l'indice 110 des prix de détail, et sont soumis aux fluctuations prévues par la loi du 12 avril 1960 unifiant les divers régimes de liaison à l'indice des prix de détail, dans les mêmes conditions que les dépenses visées à l'article 3, § 3 de ladite loi.

La réduction éventuelle résultant de cette limitation est opérée sur l'allocation tenant lieu de pension de retraite pour ancienneté de service.

§ 6. L'allocation est supprimée à partir de la date à laquelle l'intéressé cesse de remplir la condition prévue au § 1°, 3°.

CHAPITRE VI.

Disposition finale.

Art. 21.

(Art. 13 du projet n° 804.)

Le Roi peut coordonner les dispositions légales relatives aux pensions de réparation et les dispositions qui les auraient expressément ou implicitement modifiées au moment où les coordinations seront réalisées.

A cette fin, Il peut:

1° modifier l'ordre, le numérotage et, en général, la présentation des dispositions à coordonner;

2° modifier les références qui seraient contenues dans les dispositions à coordonner en vue de les mettre en concordance avec le numérotage nouveau;

3° sans porter atteinte aux principes inscrits dans, les dispositions à coordonner, en modifier la rédaction en vue d'assurer leur concordance et d'en unifier la terminologie.

Les coordinations porteront l'intitulé suivant: «Lois relatives aux pensions de réparations coordonnées le».

	1963	1964	1965	1966	1967	1968	Na. - ApTès.
1. Verhoging van de weduwnpensioenen; - Majoration des pensions des veuves ; 4 % op 1 juli 1963. - 4 % au 1er juillet 1963 8 % op 1 juli 1964. - 8 % au 1er juillet 1964 12 % op 1 januari 1965. - 12 % au 1er janvier 1965 ..* 15 % op 1 januari 1966. - 15 % au 1er janvier 1966 ..* 18 % op 1 januari 1967. - 18 % au 1er janvier 1967 ..*	18830170	58786872	117380325	145799441	173043559	173043 559	
2. Heraanpassing van de verminderde pensioenen van de weduwen en wezen van de oorlog 1940-1945. - Réadaptation des pensions réduites des veuves et orphelins de la guerre 1940-1945 ..*	—	—	12762400	14093250	14968000	14 968000	
3. Verhoging van de ascendentpensioenen; - Majoration des pensions d'ascendants ..*	1434057	23 704 751	23983631	23 9B3 631	23 9B3 631	23983631	
4. Verhoging van de frontstrepentenrenten toegekend aan de houders van de Vuurkaart met: - Majoration des rentes de chevrons de front attribuées aux titulaires de la Carte de Feu : 15 % op 1 januari 1965. - 15 % au 1er janvier 1965 ..* 25 % op 1 januari 1966. - 25 % au 1er janvier 1966 ..* 35 % op 1 januari 1967. - 35 % au 1er janvier 1967 ..*	—	—	31000 000	48200 000	62600000	62600 000	
5. Verhoging van de gevangenschapsrente 1940-1945; - Majoration de la rente de captivité 1940-1945 : 313 frank op 1 januari 1965. - 313 francs au 1er janvier 1965 375 frank op 1 januari 1966. - 375 francs au 1er janvier 1966 438 frank op 1 januari 1967. - 438 francs au 1er janvier 1967 500 frank op 1 januari 1968. - 500 francs au 1er janvier 1968	—	—	12500000	31300000	56600 000	8B 300 000	om te bereiken pour atteindre 160 000 000
6. Opvoering van de basis van de vergoedingspensioenen van 550 tot 650 frank. - Relèvement de la base des pensions de réparation de 550 à 650 francs	—	—	26796356	53463456	759271BB	102583296	
7. Afschaffing van zekere administratieve verminderingen in geval van herziening wegens verering van de invaliditeit. - Suppression de certaines réductions administratives en cas de revision pour aggravation de l'invalidité	—	—	7576191	11 876 190	16 176 190	20476190	om te bereiken pour atteindre 43 000000
8. Verlenging van de termijn voor het huwelijk "van de weduwen 1940-1945. - Extension du délai pour le mariage des veuves 1940-1945 ..*	1025 000	2125000	2 150 000	4300 000	4300 000	6450000	om te bereiken pour atteindre 8922500
9. Toekennen van een pensioen aan de hertrouwde weduwen van de oorlog 1940-1945 die opnieuw weduwe geworden zijn, - Octroi d'une pension aux veuves remariées redevenues veuves de la guerre 1940-1945	—	—	150 000	1400000	1600000	1800000	om te bereiken pour atteindre 11 000 000
10. Lijfrente ter vergoeding van de nakomende gevolgen van de internering en de deportatie. - Rente viagère en réparation des séquelles tardives de l'internement et de la déportation ..*	22240400	46 380 250	46925900	46925900	46925900	46 925 900	
11. Lijfrente voor de politieke gevangenen van de oorlog 1914-1918. - Rente viagère aux prisonniers politiques de la guerre 1914-1918	—	—	3500 000	3250000	3000000	2750000	
12. Verlenen van een als anciënniteitspensioen geldende tegemoetkoming aan zekere militairen. - Octroi d'une allocation tenant lieu de pension d'ancienneté à certains militaires ..*	—	—	10000 000	9000 000	8000 000	7000000	
	53529627	130 996 873	295774803	393591868	4B7 124468	550 880 576	

Index:

102,5 voos 1963;
105 op 1 januari 1961;
107,5 op 1 juli 1964.

Index:

102,5 pour 1963;
105 au 1er janvier 1961;
107,5 au 1er juillet 1964.